

BCN Sports **Film**

Barcelona International
Ficts Festival

del 10 al 12 de juny del 2010



Ajuntament de Barcelona

www.bcnsportsfilm.org



BCN SPORTS FILM

Barcelona International Ficts Festival

Del **10 al 12 de juny de 2010**, Barcelona celebrarà la primera edició del festival de cinema d'esports: el **BCN Sports Film - Barcelona International FICTS Festival**, una mostra internacional de produccions audiovisuals relacionades amb el món de l'esport i els seus valors.

D'acord amb la seva política de projecció internacional de l'esport, l'**Institut Barcelona Esport**, juntament amb el **Comité Olímpico Español** i el **Consejo Superior de Deportes**, entre d'altres patrocinadors, fomenta la iniciativa de la **Fundació Barcelona Olímpica**, en col·laboració amb **Nikita Distribution**.

L'esdeveniment forma part del **World FICTS Challenge 2010**, un circuit internacional constituït per 14 festivals dedicats, exclusivament, a produccions audiovisuals de temàtica esportiva i que tindrà la seva cloenda a la ciutat de Milà. La **Fédération Internationale Cinéma et Télévision Sportifs** (FICTS), fundadora i patrocinadora del circuit, és una associació sense ànim de lucre que, amb la col·laboració dels 102 països membres i el **Comité Olympique International**, promou l'olimpisme, així com la funció ètica i cultural del moviment esportiu a través dels mitjans de comunicació més importants: el cinema i la televisió.



BCN SPORTS FILM

Barcelona International Ficts Festival

Del **10 al 12 de junio de 2010**, Barcelona celebrará la primera edición del festival de cine de deporte: el **BCN Sports Film - Barcelona International FICTS Festival**, una muestra internacional de producciones audiovisuales relacionadas con el mundo del deporte y sus valores.

Dentro de la política de proyección internacional del deporte, el **Institut Barcelona Esport**, junto con el **Comité Olímpico Español** y el **Consejo Superior de Deportes**, entre otros patrocinadores, fomenta la iniciativa de la **Fundació Barcelona Olímpica**, en colaboración con **Nikita Distribution**.

El evento forma parte del **World FICTS Challenge 2010**: un circuito internacional constituido por 14 festivales dedicados, exclusivamente, a producciones audiovisuales con temática deportiva y cuya ciudad de cierre es Milán. **La Fédération Internationale Cinéma et Télévision Sportifs** (FICTS), fundadora y patrocinadora del circuito, es una asociación sin ánimo de lucro que, con la colaboración de los 102 países miembros, junto con el **Comité Olympique International**, promueve el olimpismo, así como la función ética y cultural del movimiento deportivo a través de los más importantes medios de comunicación: el cine y la televisión.



BCN SPORTS FILM

Barcelona International Ficts Festival

Barcelona will receive the 1st **Barcelona International FICTS Festival: BCN SPORT FILMS, June 10th-12th 2010**. It is an international exhibition of audiovisual productions related to the sports world and moral values.

Within its policy of the international promotion of sport, the **Institut Barcelona Esport** with the support of the **Comité Olímpico Español** and the **Consejo Superior de Deportes**, amongst others, promotes the **Fundació Barcelona Olímpica's** initiative in collaboration with **Nikita Distribution**.

The event takes part in the **World FICTS Challenge 2010**: an international circuit of 14 festivals exclusively devoted to audiovisual presentations related to sport that takes place during the year, in different countries worldwide ending in Milan. The founder and sponsor of these series is the **Fédération Internationale Cinéma et Télévision Sportifs (FICTS)**. It is a non profit association, which promotes the Olympic spirit and the ethical and cultural values of the sports movement through mass media, cinema and television, with the collaboration of all 102 country members and the **Comité Olympique International**.

COMITÈ ORGANITZADOR

Director de la Fundació Barcelona
Olímpica i del Museu Olímpic i de
l'Esport

JULI PERNAS

Representant Institut Esport
Barcelona

GABRIEL ARRANZ HERRERO

Direcció

AGUSTÍ ARGELICH

Producció executiva

BARBARA DESTEFANIS

Coordinació tècnica

M^a TERESA AGULLÓ I AROCENA

Prensa i comunicació

IBONE LALLANA DEL RIO

Comunicació audiovisual

ORIOI GARCIA FARRÉ

Secretaria tècnica

DIANA ARGELICH

COMITÉ ORGANIZADOR

Director de la Fundació Barcelona
Olímpica y del Museu Olímpic i de
l'Esport

JULI PERNAS

Representante Institut Esport
Barcelona

GABRIEL ARRANZ HERRERO

Dirección

AGUSTÍ ARGELICH

Producción ejecutiva

BARBARA DESTEFANIS

Coordinación técnica

M^a TERESA AGULLÓ I AROCENA

Pressa y comunicació

IBONE LALLANA DEL RIO

Comunicació audiovisual

ORIOL GARCIA FARRÉ

Secretaria técnica

DIANA ARGELICH

ORGANIZING COMMITTEE

Director of the Fundació Barcelona
Olímpica and of the Museu Olímpic i
de l'Esport

JULI PERNAS

Representative of the Institut Esport
Barcelona

GABRIEL ARRANZ HERRERO

Executive Director

AGUSTÍ ARGELICH

Executive producer

BARBARA DESTEFANIS

Technical coordination

M^a TERESA AGULLÓ I AROCENA

Press and communication

IBONE LALLANA DEL RIO

Audiovisual communication

ORIOL GARCIA FARRÉ

Technical secretary

DIANA ARGELICH

JURAT



SEBASTIÁN ÁLVARO

Creador i alma mater d'Al filo de lo Imposible, un dels programes d'esports d'aventura més prestigiosos de la televisió a Espanya. Les seves més de 190 expedicions i els 350 documentals realitzats i guardonats en els principals festivals de cinema i de televisió, han estat coronats amb tres medalles al mèrit militar, i amb el Premio Nacional del Deporte 2006.



PATRICIA CIRIANI

Llicenciada en història de l'art per l'Universitat de la Sorbonne, i en filologia anglesa també a Paris, va treballar per arquitectes i institucions durant deu anys abans de venir instal·lar-se a Barcelona, i treballar de coordinadora d'exposicions al MACBA i el CCCB. Funda el 2008 la revista digital de cinema emergent Film Conductor, i el 2009 crea el Festival Lilliput, una manifestació pluridisciplinar anual als quioscs d'escala de Barcelona. És curadora i organitzadora d'esdeveniments implicant el cinema, l'arquitectura, les arts visuals i escèniques.



ROMÀ CUYÀS SOL

Ha estat Secretario de Estado para el Deporte, Presidente del Consejo Superior de Deportes del Ministerio de Cultura (1982-1987), Presidente del Comité Olímpico Español mitjançant eleccions (1983-1984) i membre del Comité Internacional de los Juegos del Mediterráneo (1983-1993). També ha estat condecorat amb la Medalla de Oro al Mérito Deportivo pel Govern d'Espanya, així com amb la medalla de plata pel Comité Olímpico Internacional.



SANTIAGO LAPEIRA GIMENO

Direcció i guionista, ha realitzat pel·lícules, curtmetratges, documentals, videoclips i spots publicitaris. Ha estat director i docent d'Instituciones y Comunicación de Media Park, president del Col·legi de Direccions de Cinema de Catalunya, director de l'Oficina Catalana de Cinema, vocal del Patronat del Festival de Cinema de Sitges i membre fundador de l'Acadèmia del Cinema Català.



GEMMA MENGUAL

Una de les esportistes més premiades a l'actualitat. Des de 2002, s'ha mantingut amb assiduitat sobre els podis de diversos campionats d'Europa i del món. En els Jocs Olímpics de Beijing 2008, va aconseguir dues medalles de plata en les modalitats de competició en parella i en equip: el reconeixement a una vida dedicada per complet a l'esport.



ANNA SOLÀ ARGUIMBAU

Llicenciada en Art per la Universitat Autònoma de Barcelona, ha codirigit la Cooperativa Promotora de Mitjans Audiovisuals - Drac Màgic, l'objectiu principal de la qual és la difusió de la cultura audiovisual en tres àmbits: l'educació, el lleure i el civisme. Actualment és directora executiva de l'Institut Català de les Dones.

JURADO



SEBASTIÁN ÁLVARO

Creador y alma Mater de Al filo de lo Imposible, uno de los más prestigiosos programas de deportes de aventura de la televisión en España. Sus más de 190 expediciones y los 350 documentales realizados y premiados en los principales festivales de cine y de televisión, han sido coronados con tres medallas al mérito militar, y con el premio Nacional del Deporte 2006.



PATRICIA CIRIANI

Licenciada en historia del arte por la Universidad de la Sorbonne, y en filología inglesa también en París, trabajó para arquitectos e instituciones durante diez años antes de venir instalarse a Barcelona, y trabajar de coordinadora de exposiciones en el MACBA y el CCCB. Funda en 2008 la revista digital de cine emergente Film Conductor, y en 2009 el Festival Lilliput, una manifestación pluridisciplinar anual en los quioscos de escalera de Barcelona. Es curadora y organizadora de eventos implicando al cine, la arquitectura, las artes visuales y escénicas.



ROMÀ CUYÀS SOL

Ha sido secretario de Estado para el Deporte, Presidente del Consejo Superior de Deportes del Ministerio de Cultura (1982-1987), Presidente del Comité Olímpico Español mediante elecciones (1983-1984) y Miembro del Comité Internacional de los Juegos del Mediterráneo (1983-1993). Asimismo, ha sido condecorado con la Medalla de Oro al Mérito Deportivo por el Gobierno de España, así como con la medalla de plata por el Comité Olímpico Internacional.



SANTIAGO LAPEIRA GIMENO

Director y guionista, ha realizado películas, cortometrajes, documentales, videoclips y spots publicitarios. Ha sido director y docente de Instituciones y Comunicación de Media Park, presidente del Colegio de Direcciones de Cine de Cataluña, director de la Oficina Catalana de Cine, vocal del Patronato del Festival de Cine de Sitges y miembro fundador de la Academia del Cine Catalán.



GEMMA MENGUAL

Una de las deportistas más laureadas en la actualidad. Desde el 2002, se ha mantenido con asiduidad en los podios de diversos campeonatos de Europa y del mundo. En los Juegos Olímpicos de Beijing 2008, consiguió dos medallas de plata en las modalidades de competición en pareja y en equipo: el reconocimiento a una vida dedicada por completo al deporte.



ANNA SOLÀ ARGUIMBAU

Licenciada en Arte por la Universidad Autónoma de Barcelona, ha codirigido la Cooperativa Promotora de Mitjans Audiovisuals - Drac Màgic, cuyo objetivo principal es la difusión de la cultura audiovisual en tres ámbitos; la educación, el ocio y el civismo. Actualmente es directora ejecutiva del Institut Català de les Dones.

JURY



SEBASTIÁN ÁLVARO

Sebastián Álvaro is the creator and producer of *Al filo de lo Imposible*, one of the most important and prestigious programs about adventure sports on Spanish TV. He has been on more than 190 expeditions and created 350 documentaries. His work has been awarded with three medals for military merits in the most important awards in cinematic and television festivals. He has also won the National Award of Sport in 2006.



PATRICIA CIRIANI

Graduated with art history from the Sorbonne University, and also in English linguistics from Paris, she worked ten years for architects and institutions before coming to live in Barcelona, and worked as a coordinator of exhibitions at the MACBA and the CCCB. In 2008 she founded the online movie magazine *Film Conductor*, and in 2009 the *Lilliput Festival* -a pluridisciplinary and annual event in the Barcelona kiosks. She curates events in cinema, architecture, visual and performing arts.



ROMÀ CUYÀS SOL

He has been the Secretary of State for Sport, the President of the Superior Sports Council of the Department of Culture (1982-1987), the President of the Spanish Olympic Committee by means of election (1983-1984) and member of the International Committee of the Mediterranean Games (1983-1993). He also has been decorated with the gold medal for Sporting Merit by the government of Spain, and with the silver medal by the International Olympic Committee.



SANTIAGO LAPEIRA GIMENO

Film director and scriptwriter, he has produced films, short films, documentaries, videos and advertisements. He has been director and teacher of Institutions and Communications of Media Park, president of the Catalan Film School of Directors, director of the Catalan Film Office, board member of the Sitges Film Festival and founding member of the Catalan Film Academy.



GEMMA MENGUAL

Currently, Gemma is one of the most successful sportswomen in the world. Since 2002, she has maintained herself on the podiums of various European and World championships. She won two silver medals in synchronized swimming duet and team categories (Beijing Summer Olympics, 2008): the recognition of a life exclusively dedicated to sport.



ANNA SOLÀ ARGUIMBAU

Anna Solà, graduated with Art from the Autonomous University of Barcelona, has led the Cooperative Promoter of Audiovisual Media - Drac Màgic, whose main aim is to spread the audiovisual culture in three different areas: education, leisure and the sense of civic responsibility. Nowadays, she is the executive director of the Catalan Women's Institute.

SESSIÓ INAUGURAL

Cerimònia d'Inauguració
Museu Olímpic i de l'Esport de
Barcelona
BCN Sports Film Festival
10 de juny 2010 - 19h.

La Cerimònia d'Inauguració tindrà
lloc al Museu Olímpic i de l'Esport
de Barcelona.

Durant l'acte el Prof. Franco B
Ascani, President de la World
FICTS, Fédération Internationale
Cinéma Télévision Sportifs, lliurarà
el guardó Guirlande d'Honneur a
l'Excm. Sr. Joan Antoni Samaranch
a títol pòstum.



SESIÓN INAUGURAL

Ceremonia de Inauguración
Museo Olímpico y del Deporte de
Barcelona
BCN Sports Film Festival
10 de Junio de 2010 - 19h

La Ceremonia de Inauguración
tendrá lugar en el Museo Olímpico
y del Deporte de Barcelona.

Durante el acto, el Profesor Franco
B. Ascani, presidente de la World
FICTS, Fédération Internationale
Cinéma Télévision Sportifs, hará
en Tregua del galardón Guirlande
d'Honneur al Excmo. Sr. D. Juan
Antonio Samaranch a título
póstumo.

OPENING SESSION

Opening Ceremony
Barcelona's Olympic and Sports
Museum
BCN Sports Film Festival
June 10, 2010 - 7pm

The Opening Ceremony will take
place in Barcelona's Olympic and
Sports Museum.

During the ceremony, Prof. Franco
B Ascani, President of the World
FICTS, Fédération Internationale
Cinéma Télévision Sportifs, will
posthumously award the prize
of Guirlande d'Honneur to the
Honourable Mr. Joan Antoni
Samaranch.



LES SEUS

MUSEU OLÍMPIC I DE L'ESPORT

El **Museu Olímpic i de l'Esport**, dirigit per la **Fundació Barcelona Olímpica** i situat al Parc de Montjuïc, a pocs minuts de la Plaça d'Espanya, és un espai dedicat al món esportiu com a llenguatge universal i com a instrument d'integració social.

El **Museu Olímpic i de l'Esport**, mitjançant un gran equip tecnològic pioner a Europa, ofereix una visió global (històrica, ètica, cultural, lúdica i educativa) de l'esport en totes les seves disciplines i modalitats.

Les seves instal·lacions multimèdia, interactives i avantguardistes – amb més de 20 panells audiovisuals, un auditori amb capacitat per a 120 persones, una sala d'exposicions de 400 m² i una sala de projeccions – permet gaudir a l'instant dels moments inoblidables de l'esport i de l'olimpisme, transmetent, de manera amena i divertida, els valors esportius a tots els públics.

c/ Avinguda de l'Estadi, 60
08038 Barcelona - Tel. 93 292 53 79
<http://www.museuolimpicbcn.cat>

COM ARRIBAR-HI:

Metro: Espanya (L1 i L3).

Bus: 50, 55, 61 i 193.

Bus turístic: Ruta vermella, parada Anella olímpica.

Bus Montjuïc turístic: parada 5.

Funicular de Montjuïc

Ferrocarrils de la Generalitat: parada Espanya (S33, S8, R6, S4, R5 i L8).



ESPAI FRANCESCA BONNEMAISON

L'**Espai Francesca Bonnemaïson** deu el seu nom a la fundadora de la **Biblioteca Popular de la Dona**, la primera biblioteca exclusiva per a dones de tota Europa. Aquest espai fou creat el 1909 amb l'objectiu de millorar el nivell educatiu i cultural de la dona treballadora d'aquella època.

Creat per la Diputació de Barcelona, l'**Espai Francesca Bonnemaïson** està situat en un palau residencial del segle XVI, al barri medieval de Sant Pere, a pocs metres del Palau de la Música Catalana. Avui en dia, l'Espai Francesca Bonnemaïson alberga tant la Biblioteca com l'Institut de Cultura.

L' **Espai Francesca Bonnemaïson**, punt neuràlgic de la vida cultural de Barcelona, inclourà, dins la programació del **BCN Sports Film**, projeccions audiovisuals i altres activitats relacionades amb la temàtica de les dones i l'esport.

c/ Sant Pere més Baix, 7
08003 Barcelona - Tel. 93 268 42 18
<http://www.bonnemaïson-ccd.org>

COM ARRIBAR-HI:

Metro: Catalunya (L1 i L3) i Urquinaona (L1 i L4).

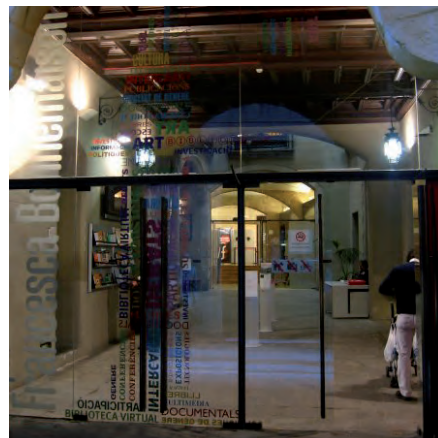
Bicing: c/ Ramón Berenguer el Gran, Sant Pere més Alt.

Bus: 17, 19, 40, 42, 45 i 120.

Bus turístic: rutes vermella i blava, parada Plaça de Catalunya.

Renfe Rodalies: parada Catalunya (R1, R3, R4 i R7).

Ferrocarrils de la Generalitat: parada Catalunya (S1, S5, S55, S2, L6 i L7).



CENTRE EXCURSIONISTA DE CATALUNYA

Fundat l'any 1876, el **Centre Excursionista de Catalunya** és la institució esportiva més antiga d'Espanya. Declarat "Entitat d'Utilitat Pública" el 1997 i condecorat per la UNESCO el 1999, té la seva seu en un edifici del segle XV, en el cèntric Barri Gòtic de Barcelona.

El **Centre Excursionista de Catalunya** ha estat escollit com una de les quatre seus del **BCN Sports Film** pel seu compromís amb la cultura esportiva i pel seu paper pioner en quant a la història de la pràctica esportiva a Catalunya i, per extensió, a la resta d'Espanya.

En una bonica sala d'actes – amb un aforament per a 100 persones - es presentaran les produccions audiovisuals que estan principalment relacionades amb els esports que es practiquen a l'aire lliure: esquí (estil lliure), escalada, bicicleta de muntanya i altres disciplines d'aventura. El **Centre Excursionista de Catalunya** oferirà les temàtiques més apropiades per a aquells afeccionats a l'adrenalina i als esports en contacte amb la natura.

c/ del Paradís, 10 - pral. 1
08002 Barcelona - Tel. 93 315 23 11
<http://www.cec.cat>

COM ARRIBAR-HI:

Metro: Jaume I (L4) i Liceu (L3).

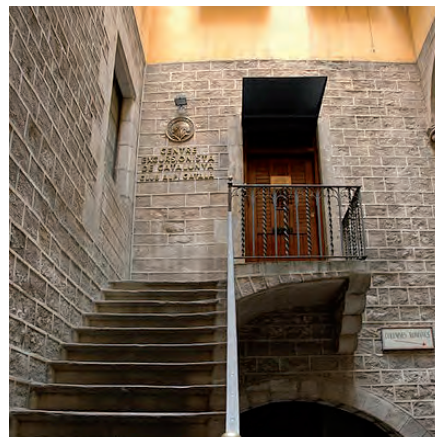
Bicing: c/ Ramón Berenguer el Gran, Pl. Sant Miquel, Catedral.

Bus: 17, 19, 40, 42, 45 i 120 (per Via Laietana) i 14 i 59 (per La Rambla).

Bus turístic: ruta vermella, parada Barri Gòtic.

Renfe Rodalies: parada Catalunya (R1, R3, R4 i R7).

Ferrocarrils de la Generalitat: parada Catalunya (S1, S5, S55, S2, L6 i L7).



SALA ÀMBIT CULTURAL DE EL CORTE INGLÉS

El Corte Inglés del Portal de l'Àngel, patrocinador del BCN Sports Film, reservarà la Sala d'Àmbit Cultural per a la projecció d'algunes de les pel·lícules selectes en concurs, durant el Barcelona Sports FICTS Festival.

La **Sala Àmbit Cultural de El Corte Inglés**, punt de referència reconegut a escala internacional, és una promotora cultural de diversos tipus d'esdeveniments, tals com: presentacions de llibres i debats literaris; trobades amb protagonistes de l'actualitat cultural; certàmens de cant i audicions musicals; exposicions de pintura i de fotografia; projeccions de curtmetratges, seminaris, cursos i taules rodones.

A la sala central de la 6a planta de l'edifici de **El Corte Inglés del Portal de l'Àngel**, podreu assistir a diverses sessions de cinema esportiu, destinades a un públic juvenil i familiar, i sempre enfocades a complir els objectius de la **Sala Àmbit Cultural**, és a dir, la promoció i la divulgació de les creacions artístiques més innovadores.

Av. Portal de l'Àngel, nº 19-21 - 6ª Planta
08002 Barcelona - Tel. 93 306 38 00
<http://www.ambitocultural.es/ambitocultural/index.jsp>

COM ARRIBAR-HI:

Metro: Catalunya (L1 i L3).

Bicing: Pl. Carles Pi i Sunyer, Duran i Bas, Pl. de Catalunya.

Bus: 17, 19, 40, 42, 45 i 120 (per Via Laietana) i 14 i 59 (per La Rambla).

Bus turístic: rutes vermella i blava, parada Pça de Catalunya.

Renfe Rodalies: parada Catalunya (R1, R3, R4 i R7).

Ferrocarrils de la Generalitat: parada Catalunya (S1, S5, S55, S2, L6 i L7).



LAS SEDES

MUSEU OLÍMPIC I DE L'ESPORT

El **Museu Olímpic i de l'Esport** dirigido por la **Fundació Barcelona Olímpica** y situado en el Parc de Montjuïc, a pocos minutos de la Plaza de España, es un espacio dedicado al mundo deportivo como lenguaje universal, así como un instrumento de integración social.

El **Museu Olímpic i de l'Esport**, mediante un gran equipo tecnológico pionero en Europa, ofrece una visión global (histórica, ética, cultural, lúdica y educativa) del deporte en todas sus disciplinas y modalidades.

Sus instalaciones multimedia, interactivas y vanguardistas - con más de 20 paneles audiovisuales, un auditorio con capacidad para 120 personas, una sala de exposiciones de 400 m² y una sala de proyección - permiten disfrutar al instante de los inolvidables momentos del deporte y del olimpismo, transmitiendo, de manera amena y divertida, los valores deportivos a todos los públicos.

c/ Avenida del Estadio, nº 60
08038 Barcelona - Tel. 93 292 53 79
<http://www.museuolimpicbcn.cat>

CÓMO LLEGAR:

Metro: España (L1 y L3).

Bus: 50, 55, 61 y 193.

Bus turístico: Ruta roja, parada Anella olímpica.

Bus Montjuïc turístico: parada 5.

Funicular de Montjuïc

Ferrocarriles de la Generalitat: parada España (S33, S8, R6, S4, R5 y L8).



ESPAI FRANCESCA BONNEMAISON

El **Espai Francesca Bonnemaïson** debe su nombre a la fundadora de la **Biblioteca Popular de la Mujer**, la primera biblioteca exclusiva para mujeres de toda Europa. Este espacio fue creado, en 1909, con el objetivo de mejorar el nivel educativo y cultural de la mujer trabajadora de aquella época.

Fundado por la Diputación de Barcelona, el **Espai Francesca Bonnemaïson** se sitúa en un palacio residencial del siglo XVI en el barrio medieval de Sant Pere, a pocos metros del Palau de la Música Catalana. Hoy en día, el **Espai Francesca Bonnemaïson** alberga tanto la **Biblioteca** como el **Institut de Cultura**.

El **Espai Francesca Bonnemaïson**, punto neurálgico de la vida cultural de Barcelona, incluirá, dentro de la programación del **BCN Sports Film**, proyecciones audiovisuales y otras actividades relacionadas con la temática de las mujeres y el deporte.

c/ Sant Pere més Baix, 7
08003 Barcelona - Tel. 93 268 42 18
<http://www.bonnemaïson-ccd.org>

CÓMO LLEGAR:

Metro: Cataluña (L1 y L3) y Urquinaona (L1 y L4).

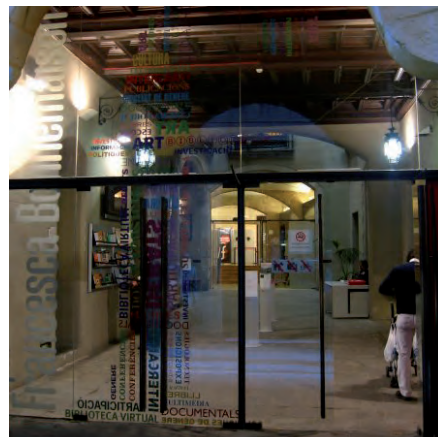
Bicicg: c/ Ramón Berenguer el Gran, Sant Pere més Alt.

Bus: 17, 19, 40, 42, 45 y 120.

Bus turístico: rutas roja y azul, parada Plaza de Cataluña.

Renfe Cercanías: parada Cataluña (R1, R3, R4 y R7).

Ferrocarriles de la Generalitat: parada Cataluña (S1, S5, S55, S2, L6 y L7).



CENTRE EXCURSIONISTA DE CATALUNYA

Fundado en el año 1876, el **Centre Excursionista de Catalunya** es la institución deportiva más antigua de España. Declarado como Entidad de Utilidad Pública en 1997 y condecorado por la UNESCO en 1999, se sitúa en un edificio del siglo XV, en el céntrico barrio Gótico de Barcelona.

El **Centre Excursionista de Catalunya** ha sido elegido como una de las cuatro sedes del **BCN Sports Film** por su compromiso con la cultura deportiva y por su papel pionero en lo que se refiere a la historia de la práctica deportiva en Cataluña y, por extensión, en el resto de España.

En un hermoso salón de actos - con un aforo de 100 butacas - se presentarán las producciones audiovisuales que están principalmente relacionadas con los deportes que se practican al aire libre: esquí (estilo libre), escalada, mountain bike y otras disciplinas de aventura. El **Centre Excursionista de Catalunya** ofrecerá las temáticas más apropiadas para aquellos aficionados a la adrenalina y a los deportes en contacto con la naturaleza.

c/ del Paradís, 10 - pral. 1
08002 Barcelona - Tel. 93 315 23 11
<http://www.cec.cat>

CÓMO LLEGAR:

Metro: Jaume I (L4) y Liceu (L3) .

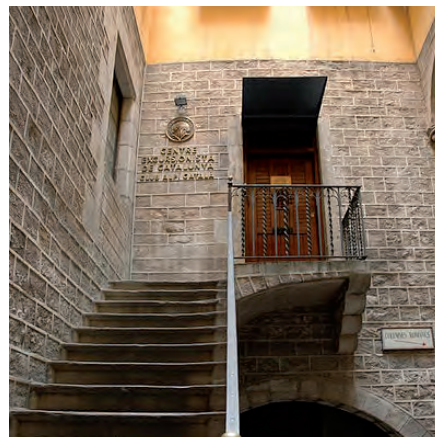
Bicicg: c/ Ramón Berenguer el Gran, Pl. St Miquel, Catedral.

Bus: 17, 19, 40, 42, 45 y 120 (por Vía Laietana) y 14 y 59 (por La Rambla).

Bus turístico: ruta roja, parada Barrio Gótico.

Renfe Cercanías: parada Cataluña (R1, R3, R4 y R7).

Ferrocarriles de la Generalitat: parada Cataluña (S1, S5, S55, S2, L6 y L7).



SALA ÀMBIT CULTURAL DE EL CORTE INGLÉS

El **Corte Inglés de Portal de l'Àngel**, patrocinador del BCN Sports Film, reservará durante el Barcelona Sports FICTS Festival la Sala de Àmbit Cultural para la proyección de algunas selectas películas en concurso.

La **Sala Àmbit Cultural de El Corte Inglés**, punto de referencia reconocido a escala internacional, es una promotora cultural de diversos tipos de eventos, tales como: presentaciones de libros y debates literarios; encuentros con protagonistas de la actualidad cultural; certámenes de canto y audiciones musicales; exposiciones de pintura y de fotografía; proyecciones de cortometrajes, seminarios, cursos y mesas redondas.

En la sala más central de la 6º planta del antiguo edificio de **El Corte Inglés de Portal del Àngel**, se podrá asistir a varias sesiones de cine deportivo, destinadas a un público juvenil y familiar. Proyecciones siempre enfocadas a cumplir los objetivos de la **Sala Àmbit Cultural**; la promoción y la divulgación de las creaciones artísticas más innovadoras.

Av. Portal del Àngel, nº 19-21 - 6ª Planta
08002 Barcelona - Tel. 93 306 38 00

<http://www.ambitocultural.es/ambitocultural/index.jsp>

CÓMO LLEGAR:

Metro: Catalunya (L1 y L3).

Bicicg: Pl. Carles Pi i Sunyer, Duran i Bas, Pl. de Catalunya.

Bus: 17, 19, 40, 42, 45 y 120 (por Vía Laietana) y 14 y 59 (por La Rambla).

Bus turístico: rutas roja y azul, parada Pl de Catalunya.

Renfe Cercanías: parada Catalunya (R1, R3, R4 y R7).

Ferrocarriles de la Generalitat: parada Catalunya (S1, S5, S55, S2, L6 y L7).



VENUES

MUSEU OLÍMPIC I DE L'ESPORT

The **Museu Olímpic i de l'Esport**, managed by the **Fundació Barcelona Olímpica** and situated in the heart of Montjuïc Parc, near to Plaça d'Espanya, is a place dedicated to the sports universe as a universal language as well as an instrument for social integration.

By means of pioneering technological equipment in Europe, the **Museu Olímpic i de l'Esport** has a global vision –historical, ethical, cultural, recreational and educational– of sport, in all its disciplines and forms.

Its multimedia, interactive and avant-garde facilities – with more than 20 audiovisual panels, an auditorium with a capacity of 120 people, a 400m2 exhibition hall and a projection room – allow visitors to immediately enjoy the unforgettable moments in sport and the Olympics, by showing in a pleasant and amusing manner the sporting values to every audiences.

c/ Avinguda de l'Estadi, 60
08038 Barcelona - Tel. 93 292 53 79
<http://www.museuolimpicbcn.cat>

CLOSEST MEANS OF PUBLIC TRANSPORT:

Metro: Espanya (L1 & L3).

Bus: 50, 55, 61 & 193.

Tourist Bus: Red Route, Anella Olímpica stop.

Montjuïc Tourist Bus: stop 5.

Montjuïc's Funicular Railway

FGC: Espanya (S33, S8, R6, S4, R5 & L8).



ESPAI FRANCESCA BONNEMAISON

The **Espai Francesca Bonnemaison** owes its name to the founder of the **Biblioteca Popular de la Mujer**, the first library for women in all of Europe. This library was created in 1909 with the purpose of improving the cultural and educational level of the working woman.

Founded by the Diputació de Barcelona, the **Espai Francesca Bonnemaison** has its site in a residential palace of the XVIth Century, situated in the medieval neighbourhood of Sant Pere, a few meters away from the Palau de la Música Catalana. Nowadays, the Palau houses the Library as well as the Cultural Institute.

The **Espai Francesca Bonnemaison** is one of the focal points of Barcelona's cultural life and will include within the **BCN Sports Film's** program some audiovisual screenings and other activities related to women and sport.

c/ Sant Pere més Baix, 7
08003 Barcelona - Tel. 93 268 42 18
<http://www.bonnemaison-ccd.org>

CLOSEST MEANS OF PUBLIC TRANSPORT:

Metro: Catalunya (L1 & L3) and Urquinaona (L1 & L4).

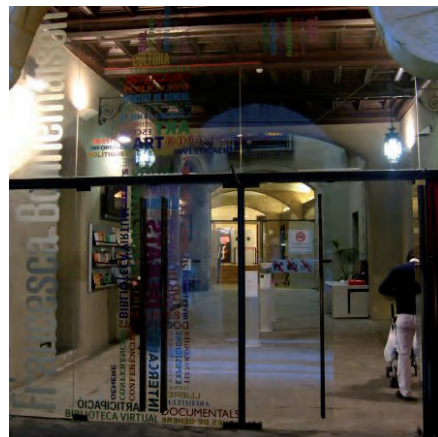
Bicing: c/ Ramón Berenguer el Gran, c/ Sant Pere més Alt.

Bus: 17, 19, 40, 42, 45 & 120.

Tourist Bus: Red & Blue Routes, Plaça de Catalunya stop.

Train (Renfe): Catalunya (R1, R3, R4 & R7).

FGC: Catalunya (S1, S5, S55, S2, L6 & L7).



CENTRE EXCURSIONISTA DE CATALUNYA

Founded in 1876, the **Centre Excursionista de Catalunya** is Spain's oldest sports institution. Declared as being a "Public Interest Entity" in 1997 and endorsed by UNESCO in 1999, the head office is situated in the centre of the Gothic district in Barcelona, in a 15th Century building.

The **Centre Excursionista de Catalunya** has been chosen as one of the venues of the **BCN Sports Film** due to its compromise with the sports culture and its pioneering role in the history of sports practice in Catalonia and, by extension, in the rest of Spain.

Audiovisual productions mainly related to outdoor sports will be presented in a beautiful auditorium – with a capacity of 100 seats –: free style skiing, climbing, mountain biking and other adventure disciplines. The **Centre Excursionista de Catalunya** will offer the most appropriate events for outdoor and adventure sports lovers.

c/ del Paradís, 10 - pral. 1
08002 Barcelona - Tel. 93 315 23 11
<http://www.cec.cat>

CLOSEST MEANS OF PUBLIC TRANSPORT:

Metro: Jaume I (L4) & Liceu (L3) .

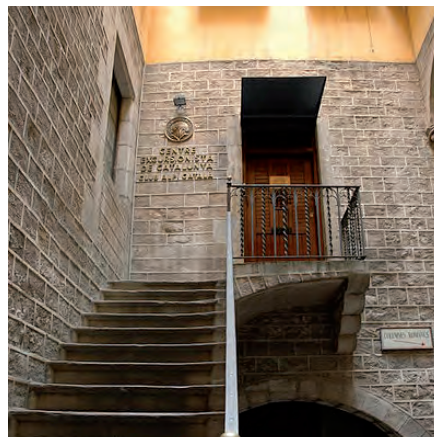
Bicing: c/ Ramón Berenguer el Gran, Pl. St Miquel, Catedral.

Bus: 17, 19, 40, 42, 45 & 120 (Via Laietana) & 14 & 59 (La Rambla).

Tourist Bus: Red Route, Barri Gòtic stop.

Train (Renfe): Catalunya (R1, R3, R4 & R7).

FGC: Catalunya (S1, S5, S55, S2, L6 & L7).



SALA ÀMBIT CULTURAL DE EL CORTE INGLÉS

El Corte Inglés de Portal de l'Àngel, sponsor of the BCN Sports Film, will reserve the Sala Àmbit Cultural during the Barcelona Sports FICTS Festival to show a selection of competing films.

As a point of reference of international interest, the **Sala Àmbit Cultural of El Corte Inglés** is a cultural promoter of different types of events: book presentations and literary debates; meetings with major personalities in current cultural trends; singing competitions and music auditions; painting and photo exhibitions; short film screenings, seminars, courses and roundtable discussions.

Sports film sessions suitable for young and family audiences will be shown in the most central room on the 6th floor of the old building of **El Corte Inglés del Portal de l'Àngel**, following the objectives of the **Sala Àmbit Cultural** of promoting and spreading the most innovative artistic works.

Av. Portal del Àngel, n° 19-21 - 6ª Planta
08002 Barcelona - Tel. 93 306 38 00

<http://www.ambitocultural.es/ambitocultural/index.jsp>

CLOSEST MEANS OF PUBLIC TRANSPORT:

Metro: Catalunya (L1 & L3).

Bicing: Pl. Carles Pi i Sunyer, Duran i Bas, Pl. de Catalunya.

Bus: 17, 19, 40, 42, 45 & 120 (Via Laietana) & 14 & 59 (La Rambla).

Tourist Bus: Red & Blue Routes, Plaça de Catalunya stop.

Train (Renfe): Catalunya (R1, R3, R4 & R7).

FGC: Catalunya (S1, S5, S55, S2, L6 & L7).



MEETING POINT

C/ Vilamarí, 34-36
08015 Barcelona
Tel. 932 890 909 · Fax 932 890 501
acvilamari@ac-hotels.com

A 300 metres de la Plaça d'Espanya i de la Fira de Barcelona, l'Hotel Vilamarí (Grup AC HOTELS), per la seva magnífica ubicació, constitueix el punt de trobada ideal del **BCN Sports Film**: un espai de trobada i relax per viure el festival en cada moment.



MEETING POINT

C/ Vilamarí, 34-36
08015 Barcelona
Tel. 932 890 909 · Fax 932 890 501
acvilamari@ac-hotels.com

A 300 metros de Plaza de España y de la Fira de Barcelona, el Hotel Vilamarí (Grupo AC HOTELS) por su magnífica ubicación constituye el punto de encuentro ideal del **BCN Sports Film**: un espacio de encuentro y de relax para vivir el festival en cada momento.

MEETING POINT

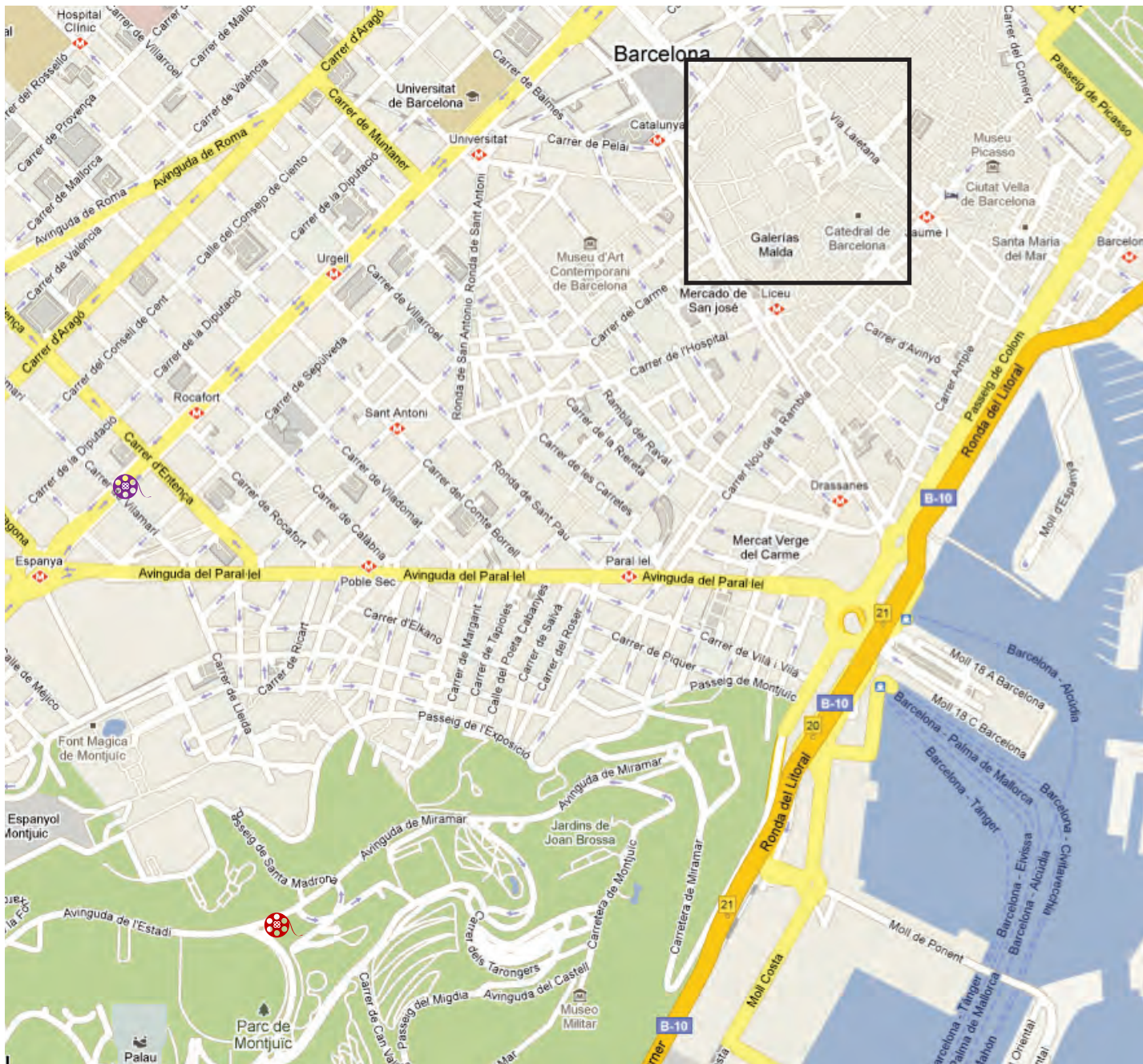
C/ Vilamarí, 34-36
08015 Barcelona
Tel. 932 890 909 · Fax 932 890 501
acvilamari@ac-hotels.com

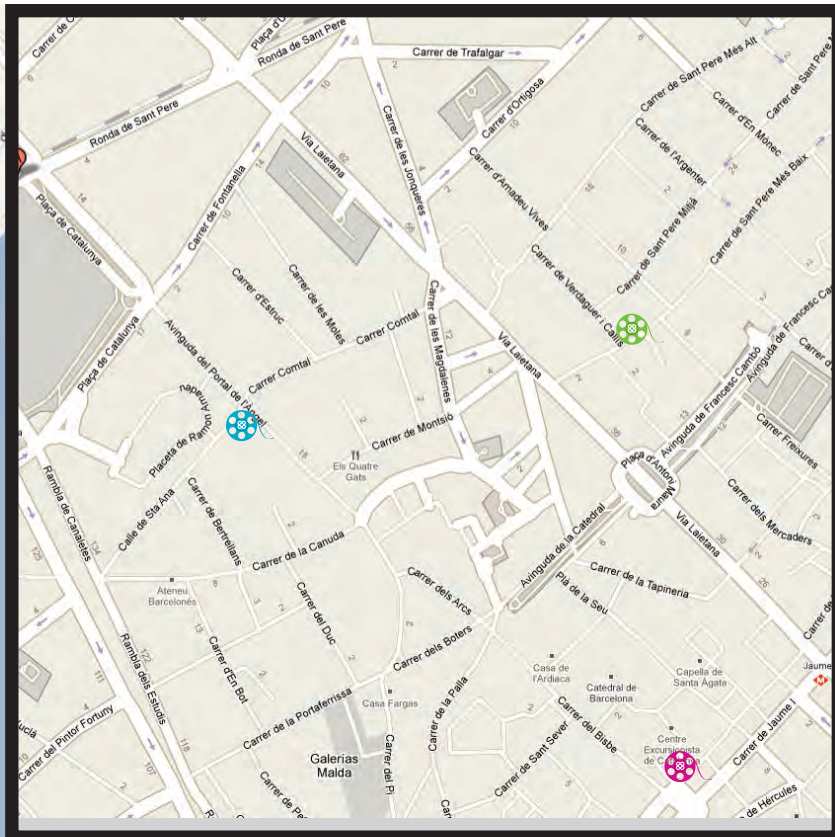
At 300 meters from the Plaça d'Espanya and the Fira de Barcelona, the Vilamarí Hotel (AC Group HOTELS) with its wonderful location, is the ideal meeting point for the **BCN Sports Film**: a meeting and relaxation point to enjoy every moment of the Festival.

MAPES

MAPAS

MAPS





**MUSEU OLÍMPIC
I DE L'ESPORT**



**CENTRE EXCURSIONISTA
DE CATALUNYA**



**MEETING
POINT**



**ESPAI FRANCESCA
BONNEMAISON**



**SALA ÀMBIT CULTURAL
DE EL CORTE INGLÉS**

ACTIVITATS PARAL·LELES

ACTIVIDADES PARALELAS

PARALLEL ACTIVITIES

TAULA RODONA: esport i premsa

L'impacte dels nous mitjans de comunicació en l'esport

Divendres, 11 de juny de 2010, de 12 a 13.30 h.
Museu Olímpic i de l'Esport. Auditori Petit
c/ Avinguda de l'Estadi, nº 60 - 08038, Barcelona

La tecnologia digital ha impulsat, en els últims anys, uns canvis complexos en el sector audiovisual de temàtica esportiva. Tant l'evolució tecnològica de la televisió com la creació de nous suports (internet i dispositius mòbils) han permès obrir nous canals per a l'emissió de continguts esportius. La convergència i la interactivitat són dos dels factors que defineixen el nou model de producció audiovisual, juntament amb la fragmentació de les audiències. La comunicació de temàtica esportiva esdevé cada cop més especialitzada, mitjançant el desenvolupament de models exclusius per als diferents esports. La tecnologia de l'alta definició i la imminent divulgació del 3D estan modificant l'elaboració dels continguts esportius, aconseguint una millora qualitativa de les imatges i del so. La digitalització ha revolucionat el model televisiu tradicional, ja que l'espectador de continguts esportius pot, en alguns casos, dissenyar de forma individual la retransmissió a la carta.

Com influeix el desenvolupament tecnològic en la producció audiovisual de temàtica esportiva? Quins són els principals nous formats i nous mitjans dins d'aquest sector? Com canvia la percepció, per part de l'audiència, de les diferents disciplines esportives en funció d'aquests canvis?

Aquestes són algunes de les preguntes que es tractaran de respondre a la taula rodona sobre **L'impacte dels nous mitjans de comunicació en l'esport**. La projecció d'algunes produccions audiovisuals de diferent gènere i format, servirà de pretext per dur a terme aquesta anàlisi.

Moderador: Juan Manuel Surroca. **Ponents:** Joaquín Martín Montín, Professor de la Facultat de Comunicació de la Universitat de Sevilla; Josep Capdevila, Director del Diari Esport Digital i Toni Miedes, Coordinador de l'Àrea digital de COMRADIO.

CONFERENCIA: dones i esport

Divendres, 11 de juny de 2010, a les 18 h.
Espai Bonnemaïson
c/ Sant Pere Més Baix ,7 - 08003 Barcelona

L'esport modern va ser creat per homes i per a homes i, des dels seus orígens, la dona sempre ha estat relegada a un segon pla. Durant més de 100 anys, les dones han anat ocupant aquells llocs que l'herència històrica els va anar negant. Des d'aleshores, moltes dones, esportistes o no, han anat construint un ardu camí fins als nostres dies.

Un camí que permet a les futures generacions de dones, siguin esportistes o no, ocupar el lloc que els correspon en la història de l'olimpisme, l'esport i en tots aquells àmbits en que la dona hi és present.

Tres convidades especials ens ajudaran a reflexionar sobre l'esport femení: Antonella Ratti (Itàlia), fundadora de Le Amazzoni, exatleta i cronista esportiva. Ella ens proposarà una visió històrica d'aquesta relació entre la dona i l'esport. Laia Santuré, Direcció de Les Closes Grup (Andorra), que ens aportarà una visió madura d'aquest tema a través de la seva experiència empresarial. Magda Sallés Quintana, professora titular a la Facultat de Comunicació Blanquerna de la Universitat Ramon Llull de Barcelona, que ens proposarà una anàlisi de la imatge de la dona esportista en el món audiovisual, cinematogràfic i publicitari des dels anys 30 fins a l'actualitat.

Una conferència dinàmica que ens permetrà contextualitzar les següents projeccions sobre **Esports i Dones**, que tindran lloc els dies 11 i 12 de juny a l'Espai Bonnemaïson de Barcelona (C/ Sant Pere Més Baix, 7, 08003 Barcelona).

WORKSHOP: noves tendències en el mercat audiovisual esportiu

Trobada entre TV, productores
i distribuïdores

Dissabte, 12 de juny de 2010, de 10 a 14h.
Centre Excursionista de Catalunya
c/ del Paradís, 10, pral. 1 - 08002 Barcelona

L'esport ha esdevingut un important mitjà de difusió i continguts, i un gran recaptador d'audiències, la qual cosa genera un interès estratègic per als mitjans de comunicació. De fet, els programes esportius ocupen, contínuament, les principals posicions en el rànking d'audiència de les televisions a tot el món.

El principal objectiu del workshop **Noves tendències en el mercat audiovisual esportiu** és ampliar el coneixement d'un mercat televisiu difícil d'identificar fins al moment. Un mercat que és tan imprecís com obert, una nova cúspide pel que fa al desenvolupament d'idees i dissenys i, per tant, un mercat molt atractiu per a les productores més innovadores i capdavanteres.

Els professionals del sector analitzaran les necessitats i les noves tendències del mercat basat en la temàtica esportiva, emfasitzant i destacant les característiques particulars d'alguns països europeus.

EXPOSICIÓ: els orígens del beisbol a Espanya

Entrada gratuïta

Del 30 de març fins al 15 de juny de 2010
Museu Olímpic i de l'Esport
c/ Avinguda de l'Estadi, nº 60 - 08038, Barcelona

Després d'una investigació realitzada amb motiu de l'exposició, cal destacar una important informació descoberta que confirma l'existència de proves feaents que el beisbol fou el segon esport (després del futbol) que es va introduir i implantar a Espanya. Se sap que el primer partit que es va disputar d'aquest esport a Espanya fou el 1901, a Barcelona, i el 1903 se'n va jugar un altre a Madrid.

El beisbol va ser introduït a Espanya per cubans exiliats i espanyols que van tornar després de la guerra de la Independència de Cuba. Agustí Peris de Vargas, germà de Joaquim Peris de Vargas, fou president del Futbol Club Barcelona (1914-1915) i també fou el primer president de la Federació Catalana de Beisbol.

Esports a la Carta!

MEETING POINT - AC HOTELS – VILAMARÍ
C/ Vilamarí 42 – 44

Horari:

Dijous 10 de Juny: 12-18 hores

Divendres 11 de Juny: 12-18 hores

Dissabte 12 de Juny: 12-18 hores

Persona de contacte videoteca

Laura Fourot - Mòbil: (+34) 658.854.847

Un espai reservat als professionals i a totes les persones interessades en visionar les pel·lícules del BCN Sports Film.

MESA REDONDA: deporte y prensa

El impacto de los nuevos medios de comunicación en el deporte

Viernes, 11 de junio de 2010, de 12 a 13.30 h.
Museu Olímpic i de l'Esport. Auditorio Pequeño
c/ Avenida del Estadio, nº 60 - 08038, Barcelona

La tecnología digital ha impulsado en los últimos años unos complejos cambios en el sector audiovisual de temática deportiva: tanto la evolución tecnológica de la televisión como la creación de nuevos soportes (internet y dispositivos móviles) ha permitido abrir nuevos canales para la emisión de contenidos deportivos. La convergencia y la interactividad son dos de los factores que definen el nuevo modelo de la producción audiovisual, conjuntamente a la fragmentación de las audiencias. La comunicación de temática deportiva se hace cada vez más especializada, a través del desarrollo de modelos exclusivos para los diferentes deportes. La tecnología de la alta definición y la inminente divulgación del 3D están modificando la elaboración de los contenidos deportivos, consiguiendo una mejora cualitativa en la calidad de la imagen y del sonido. La digitalización ha revolucionado el modelo televisivo tradicional ya que el espectador de contenidos deportivos puede, en algunos casos, diseñar de forma individual su retransmisión a la carta.

¿Cómo influye el desarrollo tecnológico en la producción audiovisual de temática deportiva? ¿Cuáles son los principales nuevos formatos y nuevos medios dentro de este sector? ¿Cómo cambia la percepción por parte de la audiencia, de las distintas disciplinas deportivas, en función de estos cambios?

Éstas son algunas de las preguntas a las cuales se propone contestar la mesa redonda sobre **El impacto de los nuevos medios de comunicación en el deporte**. La proyección de algunas producciones audiovisuales, de diferente género y formato, servirá de pretexto para este análisis.

Moderador: Juan Manuel Surroca. **Ponentes:** Joaquín Martín Montín, Profesor de la Facultad de Comunicación de la Universidad de Sevilla; Josep Capdevila, Director Diari Esport Digital y Toni Miedes, Coordinador del Área digital de COMRADIO.

CONFERENCIA: mujeres y deporte

Viernes, 11 de junio de 2010, a las 18 h.
Espacio Bonnemaison
c/ Sant Pere Més Baix 7 - 08003 Barcelona

El deporte moderno se creó por y para los hombres; sin embargo, desde sus orígenes, la mujer siempre ha estado relegada a un segundo plano. Durante más de 100 años las mujeres han ido ocupando aquellos lugares que la herencia histórica les fue negando. Desde entonces, muchas mujeres, deportistas o no, han ido construyendo un arduo y laborioso camino hasta nuestros días.

Un camino que permite a las futuras generaciones de mujeres, sean deportistas o no, ocupar el lugar que les corresponde en la historia del olimpismo, del deporte y en todos aquellos ámbitos en los que la mujer está presente.

Tres invitadas especiales nos ayudarán a reflexionar sobre el deporte femenino: Antonella Ratti (Italia), fundadora de Le Amazzoni, ex-atleta y cronista deportiva. Ella nos propondrá una visión histórica de esta relación entre la mujer y el deporte. Laia Santuró, Directora de Les Closes Grup (Andorra). Ella nos aportará una visión madura de este tema a través de su experiencia empresarial. Magda Sellés Quintana, profesora titular en la Facultat de Comunicació Blanquerna de la Universitat Ramon LLul de Barcelona. Ella nos propondrá un análisis de la imagen de la mujer deportista en el mundo audiovisual, cinematográfico y publicitario desde los años 30 hasta la actualidad.

Una conferencia dinámica que nos permitirá contextualizar las siguientes proyecciones sobre **Deportes y Mujeres** que tendrán lugar el día 11 y 12 de junio en el Espai Bonnemaison de Barcelona (c/ Sant Pere Més Baix 7, 08003 Barcelona).

WORKSHOP: nuevas tendencias en el mercado audiovisual deportivo

Encuentro entre TV, productoras y distribuidoras

Sábado, 12 de junio de 2010, de 10 a 14h.
Centre Excursionista de Catalunya
c/ del Paradís, 10 - pral. 1 - 08002 Barcelona

El deporte se ha convertido en un importante medio de difusión de contenidos y en un gran captador de audiencias, lo que genera un interés estratégico para los medios de comunicación. De hecho, los programas deportivos ocupan, continuamente, las principales posiciones en el ranking de audiencia de las televisiones en todo el mundo.

El principal objetivo del workshop: **nuevas tendencias en el mercado audiovisual deportivo** es ampliar el conocimiento de un mercado televisivo, hasta ahora, difícil de identificar. Un mercado que es tan impreciso como abierto, una nueva cúspide en lo que al desarrollo de ideas y diseños se refiere y, por lo tanto, un mercado muy atractivo para las productoras más innovadoras y vanguardistas.

Los profesionales del sector analizarán las necesidades y las nuevas tendencias del mercado basado en la temática deportiva, enfatizando y destacando las características particulares de algunos países europeos.

EXPOSICIÓN: los orígenes del béisbol en España

Entrada gratuita

Del 30 de marzo hasta el el 15 de junio de 2010
Museu Olímpic i de l'Esport
c/ Avenida del Estadio, nº 60 - 08038, Barcelona

Tras una investigación realizada con motivo de la exposición, cabe destacar una importante información descubierta. Esta confirma que hay pruebas fehacientes de que el béisbol fue el segundo deporte (después del fútbol) que se introdujo e implantó en España. Se sabe que el primer partido de béisbol que se disputó en España fue en 1901 en Barcelona y en 1903 se jugó otro en Madrid.

El béisbol lo introdujeron en España los cubanos exiliados y los españoles que volvieron a España después de la guerra de independencia de Cuba. Agustí Peris de Vargas, hermano de Joaquín Peris de Vargas, fue presidente del Futbol Club Barcelona (1914-1915) y fue, también, el primer presidente de la Federación Catalana de Béisbol.

Deportes a la Carta!

MEETING POINT - AC HOTELS – VILAMARÍ
C/ Vilamarí 42 – 44

Horari:

Jueves 10 de Junio: 12-18 horas

Viernes 11 de Junio: 12-18 horas

Sabado 12 de Junio: 12-18 horas

Persona de contacto videoteca

Laura Fourot - Móvil: (+34) 658. 854.847

Un espacio reservado a los profesionales y a todas las personas interesadas en visionar las películas del BCN Sports Film.

ROUNDTABLE DISCUSSIONS: sports and media

Impact of new media in sport

Friday, June 11, 2010, 12pm to 1:30pm.

Museu Olímpic i de l'Esport. Auditori Petit
c/ Avinguda de l'Estadi, nº 60 - 08038, Barcelona

In recent years, digital technology has driven a few complex changes in the audiovisual sports sector: the technological evolution of television as well as the creation of new supports (internet and mobile devices) has allowed the opening of new channels to broadcast sports content. Convergence and interactivity are two of the factors which define the new model of audiovisual production and audience fragmentation together. The distribution of sports specific content is becoming ever more specialized, through the development of exclusive models in each sport. High definition technology and the imminent popularization of 3D are changing the creation of sports content, obtaining a better picture and sound quality. Digitalization has revolutionized the traditional television model because a sports spectator can, in some cases design his viewing demand.

How are the technological developments influencing the audiovisual production of sports content? What are the main new formats and media in this sector? How is the perception of different sport disciplines by the audience changing due to these changes?

These are some of the main questions that the roundtable proposes addressing regarding the impact of new media in sport. The projection of some audiovisual productions in different genres and formats, will serve as a pretext for the analysis.

Moderator: Juan Manuel Surroca. **Speakers:** Joaquín Martín Montín, Teacher in the Communication Faculty at the University of Seville; Josep Capdevila, Sport Digital Newspaper Director and Toni Miedes, Coordinator of the Digital Area of COMRADIO.

CONFERENCE: women and sport

Friday, June 11, 2010, 6pm.

Espai Bonnemaison
c/ Sant Pere Més Baix 7 - 08003 Barcelona

Modern sport was created for and by men, and women have always been pushed into the background from the very beginning. For more than 100 years, women have begun occupying the positions that historical heritage denied them. Lots of women, athletes or not, have been arduously and laboriously paving the path.

A path that allows future generations of women, be they athletes or not, to take their place they deserve the Olympic movement, in sports, and in all of those areas in which women are present.

Three special guests will help us reflect on women's sports: Antonella Ratti (Italy), founder of Le Amazzoni, ex-athlete and sports reporter. She will propose a historical view of this connection. Laia Santuró (Andorra), manager of Les Closes Group. She will provide a mature view, through her experience as a business woman. Magda Sellés Quintana (Barcelona), professor of the Communication Faculty of the Ramón Llull University. She will analyse the image of the sportswoman in the cinematographic and advertisement audiovisual world: from the 1930s until today.

This dynamic session will help put the showings of **Sport and Women** into context, which will take place on June 11th and 12th in the Espai Bonnemaison (C/ Sant Pere Més Baix 7, 08003 Barcelona).

WORKSHOP: new tendencies in the audiovisual sports market

**Meeting between TV stations,
production and distribution
companies**

Saturday, June 12, 2010 10am to 2pm.

Centre Excursionista de Catalunya
c/ del Paradís, 10 - pral. 1 - 08002 Barcelona

Sport has become an important content distributor and attracts large audiences, something that generates strategic interest for the mass media. In fact, sports broadcasts are continuously among the top positions in television viewing figures around the world.

The main aim of the **new tendencies in the audiovisual sports market** workshop is to extend the knowledge on a TV market that is difficult to identify and that is still vague and open. It is a new cusp in obtaining ideas and designs, and therefore a very attractive market for the most innovative and avant-garde production companies.

Professionals of the sector will analyze the needs and new tendencies of the sports market, focusing on the idiosyncrasy of some European countries.

EXHIBITION: the origins of baseball in Spain

Free entrance

March 30, 2010 to June 15, 2010

Museu Olímpic i de l'Esport. Auditori Petit
c/ Avinguda de l'Estadi, nº 60 - 08038, Barcelona

Following an investigation that took place due to the exhibition, it is worth noting an important discovery. Proof exists that baseball was the second sport (after football) introduced and practiced in Spain. It is known that the first baseball match played in Spain was in 1901 in Barcelona and another was played in 1903 in Madrid.

Baseball was introduced to Spain by Cubans in exile and Spanish people who come back to Spain after the Cuban War of Independence. Agustí Peris de Vargas, Joaquín Peris de Vargas's brother, was the president of Fútbol Club Barcelona (1914-1915) and he also was the first president of the Catalan Baseball Federation.

Sports on demand!

**MEETING POINT - AC HOTELS – VILAMARÍ
C/ Vilamarí 42 – 44**

Hours:

Thursday, June 10: 12am-6 pm

Friday, June 11: 12am-6pm

Saturday, June 12: 12am-6pm

Video Library Contact Person

Laura Fourot - Cell: (+34) 658.854.847

Space reserved for professionals and individuals interested in watching films that are part of the BCN Sports Film Festival.

ANIMACIÓ
ANIMACIÓN
ANIMATION

AROUND THE RING

Bèlgica, 2002

13 min. · Animació · Curtmetratge



Director: Frédéric Hainaut

Producció: Laurent Denis

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 20.30h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Arthur, un boxador mediocre, creu fermament en el seu talent. Per això, quan un mànager sospitos li proposa ser el seu representant, Arthur accepta sense pensar-s'ho. Per sort, la Jeanne li obre els ulls. Però, els seus consells són realment desinteressats? Els guants de boxa d'Arthur no estan tan segurs...

Arthur, un boxeador mediocre, cree firmemente en su talento. Por eso, cuando un manager sospechoso le propone representarle, Arthur acepta sin pensarlo. Por suerte, Jeanne le abre los ojos. Pero, ¿sus consejos son realmente desinteresados? Los guantes de boxeo de Arthur no están tan seguros...

Arthur, a mediocre boxer, believes firmly in his talent. For that reason, when a suspicious manager proposes to represent him, Arthur accepts without thinking about it. Arthur's boxing gloves are not so safe...

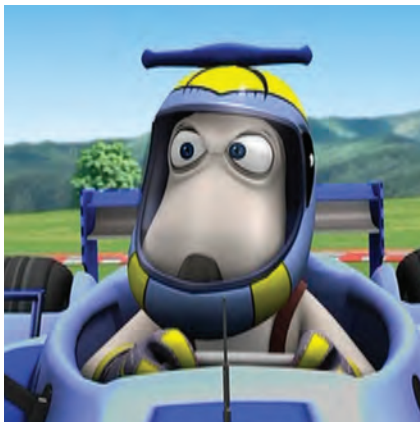
FILMETS

Badalona Film Festival

BERNI: AUTOMOVILISMO

Espanya, 2006

3 min. · Animació · Esport i educació



Director: BRB Internacional

Producció: BRB Internacional

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🌀 **10/06** a les 10.15h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

🌀 **11/06** a les 10.15h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

En Berni és un peculiar i simpàtic ós polar que viatja pel món, fent que les situacions més quotidianes esdevinguin els reptes més surrealistes i divertits. En Berni, una mica despistat i maldestre, protagonitza diversos i divertits episodis animats, en aquest cas sobre automobilisme. En les seves aventures televisives, en Berni sempre intenta practicar algun esport per mantenir-se en forma. Amb aquesta sèrie, es pretén transmetre l'essència dels valors esportius: vida sana, joc net, esperit de superació i rebuig de la violència.

Berni es un peculiar y simpático oso polar que viaja por el mundo haciendo que las situaciones más cotidianas se conviertan en los retos más surrealistas y divertidos. Berni es un oso polar, algo despistado y torpe, que protagoniza distintos y divertidos episodios animados, en este caso sobre automovilismo. En sus aventuras televisivas Berni intenta siempre practicar algún deporte para mantenerse en forma. Con esta serie se pretende transmitir la esencia de los valores deportivos: vida sana, juego limpio, espíritu de superación y rechazo a la violencia.

Berni is a peculiar and likeable polar bear that travels around the world, causing the most common daily situations to become the most surrealistic and funny challenges. Sometimes confused and clumsy, Berni is the protagonist in varied and funny cartoons, in this case driving cars. In his TV adventures, Berni always tries to practice some sport to keep fit. With this series, the essence of sporting values are transmitted: healthy life, fair-play, spirit of overcoming and rejection of violence.

BERNI: ESQUÍ

Espanya, 2006

3 min. · Animació · Esport i educació



Director: BRB Internacional

Producció: BRB Internacional

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

- ⊗ **10/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- ⊗ **11/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- ⊗ **11/06** a les 19.45 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

En Berni és un peculiar i simpàtic ós polar que viatja pel món, fent que les situacions més quotidianes esdevinguin els reptes més surrealistes i divertits. En Berni, una mica despistat i maldestre, protagonitza diversos i divertits episodis animats, en aquest cas sobre l'esquí. En les seves aventures televisives, en Berni sempre intenta practicar algun esport per mantenir-se en forma. Amb aquesta sèrie, es pretén transmetre l'essència dels valors esportius: vida sana, joc net, esperit de superació i rebuig de la violència.

Berni es un peculiar y simpático oso polar que viaja por el mundo haciendo que las situaciones más cotidianas se conviertan en los retos más surrealistas y divertidos, en este caso sobre esquí. Algo despistado y torpe, Berni, en sus aventuras televisivas, intenta siempre practicar algún deporte para mantenerse en forma. Con esta serie se pretende transmitir la esencia de los valores deportivos: vida sana, juego limpio, espíritu de superación y rechazo a la violencia.

Berni is a peculiar and likeable polar bear that travels around the world, causing the most common daily situations to become the most surrealistic and funny challenges. Sometimes confused and clumsy, Berni is the protagonist in varied and funny cartoons, in this case skiing. In his TV adventures, Berni always tries to practice some sport to keep fit. With this series, the essence of sporting values are transmitted: healthy life, fair-play, spirit of overcoming and rejection of violence.

BERNI: GOLF

Espanya, 2006

3 min. · Animació · Esport i educació



Director: BRB Internacional

Producció: BRB Internacional

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

- ⊗ **10/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- ⊗ **11/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- ⊗ **12/06** a les 12.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

En Berni és un peculiar i simpàtic ós polar que viatja pel món, fent que les situacions més quotidianes esdevinguin els reptes més surrealistes i divertits. En Berni, una mica despistat i maldestre, protagonitza diversos i divertits episodis animats, en aquest cas sobre el golf. En les seves aventures televisives, en Berni sempre intenta practicar algun esport per mantenir-se en forma. Amb aquesta sèrie, es pretén transmetre l'essència dels valors esportius: vida sana, joc net, esperit de superació i rebuig de la violència.

Berni es un peculiar y simpático oso polar que viaja por el mundo haciendo que las situaciones más cotidianas se conviertan en los retos más surrealistas y divertidos. Berni, algo despistado y torpe, protagoniza distintos y divertidos episodios animados, en este caso sobre el golf. En sus aventuras televisivas "Berni" intenta siempre practicar algún deporte para mantenerse en forma. Con esta serie se pretende transmitir la esencia de los valores deportivos: vida sana, juego limpio, espíritu de superación y rechazo a la violencia.

Berni is a peculiar and likeable polar bear that travels around the world, causing the most common daily situations to become the most surrealistic and funny challenges. Sometimes confused and clumsy, Berni is the protagonist in varied and funny cartoons, in this case playing golf. In his TV adventures, Berni always tries to practice some sport to keep fit. With this series, the essence of sporting values are transmitted: healthy life, fair-play, spirit of overcoming and rejection of violence.

BERNI: WINDSURF

Espanya, 2006

3 min. · Animació · Esport i educació



Director: BRB Internacional

Producció: BRB Internacional

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

- 🌀 **10/06** a les 10.15 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta
- 🌀 **11/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- 🌀 **12/06** a les 12.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

En Berni és un peculiar i simpàtic ós polar que viatja pel món, fent que les situacions més quotidianes esdevinguin els reptes més surrealistes i divertits. En Berni, una mica despistat i maldestre, protagonitza diversos i divertits episodis animats, en aquest cas sobre windsurf. En les seves aventures televisives, en Berni sempre intenta practicar algun esport per mantenir-se en forma. Amb aquesta sèrie, es pretén transmetre l'essència dels valors esportius: vida sana, joc net, esperit de superació i rebuig de la violència.

Berni es un peculiar y simpático oso polar que viaja por el mundo haciendo que las situaciones más cotidianas se conviertan en los retos más surrealistas y divertidos. Berni es un oso polar, algo despistado y torpe, que protagoniza distintos y divertidos episodios animados, en este caso sobre windsurf. En sus aventuras televisivas "Berni" intenta siempre practicar algún deporte para mantenerse en forma. Con esta serie se pretende transmitir la esencia de los valores deportivos: vida sana, juego limpio, espíritu de superación y rechazo a la violencia.

Berni is a peculiar and likeable polar bear that travels around the world, causing the most common daily situations to become the most surrealistic and funny challenges. Sometimes confused and clumsy, Berni is the protagonist in varied and funny cartoons, in this case practicing windsurf. In his TV adventures, Berni always tries to practice some sport to keep fit. With this series, the essence of sporting values are transmitted: healthy life, fair-play, spirit of overcoming and rejection of violence.

F. C. MURMELI

Suïssa, 2008

4 min. · Animació · Curtmetratge



Director: Dustin Rees i Jochen Ehmann

Producció: Das Kollektiv Zürich

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

- ⊗ **10/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- ⊗ **11/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- ⊗ **12/06** a les 12.30 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

Un partit de futbol entre dos equips de marmotes. Per una banda, les Super Kickers són fortes i bel-ligerants, i coneixen tots els trucs del futbol. Per l'altra, les Underdogs són maldestres i dèbils, sense cap mena de possibilitat de guanyar. Però quan una àliga projecta la seva ombra sobre el camp, de cop i volta, totes les marmotes es tornen iguals...

Un partido de fútbol entre dos equipos de marmotas. Por un lado las Super Kickers, fuertes y beligerantes, conocen todos los trucos del fútbol. El otro equipo, los Underdogs, son torpes y débiles, sin ninguna posibilidad de ganar. Sin embargo, cuando un águila proyecta su sombra sobre el campo, todas las marmotas, de repente, se vuelven iguales...

A football match between two teams of marmots. On the one hand the Super Kickers, strong and belligerent, they know all the tricks in football. The other team, the Underdogs, is clumsy and weak, with no possibility of winning. Nevertheless, when an eagle projects its shade on the field, all the marmots, suddenly, become equal...

FORMIC

Alemanya, 2009

3 min. · Animació · Curtmetratge



Director: Roman Kaelin i Florian Wittmann

Producció: Filmakademie Baden - Württemberg

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🌀 **10/06** a les 20.30 h
Centre Excursionista de Catalunya
Entrada gratuïta

🌀 **11/06** a les 19.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

Una pel·lícula sobre skateboards (monopatins), Dennis Gläser i sobre com influeix un skater en el microunivers: les formigues també saben venjar-se...

Una película sobre skateboard (monopatines), Dennis Gläser y sobre como influye un skater en el micro-universo: las hormigas también saben vengarse...

A film about skateboards, Dennis Gläser and about how a skater influences the micro-universe: the ants also know how to take revenge...

FILMETS

Badalona Film Festival

GLUMPERS: SKATE

Catalunya (Espanya), 2009
2 min. · Animació · Curtmetratge



Director: Enrique Uviedo i Pere Clos

Producció: Motion Pictures i Televisió de Catalunya

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

- 🌀 **10/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- 🌀 **11/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- 🌀 **12/06** a les 12.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

Els glumpers són una colla d'amics que conviuen junts i que tenen diferents personalitats que interactuen continuament. Casa seva és una mena de reactor nuclear on una petita interacció entre les seves partícules pot provocar una reacció en cadena de conseqüències desastroses. En conèixer un glumper, l'ésser humà experimenta un sentiment de fraternitat i d'alleujament. En aquest capítol els glumpers ens demostren la seva destresa amb el monopatí.

Los glumpers son una pandilla de amigos que conviven juntos y cuyas distintas personalidades individuales interactúan continuamente. Su casa viene a ser una especie de reactor nuclear en el que una pequeña interacción entre sus partículas puede provocar una reacción en cadena de consecuencias desastrosas. Al conocer a un glumper, el ser humano experimenta un sentimiento de fraternidad y al mismo tiempo de alivio. En este capítulo los glumpers nos demuestran su destreza con el monopatín.

Glumpers is a friendly gang that coexists together and whose different individual personalities interact continuously. Their house is a kind of nuclear reactor in which a small interaction between its particles can bring about a chain reaction of disastrous consequences. When getting to know a glumper, a human being will experience a sense of fraternity and relief. In this chapter the glumpers demonstrate their skill with the skateboard.

IMPECABLE

Catalunya (Espanya), 2007
15 min. · Animació · Curtmetratge



Director: Muiy Neira

Producció: Mago Audiovisual Production SL

Idioma: Castellà | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

- 🌀 **10/06** a les 11.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- 🌀 **11/06** a les 11.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- 🌀 **12/06** a les 12.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

Impecable és una història d'amor en el món de la boxa, una metàfora de la vida contemporània vista a través de León, un personatge solitari que es veu arrastrat per forces que no comprèn i que accepta el seu destí en silenci.

Impecable es una historia de amor en el mundo del boxeo, una metáfora de la vida contemporánea vista a través de León, un personaje solitario que es arrastrado por fuerzas que no comprende y, así, acepta su destino en silencio.

Impecable is a love story in the boxing world, a metaphor of contemporary life seen through Leon's eyes, a solitary personality who is dragged by forces that he doesn't understand and thus he accepts his destiny in silence.

LOVE SPORT: BASKETBALL

Regne Unit, 2006

2 min. · Animació · Experimental



Director: Grant Orchard

Producció: Studio AKA LTD

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🌀 **10/06** a les 11.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

🌀 **11/06** a les 11.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Primer episodi de Love Sport, una sèrie d'animació dedicada a l'aspecte humorístic i "fora de control" de l'esport. Creieu que el bàsquet és un esport només per a gegants? El tercer episodi de Love Sport us farà canviar ràpidament d'opinió!

Primer episodio de Love Sport, serie de Animació dedicada al aspecto humorístico y «fuera de control» del deporte. ¿Creéis que el básquet es un deporte sólo para gigantes? ¡El tercer episodio de Love Sport os permitirá cambiar rápidamente de opinión!

First episode of Love Sport, an animation series dedicated to the humorous and "out of control" aspects of the sport. Do you think that basketball is a sport just for giants? The third episode of Love Sport will change your opinion quickly!

LOVE SPORT: MOUNTAINEERING

Regne Unit, 2006

2 min. · Animació · Experimental



Director: Grant Orchard

Producció: Studio AKA LTD

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🌀 **10/06** a les 11.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

🌀 **11/06** a les 11.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

🌀 **11/06** a les 19.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

🌀 **11/06** a les 22.30 h
Centre Excursionista de Catalunya
Entrada gratuïta

El protagonista del capítol Mountaineering de la sèrie d'animació Love Sport és un desafortunat grup de trekkers que desafien un cim nevat.

El protagonista del capítulo Mountaineering de la serie de animación Love Sport es un desdichado grupo de trekkers que desafían una cumbre nevada.

The protagonists of the Mountaineering chapter of the Love Sport animation series are an unfortunate group of trekkers that defy a snow-covered summit.

LOVE TRICYCLE

Austràlia, 2003

14 min. · Animació · Curtmetratge



Director: Andrew Goode

Producció: Andrew Goode

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🌀 **10/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

🌀 **11/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

🌀 **12/06** a les 12.30 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

Una tarda, a la ciutat de Rimside, tres bicicletes es troben en un triangle amorós. Beau, guapo i solter, és un bon partit. Bec és la noia dels seus somnis. Harley és el seu impetuós excompany que no accepta la ruptura i no la vol deixar marxar. Beau passeja tot sol un dia calorós d'estiu i quan veu passar la Bec s'enamora d'ella a primera vista. Quan Beau i Harley es creuen, salten guspises, però només un d'ells aconseguirà agafar la Bec del manillar.

Una tarde en la ciudad de Rimside, tres bicicletas se encuentran en un triángulo amoroso. Beau, guapo y soltero, es un buen partido. Bec es la chica de sus sueños. Harley es su impetuoso exnovio que no acepta la ruptura y no quiere dejarla marchar. Beau pasa sólo un caluroso día de verano y cuando ve pasar a Bec se enamora de ella a primera vista. Cuando Beau y Harley se cruzan saltan las chispas, pero sólo uno conseguirá coger a Bec del manillar.

One afternoon in the city of Rimside, three bicycles find themselves in a love triangle. Beau, unmarried and handsome, is a good choice. Bec is the girl of his dreams. Harley is her impetuous ex-boyfriend who does not accept breaking up and he does not want to let her go. Beau is enjoying alone a warm summer day and when he sees Bec, he falls in love at first sight. When Beau and Harley cross into each other sparks fly, but only one will be able to take Bec's handlebars.

FILMETS

Badalona Film Festival

RONCHO – THE BAD – LUCK DOG: BASKET

Mèxic, 2002

1 min. · Animació · Curtmetratge



Director: Ricardo Arnais

Producció: Producciones de Animación y multimedia, SA de CV - ANIMEX

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

- ⊗ **10/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- ⊗ **11/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- ⊗ **12/06** a les 12.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

“Roncho, el gos malastruc” és una sèrie d’imatges d’1 minut cada una, en les quals un gos blau, gras i malcarat viu una cadena de situacions de mala sort en diversos llocs i circumstàncies. En aquest episodi, Roncho s’enfronta a una pilota de bàsquet.

“Roncho, el perro mala pata” es una serie de imágenes de 1 minuto cada una, en las que un gordo y mal encarado perro azul vive una cadena de situaciones de mala suerte en diversas circunstancias y lugares. En este episodio, Roncho se enfrenta con una pelota de basket...

“Roncho, the bad luck dog” is a series of shorts of 1 minuted duration, in which a fat and angry looking blue dog experiences a chain of situations of bad luck in diverse circumstances and places. In this episode, Roncho faces a basketball.

STAR GAMES

Regne Unit, 2008

3 min. · Animació · Experimental



Director: Jasmin Jodry

Producció: Th2ng

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

📅 **10/06** a les 19.00 h

Espai Bonnemaison

Entrada gratuïta

Star Games és una narrativa visual sobre un ballet galàctic i surrealista que explica l'origen de les estrelles. Els habitants d'una ciutat futurista intenten, als seus cent anys, concursar en l'Star Games. Els gimnastes són elevats cap al cel per mostrar un bonic ballet orgànic abans que es dissolguin i es converteixin en llum d'estrelles.

Star Games es una narrativa visual sobre un ballet galàctic y surrealista que explica el origen de las estrellas. Los habitantes de una ciudad futurista intentan, a sus cien años, concursar en el Star Games. Los gimnastas son elevados hacia el cielo para mostrar un hermoso ballet orgánico antes de que se disuelvan y se conviertan en luces de estrellas.

Star Games is a visual narrative on a galactic and surrealistic ballet that explains the origin of stars. The inhabitants of a futuristic city try, at a hundred years old, to compete in the Star Games. The gymnasts are elevated towards the sky to show a beautiful organic ballet before they dissolve and become stars.

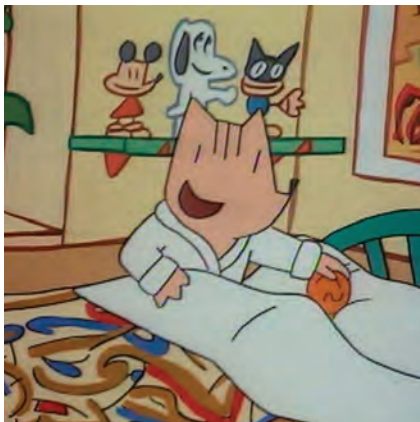
FILMETS

Badalona Film Festival

THE COBI TROUPE: OPENING

Catalunya (Espanya), 1992

3 min. · Animació · Esport i educació



Director: Javier Mariscal (amb guió de Tricycle)

Producció: BRB Internacional

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

- 🌀 **10/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- 🌀 **11/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- 🌀 **12/06** a les 12.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

Cobi, mascota dels Jocs Olímpics de Barcelona 1992 és el protagonista de la sèrie The Cobi Troupe, emesa a més de 100 països. El cèlebre “opening” ens introdueix en el món d’aquest gos simpàtic i dels seus amics i familiars: Cobi, gran defensor de la natura, de cor pur, amant dels esports i gran viatger, en les seves aventures s’enfronta al seu etern enemic, el Dr. Normal, l’antítesi dels valors olímpics

Cobi, mascota de los Juegos Olímpicos de Barcelona 1992 es la protagonista de la serie The Cobi Troupe, emitida en más de 100 países. El célebre “opening” nos introduce en el mundo de este simpático perro y de sus amigos y familiares: Cobi, gran defensor de la naturaleza, de corazón puro, amante de los deportes y gran viajero, en sus aventuras se enfrenta con su eterno enemigo, El Dr. Normal, antítesis de los valores olímpicos

Cobi, the mascot of the 1992 Barcelona Olympic Games is the protagonist of the series The Cobi Troupe, broadcast in more than 100 countries. The famous “opening” introduces us to the world of this likeable dog, his friends and relatives: Cobi, the great defender of nature, has a pure heart, is a sports lover and a great traveller, in these adventures faces his eternal enemy, Dr. Normal, the antithesis of the Olympic values

DOCUMENTAL

DOCUMENTAL

DOCUMENTARY

100 DE NEU

Catalunya (Espanya), 2008
25 min. · Documental · Esport d'hivern



Director: Antoni Real

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

📅 **11/06** a les 19.30 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Programa especial que commemora el centenari de l'esquí a Catalunya i que explica, amb imatges inèdites i antigues, les diferents anècdotes protagonitzades pels pioners d'aquest esport a Catalunya. El programa inclou una recreació de tot el que els va succeir durant la seva primera esqujada, el 25 i 26 de desembre de 1908, als Rasos de Peguera. Els primers esquiadors catalans van aprendre la tècnica de forma totalment autodidacta, a base de caigudes i sense que ningú els ensenyés les tècniques fonamentals per baixar muntanyes, amb fustes llarguíssimes lligades als peus. Un segle després, l'esquí està considerat un dels motors econòmics més importants de les comarques dels Pirineus.

Programa especial que conmemora el centenario del esquí en Cataluña, explicando, con imágenes inéditas y antiguas, las diferentes anécdotas protagonizadas por los pioneros de este deporte en Cataluña. El programa incluye una dramatización de todo lo que les ocurrió, en la primera esqujada, el 25 y 26 de diciembre de 1908, a los Rasos de Peguera. Los primeros esquiadores catalanes aprendieron la técnica de forma totalmente autodidacta, a base de caídas y sin que nadie les enseñara los secretos fundamentales para bajar montañas, con leños larguísimos atados a los pies. Un siglo después, el esquí es considerado como uno de los motores económicos más importantes de las comarcas del Pirineo.

Special program that commemorates the centenary of skiing in Catalonia, explaining, with unpublished and old footage, the different anecdotes experienced by the pioneers of this sport in Catalonia. The program includes a dramatisation of everything that happened to them during their first ski, December 25 and 26, 1908, to the Rasos de Peguera. The first Catalan skiers were totally self-taught, based in falling over and with nobody teaching them the secrets to go down mountains, with long logs tied on to their feet. A century later, skiing is considered as one of the most important economic factors in the Pyrenees.

ANTRENAMENTUL

Romania, 2007

29 min. · Documental · Esport individual



Director: Florin Orezeanu i Alina Cosmoiu

Producció: Action Television Production

Idioma: Romanès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 12/06 a les 13.00 h

Espai Bonnemaison

Entrada gratuïta

L'arribada de quatre nenes al gimnàs no prepara l'espectador per al que està a punt de succeir: un dels sis entrenaments setmanals de 4 hores d'aquestes joves atletes, que somnien en convertir-se, algun dia, en campiones. El grinyolar de les barres, l'educació estricta dels entrenadors, el dolor i les ferides a les mans van convertint, de manera gradual, aquest entrenament habitual en un treball que ens recorda al mite de Sísif. Amb un començament didàctic, amb moltes descripcions de la gimnàstica artística, el documental esdevé, poc a poc, un pretext per a una reflexió sobre l'ètica de l'esport, els límits humans, el valor i la determinació.

La llegada de cuatro niñas al gimnasio, no prepara al espectador para lo que pasará. Uno de los seis entrenamientos semanales de 4 horas de estas jóvenes atletas, que sueñan con convertirse algún día en campeonas. El chirrido de las barras, la educación estricta de los entrenadores, el dolor y las heridas en las manos, van convirtiendo, de manera gradual, este entrenamiento habitual en un trabajo que nos recuerda al mito de Sísifo. Desde un comienzo didascálico, con muchas descripciones de la gimnasia artística, el documental se convierte, poco a poco, en un pretexto para una reflexión sobre la ética del deporte, los límites humanos, el valor y la determinación.

The arrival of four children to the gymnasium, does not prepare the spectator to know what is about to happen: one of the six weekly training sessions of 4 hours that these young gymnasts hold, who dream about becoming champions someday. The squeak of the bars, the strict education of the coaches, the pain and the wounded hands, are turning, gradually, this frequent training into a work that reminds us of the legendary Sisyphus. From the beginning, with many descriptions of artistic gymnastics, the documentary becomes, little by little, in a pretext for a reflection on the human ethics of the sport, human limitations, values and determination.

CON SANDRA

Catalunya (Espanya), 2009

15 min. · Documental · Esport i educació



Director: Raül Cuevas

Producció: Nanouk Films

Idioma: Castellà | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 19.00 h
Espai Bonnemaison
Entrada gratuïta

A través de les converses amb la seva mare, Raül explora l'experiència de vida de la Sandra, la seva germana petita, que té la síndrome de Down. La natació – el tema del documental – constitueix una font de vida per a la Sandra. Dur i emotiu a parts iguals, el documental constitueix un exercici cinematogràfic commovedor. Un testimoni valuós, de primera mà que retrata, de forma honesta i directa, com el naixement de la Sandra va sacsejar per sempre la vida familiar.

A través de las conversaciones con su madre, Raül explora la experiencia de vida de Sandra, su hermana menor, con síndrome de Down. La natación – el tema del documental – constituye una fuente de vida para Sandra. Duro y emotivo a partes iguales, el documental constituye un ejercicio cinematográfico conmovedor. Un testimonio valioso, de primera mano, que retrata de forma honesta y directa cómo el nacimiento de Sandra sacudió para siempre la vida familiar.

Through conversations with his mother, Raul explores the experience of Sandra's life, his younger sister, who has Down's Syndrome. Swimming - the subject of the documentary - constitutes a way of life for Sandra. Hard and touching in equal parts, the documentary constitutes a stirring cinematographic exercise. A valuable first hand testimony that narrates, honestly and directly how the birth of Sandra shook forever the family's way of life.

ECHIPA

Romania, 2008

20 min. · Documental · Valors olímpics



Director: Florin Orezeanu i Alina Cosmoiu

Producció: Action Television Production

Idioma: Romanès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 13.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

El 2008, a Ulm (Alemanya), l'equip nacional de Romania obté el títol de Campió Mundial de gimnàstica. Tots els membres de l'equip provenen del The Lighthouse Sport Club, considerat, aleshores, un veritable planter de campions en aquesta disciplina. Però, on comença tot? Echipa ens introdueix en el món d'aquests joves gimnastes, seguint els seus entrenaments diaris i el seu camí fins a Deva, seu del Campionat Nacional Juvenil. Les emocions dels joves atletes, el seu esforç, la seva concentració, el seu esperit d'equip i l'alegria de guanyar són els ingredients d'aquest commovedor documental.

En 2008, en Ulm (Alemania), el equipo nacional de Rumania obtiene el título de Campeón Mundial de gimnasia. Todos los miembros del equipo provienen del The Lighthouse Sport Club, considerado, por aquel entonces, un verdadero 'vivero' de campeones dentro de esta disciplina. Pero, ¿dónde empieza todo? Echipa nos introduce en el mundo de estos jóvenes gimnastas, siguiéndoles en sus entrenamientos diarios y en su camino hasta Deva, sede del Campeonato Nacional Juvenil. Las emociones de los jóvenes atletas, su esfuerzo, su concentración, su espíritu de equipo y la alegría de ganar son los ingredientes de este conmovedor documental.

2008, Ulm (Germany), the national team of Rumania becomes Gymnastics World Champion. All the members of the team come from the Lighthouse Sport Club, considered, at that time, full of champions of this discipline. But, where does everything begin? Echipa introduces us to the world of these young gymnasts, following them in their daily training and on their way to Deva, venue of the National Youth Championship. The emotions of the young athletes, their effort, concentration, team spirit and the joy of winning are the main ingredients of this stirring documentary.

EL COMBATE FINAL

Espanya, 2008

12 min. · Documental · Grans campions



Director: James J. Wilson

Producció: Wilsonfilms

Idioma: Castellà | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 14.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

El campió del món de full-contact “El Idrissi” va combatre per últim cop, amb el títol en joc, al seu poble, Manlleu. Ara, ja retirat, prepara les noves promeses de la boxa i del full-contact català.

El campeón del mundo de full-contact “El Idrissi” realizó su último combate, con el título en juego en su pueblo, Manlleu. Ahora, ya retirado, prepara a las nuevas promesas del boxeo y full-contact catalán.

The world champion kick boxer “Idrissi” has fought for the last time, with the title in play in his town, Manlleu. Now retired, he prepares the future talents in Catalan boxing and kick boxing.

FILMETS

Badalona Film Festival

EL 10 MÀGIC

Catalunya (Espanya), 2007

23 min. · Documental · Grands champions



Director: Joan Buixeda i Santi Padró

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 16.45 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Programa especial sobre les millors jugades de Ronaldinho a la seva temporada al FC Barcelona. L'oportunitat de veure, en una sola sessió, els seus millors gols a la Lliga i a la Champions, així com emocionar-se amb els seus millors trucs: l'elàstica, l'"espaldinha", el passi sense mirar, els túnels, etc. La perla del programa és un muntatge comparatiu entre algunes de les millors jugades que ha fet Ronaldinho amb les dels jugadors més mítics de la història del club blaugrana: Rivaldo, Ronaldo, Romario, Cruyff, Laudrup, Koeman i Kubala.

Programa especial sobre las mejores jugadas de Ronaldinho en su temporada en el F.C. Barcelona. La oportunidad de ver en una sola sesión sus mejores goles en la Liga y en la Champions, así como de emocionarse con sus mejores trucos: la elástica, la "espaldinha", el pase sin mirar, los túneles, etc. La perla del programa es un montaje comparativo entre algunas de las mejores jugadas que ha hecho Ronaldinho con las de los jugadores más míticos de la historia del club blau-grana: Rivaldo, Ronaldo, Romario, Cruyff, Laudrup, Koeman y Kubala.

A special program about the best plays of Ronaldinho in a season playing for F.C. Barcelona. The opportunity to see in one session his best goals in the League and in the Champions League, as well as to get emotional with his better tricks: the rubber band, the "espaldinha", the no-look pass, his nutmegs, etc. The highlight of the program is a comparative assembly between some of Ronaldinho's best plays with those by the biggest legends in the blaugrana club's history: Rivaldo, Ronaldo, Romario, Cruyff, Laudrup, Koeman and Kubala.

FISHA 2012

Espanya – Jamaica, 2009
10 min. · Documental · Grans campions



Director: Miquel Galofré Llorens
Producció: Fernando Garcia Guereta
Idioma: Castellà | **Subtítols:** Inglés

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 12.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

La veritable història de Davorre Macintosh Junior Fischer "Fisha", una jove promesa de l'atletisme que va arribar a Madrid als 15 anys gràcies a una beca que li permetia entrenar a Espanya. La seva carrera esportiva es va truncar quan va descobrir la nit madrilenya. Malgrat tot, ha promès donar guerra a les properes olimpíades de Londres 2012.

La verdadera historia de Davorre Macintosh Junior Fischer "Fisha". Una joven promesa del atletismo jamaicano que aterrizó en Madrid a los 15 años gracias a una beca para entrenar en España. Su carrera deportiva se truncó cuando Fisha descubrió la noche madrileña, aunque en las próximas olimpiadas de Londres-2012 promete dar guerra.

The real story of Davorre Macintosh Junior Fischer "Fisha". A talented youth athlete who landed in Madrid at 15 years old thanks to a scholarship to train in Spain. His sports career faltered when he discovered the Madrid nightlife. Despite everything he promises to be competitive in the 2012 London Olympic Games.

FOLLOW YOUR HEART

Xina, 2009

5 min. · Documental · Esport individual



Director: Hu Xinyu

Producció: The Olympic Museum Of Lausanne

Idioma: Xinès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 12.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Breu documental sobre els sacrificis d'uns joves gimnastes xinesos per veure realitzat el seu somni d'arribar a ser campions algun dia.

Breve documental sobre los sacrificios de unos jóvenes gimnastas chinos para realizar su sueño de, algún día, volverse campeones.

Brief documentary about the sacrifices of some young Chinese gymnasts to get their dream of, someday, becoming champions.

FREE.DOC: UN DOCUMENTAL DE ESTILO LIBRE

Catalunya (Espanya), 2007

40 min. · Documental · Esports d'hivern



Director: Ivan Buñuel i Oriol Murcia

Producció: Soul Produccions

Idioma: Català i Castellà | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 22.30 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Soul Produccions ens presenta el primer documental de free style d'esquí a Espanya. Un veritable viatge per descobrir aquesta disciplina de la mà dels millors free stylers del país. Free.doc ens desvetlla els secrets d'aquest esport a través d'una temporada completa d'esquí. Viatges, adrenalina i amistat s'entrellacen durant el documental.

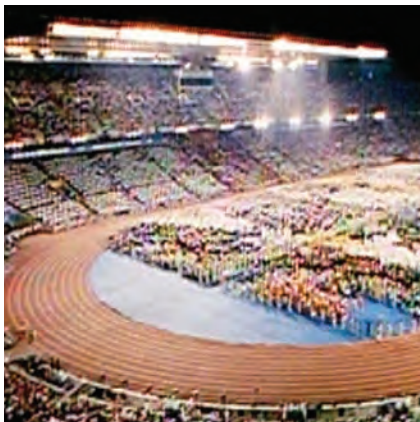
Soul Producciones nos presenta el primer documental de free style de esquí en España. Un verdadero viaje para descubrir esta disciplina de la mano de los mejores free stylers del país. Free.doc nos revela los secretos de este deporte a través de una temporada completa de esquí. Viajes, adrenalina y amistad se entremezclan a lo largo del documental.

Soul Productions presents the first documentary of free style ski in Spain. A real trip to discover this discipline accompanied by the best freestylers in the country. Free.doc reveals the secrets of this sport during one complete season. Trips, adrenalin and friendship are mixed throughout the documentary.

HALL OF FAME: TEARJERKERS

Regne Unit, 2009

46 min. · Documental · Grans campions



Director: ESPN CLASSIC

Producció: ESPN CLASSIC

Idioma: Anglès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 18.45 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

En un món on l'espai entre l'audiència i les estrelles sembla ser sempre més gran, és bo tenir un denominador comú que equilibri la balança. En aquest episodi de la sèrie Hall Of Fame de ESPN, ens apropem a alguns moments de la història de l'esport on l'única opció és plorar. Des de l'abatiment de Jana Novotna i les llàgrimes a l'espatlla de la princesa de Kent a Wimbledon, fins a la targeta groga més famosa de la història del futbol anglès, als Mundials d'Itàlia de 1990. Un episodi que us farà anar a buscar un mocador!

En un mundo donde el espacio entre la audiencia y las estrellas parece ser siempre más grande, es bueno tener un denominador común que equilibre la balanza. En este episodio de la serie Hall Of Fame de ESPN, nos acercamos a algunos momentos de la historia del deporte donde la única opción es llorar. Desde el derrumbamiento de Jana Novotna y las lágrimas en los hombros de la princesa de Kent en Wimbledon. La tarjeta amarilla más famosa en la historia del fútbol inglés, en los Mundiales de Italia de 1990. ¡Un episodio que os empujará a ir a buscar un pañuelo!

In a world where the space between the audience and the stars seems to be always bigger and bigger, it is good to have a common denominator that addresses the balance. In this episode of the ESPN Hall of Fame series, we approach some moments of sports history where the only option is to cry. From the collapse of Jana Novotna and her tears on the shoulder of the Princess of Kent's at Wimbledon, to the most famous yellow cars in English football history, to the 1990 World Cup in Italy. An episode that will make you go searching for a handkerchief!

IL CORRIDORE

Itàlia, 2009

52 min. · Documental · Grans campions



Director: Paolo Casalis i Stefano Scarafia

Producció: Boda

Idioma: Italià | **Subtítols:** Castellà

PROJECCIONS

🕒 10/06 a les 19.30 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Marco Olmo és una llegenda viva de la carrera extrema. Va començar tard, quan els altres acabaven. Anteriorment va ser camperol, camioner, obrer... Córrer ha esdevingut avui la seva raó de viure, la manera d'autorescatar-se d'un destí amarg. Als 58 anys, Marco Olmo es va convertir en el Campió del Món d'Ultratrail, en guanyar l'Ultra Trail du Mont Blanc, la competició més dura i important del món: 167 km a través de tres nacions, amb més de 21 hores de carrera ininterrompuda, al voltant d'un dels massissos més alts d'Europa.

Marco Olmo es una leyenda viva de la carrera extrema. Empezó tarde, cuando los otros acababan. En su vida pasada fue campesino, camionero, obrero... Correr se ha convertido hoy en su razón de vivir, el modo de auto-rescatarse de un amargo destino. A los 58 años, Marco Olmo se convirtió en el Campeón del Mundo de Ultratrail, ganando la Ultra Trail du Mont Blanc, la competición más importante y dura del Mundo: 167 km a través de tres naciones, en más de 21 horas de carrera ininterrompida, alrededor de unos de los macizos más altos de Europa.

Marco Olmo is a living legend of endurance racing. He began late, when the others were finishing. Previously he had been a farmer, truck driver or worker... Running has become today his reason for living, the way of rescuing himself from a sour destiny. At 58 years old, Marco Olmo became the Ultra-Trail World Champion, in winning the Mont Blanc Ultra-Trail, the most important and hard competition in the World: 167 km through three nations, more than 21 hours of uninterrupted running, around the highest mountains in Europe.

IL PROFUMO DEL PRATO VERDE

Itàlia, 2007

22 min. · Documental · Esport d'equip



Director: Giorgio Gambino

Producció: 0951 Film Production

Idioma: Italià | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 18.30 h
Espai Bonnemaison
Entrada gratuïta

Per a una dona, convertir-se en Beckham és un somni impossible! Les jugadores del Torino Calcio Femminile, un dels equips més forts d'Europa, han estat perseguint aquest somni durant anys. El documental narra la temporada de 2006-2007 de l'equip, a un pas de la final. Els moments de joc s'alternen amb d'altres en que les noies ens endinsen cap al seu món: les seves històries personals a vegades es creuen, a vegades se separen, per tornar a trobar-se de nou al terreny de joc, símbol del somni que comparteixen. Aconseguiran el seu objectiu? De moment, la seva passió ens ensenya que es pot continuar somniant.

Convertirse en Beckham para una mujer es un sueño imposible! Las jugadoras del Torino Calcio Femminile, uno de los equipos más fuertes de Europa, han estado persiguiendo este sueño durante años. El documental cuenta la temporada de 2006-2007 del equipo, a un paso de la final. Los momentos de juego se alternan con otros en los que las chicas nos conducen a su mundo: sus historias personales a veces se cruzan, a veces se separan, para luego encontrarse de nuevo en el terreno de juego, símbolos del sueño que comparten. ¿Lograrán su objetivo? Por el momento, su pasión nos enseña que se puede seguir soñando.

Becoming Beckham for a woman is an impossible dream! The players of Torino Calcio Femminile, one of the strongest teams in Europe, have been pursuing this dream for years. The documentary narrates the team's 2006-2007 season, a step away from the end. The game footage is alternated with others in which they show us the girls and their world: their personal stories sometimes are crossed, sometimes separate, to find each other again on the pitch, symbol of the dream they share. Will they achieve their goal? At the moment, their passion teaches us that it is possible to continue dreaming.

IMMERSIÓ

Catalunya (Espanya), 2009
25 min. · Documental · Experimental



Director: Neus Ballús i Montserrat
Producció: El Kinògraf
Idioma: Català i Castellà | **Subtítols:** Castellà

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 12.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Immersion ens mostra la vida fascinant dels animals aquàtics que se submergeixen habitualment en les aigües càlides d'una piscina de fang. Persones de totes les edats i condicions fan el que poden per desenvolupar-se en un mitjà que, en principi, no és el propi. La pel·lícula, rodada íntegrament sota l'aigua, és una immersió literal en el mitjà on es va originar la vida. Un descens a les profunditats emocionals de l'individu.

Immersion nos muestra la fascinante vida de los animales acuáticos que se sumergen habitualmente en las cálidas aguas de una piscina de barrio. Personas de todas las edades y condición hacen lo que pueden para desarrollarse en un medio que, en principio, no es el suyo. La película, rodada íntegramente bajo el agua, es una inmersión literal en el medio donde se originó la vida. Un descenso a las profundidades emocionales del individuo.

Immersion shows us the fascinating life of aquatic animals that habitually are submerged in the warm waters of a mud pool. People of all ages and conditions do what they can to be interact in a medium that in theory is not their own. The short, filmed completely underwater, is a literal immersion in the medium where life originated. Going down to the emotional depths of the individual.

L'ALTRA CARA DE LA FORÇA

Catalunya (Espanya), 2008

56 min. · Documental · Esports d'equip



Director: Oriol Garcia Farré

Producció: Soul Produccions

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 21.30 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Recreació històrica de la primera ascensió al Pedraforca per la cara nord, per part de Josep Puntes, Jofre Vila, Josep Rovira i Lluís Estasen, després de tres intents fallits. És una història de determinació, de perseverança, de voler experimentar allò que és desconegut i de coratge, d'autosuperació, de risc i de convicció, de realització personal i, també, de treball en equip. És un exemple de com la combinació de força i intel·ligència, de joventut i experiència, de coneixement propi i compartit, és la millor garantia per superar amb èxit qualsevol repte i per vèncer la por a l'abisme que separa allò que és antic d'allò que és nou.

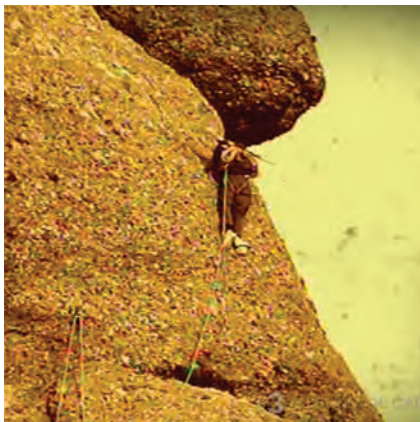
Recreación histórica de la primera ascensión del Pedraforca por la cara norte después de tres intentos fallidos por parte de Josep Puntes, Jofre Vila, Josep Rovira y Lluís Estasen. Es una historia de determinación; de perseverancia; de querer experimentar lo desconocido y de coraje; de auto-superación; de riesgo y de convicción; de realización personal y, también, de trabajo en equipo. Es un ejemplo de cómo la combinación de fuerza e inteligencia; de juventud y experiencia; de conocimiento propio y compartido es la mejor garantía para superar con éxito cualquier reto y para vencer el miedo al abismo que separa aquello que es viejo, de aquello que es nuevo.

Historical recreation of the first ascent of the Pedraforca by the North face after three failed attempts by Josep Puntes, Jofre Vila, Josep Rovira and Lluís Estasen. This is a story of determination and perseverance; of wanting to experiment with the unknown; of courage; of overcoming oneself; of risk and conviction; of personal accomplishment and, also, of teamwork. It is an example of how the combination of strength and intelligence; of youth and experience; of self and shared knowledge is the best guarantee to overcome any challenge successfully and to overcome the fear of the abys that separates the old from the new.

LA 1a

AL CAVALL BERNAT

Catalunya (Espanya), 2005
25 min. · Documental · Esports d'equip



Director: Temps d'Aventura
Producció: Televisió de Catalunya
Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 22.30 h
Centre Excursionista de Catalunya
Entrada gratuïta

Amb motiu del 70è aniversari de la primera ascensió al Cavall Bernat, el programa “Temps d’aventura” reconstrueix – per mitjà d’equips tècnics i material d’escalada original – la conquesta d’un dels cims més emblemàtics de Montserrat (1935). El documental reviu el clima de rivalitat entre clubs i la polèmica que es va generar al voltant d’aquest moment clau de la història de l’excursionisme català.

Con motivo del 70^a aniversario de la primera ascensión al Cavall Bernat, el programa “Temps d’aventura” reconstruye – mediante equipos técnicos y material de escalada original - la conquista de una de las cimas más emblemáticas de Montserrat (1935). El documental reconstruye el clima de rivalidad entre clubs y la polémica que se generó alrededor de este momento clave de la historia del excursionismo catalán.

On the occasion of the 70th anniversary of the first ascent to the Cavall Bernat, the program “Temps d’ aventura” recreates - by means of technical equipment and climbing materials - the conquest of one of the most emblematic tops of Montserrat (1935). The documentary recreates the rivalry lived between clubs and the controversy that was generated at this key moment in the history of Catalan hiking.

LES NINJAS DU JAPON

Itàlia, 2007

55 min. · Documental · Esport individual



Director: Giovanni Giommi

Producció: Mercurio Cinematografica

Idioma: Japonès i Anglès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 19.30 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Cinc ciclistes japonesos semiprofessionals viatgen fins a Burkina Faso per participar a la més famosa competició de l'Àfrica, The Tour of the Faso, última proesa del gran Fausto Coppi. Una aventura improbable i sorprenent que, a través de la suor, del patiment i de la força de voluntat dels Ninjas japonesos, ens transmet una visió única del contrast entre dos móns aparentment incompatibles.

Cinco ciclistas japoneses semi-profesionales viajan hasta Burkina Faso para participar en la más famosa competición de África, The Tour of the Faso, última hazaña del gran Fausto Coppi. Una aventura improbable y sorprendente que, a través del sudor, del sufrimiento y de la fuerza de voluntad de los Ninjas japoneses, nos transmite una visión única del contraste entre dos mundos aparentemente incompatibles.

Five Japanese semi-professionals cyclists' travel until Burkina Faso to participate in the most famous competition in Africa, The Tour of the Faso, last feat of the great Faustus Coppi. An unlikely and surprising adventure that, with a lot of hard work, shows us the suffering and the willpower of Japanese Ninjas and transmits the contrast between two worlds that are apparently incompatible.

MARTA PELE'S COUSIN

Suècia, 2005

30 min. · Documental · Esport d'equip



Director: Björn Nordling

Producció: SVT Sveriges Television AB

Idioma: Suec i Portuguès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **12/06** a les 10.00 h
Espai Bonnemaison
Entrada gratuïta

Marta Vieira juga a futbol a l'equip Umeå IK, de la Primera Divisió Femenina de la Lliga sueca. La seva història és la d'una dona a qui no permetien jugar a futbol però que, malgrat tot, actualment ha esdevingut la millor futbolista del món. Marta ha estat catalogada com a dona "prodigi", igual que Pelé. Heus aquí un viatge des del racó més profund del Brasil cap a la costa nord de Suècia.

Marta Vieira juega a fútbol en el equipo Umeå IK, de Primera División Femenina de la Liga sueca de futbol. Su historia es la de una mujer a la que no le permitían jugar al fútbol, pero, aun así, actualmente se ha convertido en la mejor futbolista del mundo. Como Pelé, a Marta se la cataloga como una mujer "prodigio". He aquí un viaje desde lo más profundo de Brasil hacia la costa norte de Suecia.

Marta Scallop plays soccer for the Umeå IK team, in the Swedish Women's Soccer First Division. The story is one of a woman who was not allowed to play soccer, but, even so, at the moment has become the best soccer player in the world. Like Pelé, Marta has been labelled as a "prodigy". A trip from the deepest part of Brazil towards the North coast of Sweden.

ONE GOAL

Espanya, 2008

24 min. · Documental · Esport i solidaritat



Director: Sergi Agustí Sans

Producció: Sergi Agustí Sans

Idioma: Anglès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 13.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Futbol i Pau. Quan la passió s'uneix als somnis. Icones de la guerra convertits en símbols d'esperança. El camí de l'equip de futbol d'esguerrats de Sierra Leone a la recerca de la seva dignitat.

Fútbol y Paz. Cuando la pasión se une a los sueños. Iconos de la guerra convertidos en símbolos de esperanza. El camino del equipo de fútbol de amputados de Sierra Leona en busca de su dignidad.

Football and Peace. When passion is joined to dreams. War icons converted into symbols of hope. The path of the Sierra Leone Amputee soccer team searching for their dignity.

PARAULA DE PEP

Catalunya (Espanya), 2009

28 min. · Documental · Esport d'equip



Director: Departament d'Esports de TV3

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 18.30 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Paraula de Pep ens proposa un resum de la temporada del Barça fent servir com a fil conductor el gran protagonista de la temporada: Josep Guardiola. S'explica quin és el model de futbol que ha posat en marxa el tècnic blaugrana i quina és la seva filosofia; es repassa el primer any de Guardiola a la banqueta a través de les paraules clau que ha anat repetint de forma insistent al llarg de la temporada i, també, es reviu alguns dels moments més espectaculars de l'any d'un Barça de rècords com són: el 2 a 6 del Bernabéu, la nit de Stamford Bridge contra el Chelsea, la final de la Copa contra l'Athletic de Bilbao i la festa pel títol de Lliga al Camp Nou.

Paraula de Pep nos propone un resumen de la última temporada del Barça. El hilo conductor de esta crónica es el gran protagonista de la temporada: Josep Guardiola. Su modelo de entrenamiento y su filosofía se reconstruyen a partir de las palabras clave que el entrenador ha ido repitiendo de forma insistente a lo largo de la temporada. A través de este retrato, el espectador revive algunos de los momentos más espectaculares del 2009 de un Barça inolvidable: el 2 a 6 del Bernabéu, la noche de Stamford Bridge contra el Chelsea, la final de la Copa contra l'Athletic de Bilbao y la fiesta para el título de Lliga al Camp Nou.

Paraula de Pep proposes a summary of the season by Barça's football team, using as the guide the main personality of the season: Josep Guardiola. His training methodology and his philosophy are explained; his first year on the bench is reviewed through the key words he has insistently repeated over the course of the season, and some of the most spectacular moments of a record year for Barcelona are also revisited such as: the 2-6 in the Bernabeu, the Stamford Bridge night against Chelsea, the Cup Final against Athletic Bilbao and the League title celebration in the Camp Nou.

PSICOBLOC: UR SAKONETAKO BAKARDADEA

Euskadi (Espanya), 2007

26 min. · Documental · Esports d'aventura



Director: David Maeztu Pérez

Producció: Bideografik Ekoizpenak, SLL

Idioma: Euskera i Castellà | **Subtítols:** Euskera i Castellà

PROJECCIONS

🕒 10/06 a les 21.00 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Els paratges menys coneguts de l'exòtica illa de Mallorca ofereixen una infinitud de possibilitats i alternatives per als amants de les emocions fortes de l'escalada. De la mà d'en Patxi Usobiaga, campió de la Copa del Món de 2006 i 2007, i d'Irati Anda, màxima exponent de l'escalada femenina basca i amb l'ajut inestimable d'en Miquel Riera, descobridor del Psicoblock a les Illes Balears, Bideografik se submergeix en les aigües profundes mallorquines. La seva finalitat? Conquerir els penya-segats més espectaculars de l'illa.

Los parajes menos conocidos de la exótica isla de Mallorca ofrecen un sinfín de posibilidades y de alternativas para los amantes de las emociones fuertes y la escalada. De la mano de Patxi Usobiaga, campeón de la Copa del Mundo de 2006 y 2007 y de Irati Anda, máximo exponente de la escalada femenina vasca, con la ayuda inestimable de Miquel Riera, descubridor del Psicoblock en las Islas Baleares, Bideografik se sumerge en las profundas aguas mallorquinas. ¿Su finalidad? Conquistar los acantilados más espectaculares de la isla.

The least known corners of the exotic island of Majorca offer lots of possibilities and alternatives for climbing lovers. Guided by Patxi Usobiaga, World Champion in 2006 and 2007 and Irati Anda, the most important female personality in Basque climbing, and with the invaluable aid of Miquel Riera, discoverer of the Psicoblock in the Balearic Islands, Bideografik is submerged in the depth of Majorcan waters. The purpose? To conquer the most spectacular cliffs on the island.

RIF I AMAZICS

Catalunya (Espanya), 2007

17 min. · Documental · Esport i solidaritat



Director: Temps d'Aventura

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **12/06** a les 11.00 h

Espai Bonnemaison

Entrada gratuïta

Durant l'última dècada, a Catalunya han arribat moltes persones procedents del nord de l'Àfrica. La majoria d'elles pertanyen a la cultura amazic i representen el Marroc més proper. Per altra banda, al Rif hi ha molts llocs d'interès per als practicants dels esports a l'aire lliure. En aquest reportatge, un català que viu a Chaouen des de fa molts anys, ens guia a través d'aquests llocs. Per altra banda, una dona nascuda a Nador i que viu a Osona des de fa molts anys, ens apropa a la realitat amazic a Catalunya.

Durante la última década, han llegado a Catalunya muchas personas procedentes del norte de África. La mayoría de ellas son de cultura amazic y representan el Marrueco más próximo. Por otro lado, al Rif hay muchos lugares de interés para los practicantes de deportes al aire libre. En este reportaje, un catalán que vive en Chaouen desde hace muchos años, nos guía a través de estos lugares y una dona nacida en Nador vive en Osona desde hace muchos años, nos acerca a la realidad amazic en Catalunya.

During the last decade, many people coming from North Africa have arrived in Catalonia. Most of them belong to the amazic culture and represents the Morocco that is nearest to us. On the other hand, in the Rif there are many places of interest for those people who like to practice outdoor sports. This short film shows a Catalan living in Chaouen for many years who will guide us through these places and a woman who was born in Nador, but who lives in Osona for many years now and who will bring us close to the amazic culture reality in Catalonia.

ROLLER DERBY DOLLS

Austràlia, 2008

26 min. · Documental · Esport individual



Director: Phoebe Hart

Producció: Freshwater Productions

Idioma: Anglès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 12/06 a les 12.00 h
Espai Bonnemaison
Entrada gratuïta

En els suburbis de Brisbane (Austràlia) s'està preparant una revolució. Un grup de dones de tot tipus tenen un mateix somni: fer renéixer l'Australia Roller Derby, l'esport perdut de full-contact. Sense cap mena d'experiència, aquest equip femení organitza una lliga. Trenta anys més tard, aquestes infermeres, artistes, tatuadores, mestresses de casa... són rebels, inadaptades, punkis, però en aquest esport són un equip que els fa deixar de banda els seus problemes quotidians. Aquesta pel·lícula és, sens dubte, una història de coratge femení, amistat i lluita.

En los suburbios de Brisbane (Australia) se está preparando una revolución. Un grupo de mujeres de todo tipo tienen un mismo sueño: hacer renacer el Australia Roller Derby, el deporte perdido de full-contact. Sin ninguna experiencia en el tema de negocios este equipo femenino organiza una liga. Treinta años después, estas enfermeras, artistas, tatuadoras, amas de casa... son rebeldes, inadaptadas, punkis, pero, a la vez, en el deporte son un equipo, dejando aparte sus problemas cotidianos. Esta película es, sin duda, una historia de coraje femenino, amistad y lucha.

In the suburbs of Brisbane (Australia) a revolution is being prepared. A group of women of all types have the same dream: see the Australian Roller Derby re-born, the lost full-contact sport. With no experience, this female team organize a league. Thirty years later, these nurses, artists, tattoo artists, housewives... are rebellious, misfit, punks, but in this sport they are a team, leaving aside their day to day problems. This film is, without a doubt, a story of feminine courage, friendship and fight.

SUPPER LOT

Itàlia, 2006

19 min. · Documental · Esports d'hivern



Director: Thomas Eschgfaeller

Producció: Kleinmichl Arts

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 19.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

Increïbles salts acrobàtics que ens deixaran sense alè! Les millors actuacions d'estil lliure en el Trentino-Alto Adige/South Tyrol. Una fusió perfecta d'imatges i música fan que l'espectador tingui la sensació de moviment. Menció d'Honor i Premi "Opera Prima Panathlon International" en l'"Sport Movies & TV 2009".

¡Increïbles saltos acrobáticos que nos dejarán sin aliento! Las mejores actuaciones de estilo libre en el Trentino-Alto Adige/South Tyrol. Una perfecta fusión de imágenes y música hacen que el espectador tenga la sensación de movimiento. Mención de Honor y Premio "Opera Prima Panathlon International" en el "Sport Movies & TV 2009".

Incredible acrobatic jumps that leave us breathless! The best freestyle performances in Trentino-Alto Adige/South Tyrol. A perfect fusion of footage and music that leaves the spectator with the sensation of movement. Honourable Mention and "Opera Prima Panathlon International" Award in the "2009 Sport Movies & TV" awards.

THE DOCTOR: V. ROSSI

Regne Unit, 2009

24 min. · Documental · Grans campions



Director: Massimiliano Adamo

Producció: ESPN CLASSIC

Idioma: Italià, Castellà, Francès i Anglès | **Subtítols:** Castellà

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 16.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Els millors moments de la carrera de Valentino Rossi explicats per ell mateix, en una entrevista exclusiva per a l'ESPN. El programa també inclou els testimonis d'altres corredors, com Ángel Nieto (13 vegades Campió del Món), Àlex Crivillé, Marco Melandri, Olivier Jacques i Jorge Lorenzo, l'últim company d'equip de Rossi.

Los mejores momentos en la carrera de Valentino Rossi, contados por él mismo, en una entrevista exclusiva para el ESPN. El programa incluye también los testimonios de otros corredores, como Ángel Nieto (13 veces Campeón del Mundo), Àlex Crivillé, Marco Melandri, Olivier Jacques y Jorge Lorenzo, el último compañero de equipo de Rossi.

The best moments of Valentino Rossi's races, narrated by himself, in an exclusive interview for ESPN. The program also includes the testimonies of other riders, like Ángel Nieto (13 times World Champion), Àlex Crivillé, Marco Melandri, Olivier Jacques and Jorge Lorenzo, Rossi's latest teammate.

THE OTHER FINAL

Holanda, 2003

54 min. · Documental · Esport d'equip



Director: Johan Kramer

Producció: Kesselskramer, Off the Fence, Robot i Mercurio Cinematografica

Idioma: Anglès i Italià | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 12.00 h
Museu Olímpic de Barcelona
Entrada gratuïta

Un partit de futbol entre els dos pitjors equips de la FIFA: el de Bhutan i el de Montserrat, que es juga...el mateix dia de la final de la Copa del Món!

Un partido de fútbol entre los dos peores equipos de la FIFA: el de Bhutan y el de Montserrat, que se juega ¡justo el mismo día de la final de la real Copa del Mundo!

A football match between the worse FIFA national teams: Bhutan and Montserrat, that was played... the same day of the World Cup Final!

THERMOS

SHARE THE HEAT

Suïssa, 2006

56 min. · Documental · Esports d'hivern



Director: Olivier Pictet

Producció: Olivier Pictet

Idioma: Francès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 20.30 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Una pel·lícula, un documental, una exploració dels cims d'Europa. Thermos és una "road movie" en la qual, acompanyats per 7 snowboarders i els seus amics, tornem a descobrir el plaer d'aquesta disciplina. Neu fresca, viatges, aventures humanes i esportistes es despleguen amb passió davant els ulls de l'espectador.

Una pel·lícula, un documental, una exploración de las cimas de Europa: Thermos es una "road movie" en la cual, acompañados por 7 snowboarders y sus amigos, volvemos a descubrir el placer de esta disciplina. Fría nieve, viajes, aventuras humanas y deportivas se despliegan con pasión frente a los ojos del espectador.

A film, a documentary, an exploration of Europe's peaks. Thermos is a "road movie" in which we return to discover the pleasure of this discipline, accompanied by 7 snowboarders and their friends. Fresh snow, trips, human adventures and athletes bear themselves with passion in front of the spectator's eyes.

WHY DO JAMAICANS RUN SO FAST?

Espanya i Jamaica, 2009

61 min. · Documental · Valors olímpics



Director: Miquel Galofré Llorens

Producció: Fernando Garcia Guereta - Nice Time Productions LTD

Idioma: Anglès i Patoise | **Subtítols:** Castellà

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 20.30 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Agost de 2008. Jamaica viu enganxada al televisor. L'illa es paralitza mentre els seus atletes, encapçalats per l'home més veloç de la història, Usain Bolt, arrassen a les proves de velocitat de les Olimpíades de Beijing. Polvoritzen els rècords i desafien les lògiques. Cap superpotència mundial pot aturar els atletes d'aquesta petita illa del Carib. Aquesta és la història de les 6 medalles d'or que van col·locar Jamaica en el centre de tots els mapes del món.

Agosto de 2008. Jamaica vive pegada al televisor. La isla se paraliza mientras sus atletas, encabezados por el hombre más veloz de la historia, Usain Bolt, arrasan en las pruebas de velocidad de las Olimpíadas de Beijing. Pulverizan los record y desafían las lógicas. Ninguna superpotencia mundial puede parar a los atletas de esta pequeña isla del Caribe. Esta es la historia de las 6 medallas de oro que colocaron a Jamaica en el centro de todos los mapas del mundo.

August, 2008. Jamaica lives glued to the television. The island becomes paralyzed while their athletes, headed by the quickest man in history, Usain Bolt, overcomes all in the short distance races at the Beijing Olympic Games. Pulverizing records and defying logic. No world-wide superpower can stop the athletes of this small Caribbean island. This is the story of the 6 gold medals that placed Jamaica in the middle of all the world maps.

FICCIÓ
FICCION
FICTION

19:30

Suïssa, 2009
5 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Ari Zehinder i Eric Andreae
Producció: The Olympic Museum of Lausanne
Idioma: Francès | **Subtítols:** Català

TAULA RODONA

📅 **11/06** a les 12.00 h
Esport i comunicació
Museu Olímpic i de l'Esport

La vida d'un guàrdia del Museu Olímpic de Lausanne es complica de cop i volta quan s'ajunten les seves obligacions laborals amb l'emissió televisiva d'un rècord, la distracció provocada per uns "esportistes ocasionals" fora del Museu i les trucades d'alguns curiosos.

La vida de un guardia del Museo Olímpico de Lausanne se complica de repente cuando se juntan sus obligaciones laborales, la emisión televisiva de un record, la distracción provocada por unos "deportistas ocasionales" fuera del Museo y las llamadas telefónicas de algunos curiosos.

The life of a security guard of the Olympic Museum of Lausanne is suddenly complicated when their work obligations are combined with the TV broadcast of a record, the distraction caused by "amateur sportsmen" outside of the Museum and the telephone calls from some curious people.

3 X 3

Portugal, 2009
6 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Nuno Rocha

Producció: Nuno Rocha

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 13.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Un guàrdia nocturn passa les seves hores de treball en un camp de bàsquet, tirant la pilota a la cistella, fins a convertir-se en un expert. El seu ego creix quan ensenya les seves capacitats a un empleat de la neteja que també passa totes les nits al gimnàs.

Un guardia nocturn pasa sus horas de trabajo en un campo de baloncesto, tirando la pelota a la canasta. Se ha convertido en un experto. Su ego crece cuando enseña sus capacidades a un empleado de la limpieza que también está en el gimnasio todas las noches.

A security guard on night shift spends his working hours in a basketball arena, shooting the ball at the basket, until he becomes an expert. His ego grows when he shows his ability to one of the cleaners who also spends his nights in the arena.

FILMETS

Badalona Film Festival

4 MINUTES 12

França, 1996

5 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Mathieu de Pasquale

Producció: La Luna Productions

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 22.30 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Durant l'habitual sessió de footing dels diumenges, dos homes tracten de córrer tan ràpid com els és possible. Però la competició degenera fins esdevenir un joc molt perillós.

Durante la cotidiana sesión de footing de los domingos, dos hombres tratan de correr tan rápido como les sea posible. Sin embargo, la competición va de mal en peor hasta convertirse en un juego muy peligroso.

During their weekly session of footing on Sundays, two men try to run as fast as possible. Nevertheless, the competition goes from bad to worse until becoming a very dangerous game.

ALP TRAUM

Suïssa, 2008

3 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: This Lüscher

Producció: Presence Production GmbH

Idioma: Alemany | **Subtítols:** Anglès

PROJECCIONS

⊗ **10/06** a les 19.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

⊗ **12/06** a les 12.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

⊗ **10/06** a les 11.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

⊗ **11/06** a les 11.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Als Alps suïssos, un home està mirant la final d'Europa 2008, en la qual hi juga Suïssa. Just abans que s'acabi el partit, se sent un gran terrabastall i la pantalla es queda fosa en negre. Ben aviat, l'home descobreix que la pilota del partit ha aparegut a la seva antena parabòlica i, de cop i volta, el resultat del partit es troba a les seves mans.

En los Alpes suizos un hombre está viendo la final de Europa 2008 con Suiza jugando. Justo antes de que el partido termine hay un fuerte estruendo y la pantalla se queda en negro. El hombre pronto descubre que la pelota del partido está en su antena parabólica y, de repente, el resultado del partido está en sus manos.

In the Swiss Alps, a man is watching the 2008 European Final in which Switzerland are playing. Just before the match finishes, he hears a loud noise and the screen turns black. The man soon discovers that the match ball is on his satellite dish and, suddenly, the result of the match is in his hands.

FILMETS

Badalona Film Festival

ARGON - THE CHALLENGE OF FATE

Suïssa, 2009

6 min. · Ficció · Experimental



Director: Seppi Dabringer (Austria)

Producció: Outdoor Management sarl

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

⊗ **11/06** a les 19.00 h

Sala Àmbit Cultural

Entrada gratuïta

⊗ **11/06** a les 23.00 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Guardonat amb el premi Golden Peak a l'última edició d'estiu del Festival Nissan Outdoor Games, Interlaken 2009. Argon, a través d'un bon escenari, unes seqüències ben escollides i un gran equip d'actors, aconseguix captar l'atenció dels espectadors des del principi, mitjançant una pregunta filosòfica sobre la vida i la mort.

Galardonado por el premio Golden Peak en la última edición de verano del Festival Nissan Outdoor Games, Interlaken, 2009. Argon, a través de un buen escenario, unas secuencias bien escogidas y un gran equipo de actores consigue captar la atención de los espectadores desde el principio hasta el final, mediante una filosófica pregunta sobre el sentido de la vida y de la muerte.

Awarded the Golden Peak Award in the last edition of the summer Nissan Outdoor Games Festival, Interlaken, 2009. Argon, by using a good scene, good selected sequences and a great team of actors, captures the attention of the spectators from the beginning until the end, by means of a philosophical question about life and death.

BASKET BRONX

USA - Espanya, 2009

14 min. · Ficció · Esport i educació



Director: Martín Rosete

Producció: Kamel Films

Idioma: Anglès | **Subtítols:** Castellà

PROJECCIONS

🌀 **10/06** a les 11.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

🌀 **11/06** a les 11.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Àlex és un noi afroamericà que vol triomfar com a jugador de bàsquet, però la seva coixesa és motiu de burla dels pinxos del barri. Un dia, apareix a la seva vida una noia xinesa acabada d'arribar i que practica la filosofia Zen. Ella li ensenyarà a superar les seves pors i a no preocupar-se més.

Alex es un chico afro americano que quiere triunfar como jugador de baloncesto, pero su cojera es motivo de burla para los matones del barrio. Un día, una chica china recién llegada, aparece en su vida practicando filosofía Zen y le enseña a superar sus temores y a no preocuparse más.

Alex is an Afro-American boy who wants to be a successful basketball player, but his limp is reason for ridicule by the neighbourhood bullies. One day, a Chinese girl comes into his life who has just arrived and who practices the Zen philosophy. She teaches him to overcome his fears and not to worry any more.

FILMETS

Badalona Film Festival

COFFEE AND ALLAH

Nova Zelanda, 2007
15 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Sima Urale

Producció: New Zealand Production

Idioma: Anglès i Àrab | **Subtítols:** Català i Anglès

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 19.30 h
Espai Bonnemaison
Entrada gratuïta

Abbeba és una immigrant que acaba d'arribar a Nova Zelanda procedent de l'Àfrica i no coneix res més d'aquest país que no sigui el cafè etiòp, Al·là i la soledat. La situació sembla que no millora quan un partit improvisat de bàdminton li obre nous amics i li ofereix un nou començament.

Abbeba es una inmigrante que acaba de llegar a Nueva de Zelanda procedente de África, no conoce nada más de este país que no sea el café etiòpe, Alá y la soledad. La situación parece que mejora cuando un partido improvisado de bádminton le abre nuevos amigos y le ofrece un nuevo comienzo.

Abbeba is an immigrant who has arrived in New Zealand coming from Africa and he does not know anything about this country other than the Ethiopian coffee, Allah and loneliness. The situation does not seem to be improving, but then an improvised badminton game brings him new friends and offers him a new beginning.

FILMETS

Badalona Film Festival

COMPLETITION

Suïssa, 2009

5 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Ari Zehnder

Producció: The Olympic Museum of Lausanne

Idioma: Alemany | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 14.45 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

Un noi està obsessionat amb els Jocs Olímpics. Tot el que fa està impulsat pel desig d'aconseguir el seu repte. La seva vida està fora de control fins el dia que troba una noia bonica i atlètica. Aleshores comença un nou capítol a la seva vida, somniant ser campions.

Un chico está obsesionado con los Juegos Olímpicos. Todo lo que hace está impulsado por el deseo de lograr su reto. Su vida está fuera de control hasta el día en que encuentra a una hermosa y atlética chica. Entonces empieza un nuevo capítulo de su vida. Soñando con ser campeones.

A man is obsessed with the Olympic Games. Everything he does is motivated by the desire to achieve his goal. His life is out of control until the day that he meets a beautiful and athletic girl. Then, a new chapter in his life begins, dreaming about being champions.

FILMETS

Badalona Film Festival

CHOP OFF

Nova Zelanda, 2006
5 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Grant La Hood

Producció: Granite Pictures

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

📅 **11/06** a les 21.30 h
Centre Excursionista de Catalunya
Entrada gratuïta

Una divertidíssima batalla èpica entre un jove i un home gran: quan tallar troncs d'arbres esdevé un esport...

Una divertidísima batalla épica entre un joven y un señor mayor: cuando cortar troncos de árboles se convierte en deporte...

A very fun epic battle between a youngster and an older man: when chopping tree trunks becomes a sport...

CHORREO (LA BROMA DEL 2 A 6)

Catalunya (Espanya), 2010
24 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Francesc Cànovas
Producció: C.E.C.C. i Grup Cinema Art
Idioma: Castellà i Català | **Subtítols:** Castellà

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 20.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

En Cesc, un noi d'uns 35 anys, treballador de Correus i culé de primera, després de repassar les seves factures, ingressos i despeses, s'adona una nit, amb el clàssic Madrid-Barça a la cantonada, que la famosa crisi està trucant a la seva porta. Però en Cesc té una idea brillant que li ronda pel cap des de fa temps i que pot treure'l del problema. La comparteix amb el seu amic Isi, fidel seguidor madridista. Els dos veuran l'apassionant Madrid-Barça juntament amb un altre amic, en Blai, el típic seguidor culé, patidor fins a la medul·la. El partit i tot el que hi passarà canviarà la vida d'en Cesc i, potser, la seva malmesa economia...

Cesc unos 35 años, trabajador de Correos y culé de primera, tras repasar sus facturas, ingresos y gastos se percata una noche, con el clásico Madrid-Barça a la vuelta de la esquina, de que la mencionada crisis está llamando a su puerta. Pero Cesc tiene una brillante idea que le ronda la cabeza desde hace tiempo y que puede sacarle del apuro. La comparte con su amigo Isi, fiel seguidor madridista. Los dos verán juntos el apasionante Madrid-Barça junto a un amigo, Blai, el típico seguidor culé sufridor hasta la médula. El partido y lo que acontecerá en él, cambiará la vida de Cesc y, quizás, su maltrecha economía...

Cesc, a postal worker in his mid-thirties and fanatical Barcelona supporter-realises one night, while going through his accounts, with the Madrid-Barça derby around the corner, that the famous economic crisis is knocking at his door. But Cesc has had a brilliant idea in the back of his mind for some time that can get him out of his troubles. He shares his idea with his friend Isi, a fanatical Madrid supporter. The two will watch the thrilling Madrid-Barça match together with another friend, Blai, the typical culé fan, nervous through and through. The match and what happens in it will change Cesc's life forever, and maybe also the sorry state of his finances...

DANCE

DANCE DANCE

Itàlia, 2007

5 min. · Ficció · Experimental



Director: Silvia Camporesi

Producció: Silvia Camporesi

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **12/06** a les 12.00 h
Espai Bonnemaison
Entrada gratuïta

Una dona vestida de vermell se submergeix en una piscina i comença a nedar. Els seus moviments són repetitius, aparentment sense progrés, fins que un símbol en forma de creu apareix a la vora de la piscina. Aquesta és una reflexió sobre el tema de la lluita religiosa. Els moviments de la figura es caracteritzen per l'audàcia mentre la dona tracta de trobar el camí, fora d'aquest sentiment d'estranyesa i angoixa. Nedar esdevé un pas cap a la "creu", entesa com una revelació.

Una mujer vestida de rojo se sumerge en una piscina y empieza a nadar. Sus movimientos son repetitivos, aparentemente sin progreso, hasta que un símbolo en forma de cruz aparece en el borde de la piscina. Esta es una reflexión sobre el tema de la lucha religiosa. Los movimientos de la figura se caracterizan por la audacia mientras la mujer trata de encontrar el camino, fuera de ese sentimiento de extrañeza y angustia. Nadar se convierte entonces en un paso hacia la "cruz", entendida como una revelación.

A lady dressed in red goes into a swimming pool and begins to swim. Her movements are repetitive, apparently without making progress, until a symbol in the shape of a cross appears at the edge of the pool. This is a reflection about the religious battle. The movements of the figure are characterised by audacity, whilst the lady attempts to find the path, away from this feeling of strangeness and anguish. Swimming signifies a step towards the "cross", understood as a revelation.

DREAMSCAPE

Suècia, 2007

5 min. · Ficció · Experimental



Director: Pelle Hybbinette

Producció: Photo Pelle Hybbinette

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 19.30 h

Espai Bonnemaison

Entrada gratuïta

Una patinadora artística entra en una pista de patinatge sobre gel freda, fosca i desagradable. Comença el seu entrenament rutinari anant cada cop més i més ràpid. De sobte, s'atura i entra en una nova dimensió: una escapada de somni.

Una patinadora artística entra en una pista de patinaje sobre hielo fría oscura y desagradable. Comienza su entrenamiento rutinario yendo cada vez más y más rápido. De repente, se para y entra en una nueva dimensión: una escapada de ensueño.

A figure skater enters into a cold, dark and unpleasant ice-skating rink. She begins her practice routine going faster and faster every time. Suddenly, she enters into a new dimension: a dream escape.

FILMETS

Badalona Film Festival

DROGBA EST MORT

Mali, 2009

10 min. · Ficció · Esport i solidaritat



Director: Eric Rivot i Moussa Diarra

Producció: Lisse Namadou

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

📅 **10/06** a les 19.00 h

Sala Àmbit Cultural

Entrada gratuïta

Destí tràgic d'un jove captaire que somniava ser futbolista.

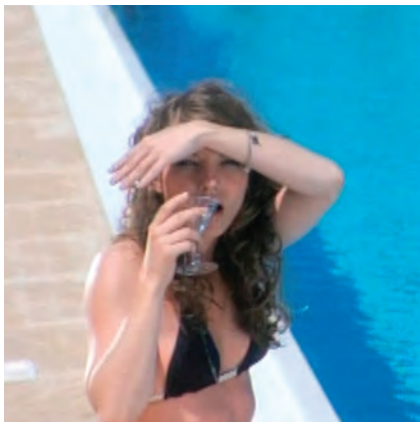
Trágico destino de un joven mendigo que soñaba con ser futbolista.

Tragic destiny of a young pauper who dreamed about being a football player.

FISICO DA SPIAGGIA

Itàlia, 2008

5 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Edoardo De Angelis

Producció: CSC Production

Idioma: Italià | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🌀 **10/06** a les 22.30 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Una platja de la costa adriàtica italiana, en un dia d'estiu qualsevol, una desfilada de músculs i corbes seductores...però les aparences no sempre es corresponen amb la realitat: retenir la respiració pot tenir efectes màgics...

Una playa de la costa adriàtica italiana, en un día de verano cualquiera: un desfile de músculos y seductoras curvas... Pero lo aparente no siempre se corresponde con la realidad: retener la respiración puede tener efectos mágicos...

A beach on the Italian Adriatic coast, on a summer's day, a catwalk of seductive muscles and curves...but appearances do not always corresponded with reality: holding one's breath can have magical consequences...

GOLGOTH

Suïssa, 2009

5 min. · Ficció · Esports d'aventura



Director: Jukka Mets Aho (Finlàndia)

Producció: Outdoor Management sarl

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🌀 **10/06** a les 21.00 h
Centre Excursionista de Catalunya
Entrada gratuïta

🌀 **11/06** a les 19.45 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

Un grup d'homes és contractat per un personatge misteriós per trobar i matar tots els integrants de l'equip Golgoth: snowboarders, escaladors, saltadors i esquiadors. Diverses pistes porten l'home a Chamonix-Mont-Blanc, on una espia infiltrada a l'equip intenta aconseguir una informació crucial. Quan l'equip se n'adona del perill imminent, decideix enfrontar-s'hi...

Un grupo de hombres fue contratado por un misterioso personaje para encontrar y matar a todos los deportistas de snowboard, escaladores, saltadores y esquiadores del equipo Golgoth. Varias pistas llevan al hombre a Chamonix-Mont-Blanc donde una espia infiltrada en el equipo intenta conseguir una información crucial. Cuando el equipo se da cuenta del peligro eminente, decide enfrentarse a él...

A group of men are signed up by a mysterious personality to find and kill all of the members of the Golgoth team: snowboarders, climbers, jumpers and skiers. Several clues bring the man to Chamonix-Mont-Blanc, where a spy infiltrated in the team tries to obtain some crucial information. When the team realizes the imminent danger, it decides to confront it...

GREEN

Suïssa, 2008

42 min. · Ficció · Esports d'hivern



Director: Humbi Entress

Producció: MMP Films

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🌀 **11/06** a les 19.45 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

Per als filòsofs, el verd és el color que simbolitza la terra, la natura, l'amplitud i la vida. Hi ha moltes altres catalogacions, expressions i definicions d'aquest preciós color. No obstant, així com en la majoria dels casos el color verd evoca aspectes positius, aquest color també pot arribar a ser una amenaça...

Para los filósofos el verde representa el color que simboliza la tierra, la naturaleza, la amplitud y la vida. Hay muchas otras catalogaciones, expresiones y definiciones de este honesto y precioso color verde. No obstante, al igual que en la mayoría de los casos, el color verde evoca aspectos positivos, este color también puede llegar a ser una amenaza...

For philosophers, the colour green symbolizes Earth, nature, space and life. There are many other descriptions, expressions and definitions of this precious colour. However, whilst in most cases the colour green evokes positive aspects, the colour can also be a threat...

ICE SENSATION

Catalunya (Espanya), 2008
5 min. · Ficció · Experimental



Director: Txema Vega

Producció: Underwater Film Service

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 20.30 h
Centre Excursionista de Catalunya
Entrada gratuïta

Viatge a través de diferents sensacions visuals, amb la pràctica del busseig sota el gel. Pel·lícula rodada en el llac de Panticosa (Pirineu Aragonès)

Viaje a través de diferentes sensaciones visuales, practicando buceo bajo el hielo. Película rodada en el lago de Panticosa (Pirineo Aragonés).

This is a trip through different visual sensations, experienced during diving under ice. A short filmed in the Panticosa lake (Pyrenees in Aragon).

IL GRANDE PITER TOZZI

Itàlia, 2009

9 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Filippo Cesari

Producció: Nuanda Production

Idioma: Italià | **Subtítols:** Castellà

PROJECCIONS

🌀 **10/06** a les 12.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Hivern de 1981. Un nen assisteix a un esdeveniment memorable: Piter Tozzi, un noi més gran que ell baixa amb el seu trineu per una pista infernal i es converteix en llegenda.

Invierno de 1981. Un niño asiste a una empresa memorable: Piter Tozzi. Un chico mayor que él baja con su trineo por una pista infernal y se convierte en leyenda.

Winter 1981. A boy attends a memorable event: Piter Tozzi, an older boy sledges down an infernal track and becomes a legend.

IL SOFFIO DELL'ANIMA

Itàlia, 2008

111 min. · Ficció · Llargmetratge



Director: Víctor Rambaldi

Producció: Luna Film Productions SRL

Idioma: Italià | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 13.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Il soffio dell'anima explica el drama d'un jove que s'ha de fer la diàlisi i que lluita per impedir que la seva malaltia controlï la seva vida i trenqui els seus somnis. Després d'un passat difícil, a causa de la precarietat de la seva salut, Àlex es concentra en l'estudi i la pràctica de les arts marcials. Il soffio dell'anima és el nom de l'art marcial inventat per Àlex, enmig d'un lent però inexorable somni de renaixement. No obstant, l'objectiu d'Àlex no és combatre sinó senzillament vèncer les seves pors i demostrar-se a si mateix que pot ser igual que els altres.

Il soffio dell'anima cuenta el drama de un joven con diálisis, que lucha para no permitir que su enfermedad controle su vida y quiebre sus sueños. Después de un pasado difícil, debido a la precariedad de su salud, Alex se sumerge en el estudio y en la práctica de las artes marciales. Il soffio dell'anima, es el nombre del arte marcial inventado por Alex, en medio de un lento, pero inexorable, sueño de renacimiento. No obstante, el objetivo de Alex no es combatir, sino sencillamente vencer sus miedos y demostrarse a sí mismo que puede ser igual que los demás.

Il soffio dell'anima narrates the drama of a youngster on dialysis, who fights to prevent the disease from controlling his life and breaking his dreams. After a difficult past, due to the uncertainty surrounding his health, Alex focuses on the study and practice of martial arts. Il soffio dell'anima is the name of the martial art invented by Alex, in the middle of a slow but inexorable dream of being reborn. However, Alex's goal is not to fight, but simply to overcome his fears and to demonstrate to himself that he can be the same as the others.

IN MY DREAMS

China, 2009

5 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Lin Kai

Producció: The Olympic Museum of Lausanne

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 14.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Somniar amb ser campió olímpic porta al protagonista, a través de les seves fantasies, a transfigurar una realitat que assumeix tonalitats fantàstiques.

Soñar con ser un campeón olímpico lleva al protagonista, a través de sus ensoñaciones, a transfigurar la realidad que asume tonalidades fantásticas.

Dreaming about being an Olympic champion causes the lead character, through his daydreams, to transform a reality that incorporates fantastic tonalities.

KUN LIIKUN

Finlàndia, 2009

7 min. · Ficció · Experimental



Director: Ville Salminen

Producció: Obscure Entertainment

Idioma: Finlandès | **Subtítols:** Castellà

PROJECCIONS

📅 **11/06** a les 19.30 h
Espai Bonnemaison
Entrada gratuïta

Kun Liikun és un curt experimental que combina la part documental, propagandística i d'acció. En els 6 minuts de durada presenta quatre persones que es mouen...cada un a la seva manera. La característica comú que uneix aquests personatges és la seva relació amb el moviment, com s'expressen quan es mouen i allò que els fa moure's contínuament. Aquest curt transmet un gran missatge: no importa què et fa decaure o què es creua en el teu camí, simplement...no t'aturis. Mou-te.

Kun Liikun es un corto experimental que combina la parte documental, propagandística y de acción. En los 6 minutos de duración presenta a cuatro personas que se mueven... cada uno a su manera. La característica común que une a estos personajes es su relación con el movimiento, cómo se expresan cuando se mueven y qué es lo que le hace seguir moviéndose. Este corto transmite un gran mensaje: no importa lo que te haga venir abajo o lo que se cruce en tu camino, simplemente... No te pares. Muévete.

Kun Liikun is an experimental short that combines a documentary, advertisement and action. In the six minutes it lasts it introduces four people who move... each one in his own way. The common characteristic that unites these people is the relationship with movement, how they express themselves when they move and that which makes them move all the time. This short transmits an important message: no matter what tries to bring you down or crosses your path... don't stop. Move.

L'ARBITRO

Itàlia, 2009

15 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Paolo Zucca

Producció: Istituto Etnografico della Sardegna

Idioma: Italià i Sard | **Subtítols:** Castellà

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 19.45 h

Sala Àmbit Cultural

Entrada gratuïta

L'Arbitro narra la història de dos lladres. Un d'ells roba un xai als afores de la ciutat, al camp, i l'altre és un àrbitre corrupte que es troba exiliat en una illa remota de Cerdenya per intentar purificar els seus pecats. El destí creua els seus camins en el caos infernal d'un partit de futbol de tercera divisió.

L'Arbitro cuenta la historia de dos ladrones. Uno de ellos roba un cordero a las afueras de la ciudad, en el campo y el otro es un árbitro corrupto que está exiliado en una remota isla de Cerdeña para intentar purificar sus pecados. El destino cruza sus caminos en el caos infernal de un partido de fútbol de tercera división.

L'Arbitro tells the story of two thieves. One of them robs a lamb far from the outskirts of the city, in the countryside, and the other is a corrupt referee who is exiled on a remote island in Sardinia trying to purify his sins. Destiny will cause their paths to cross in the infernal chaos of a third division football match.

FILMETS

Badalona Film Festival

L'AUTRE COMBAT

França, 2003
21 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Emmanuel Ortner
Producció: Les films au long cours Productions
Idioma: Francès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 16.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

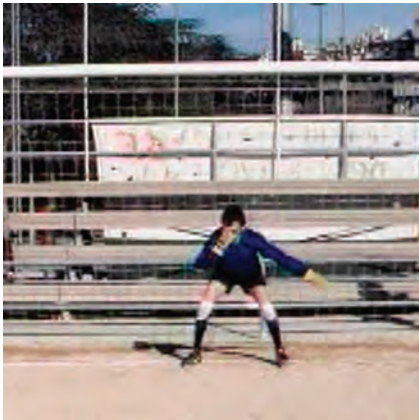
Antoine, de 13 anys, dedica la seva vida a la boxa. Està a punt de veure realitzat el seu únic somni: guanyar el títol de Campió de França. El seu pare, un prometedor exboxejador, és un home amargat. Des que es va quedar invàlid en un accident no para de fer la vida impossible a la seva família. Quan li diu al seu fill que no li importa la seva propera final, Antoine s'escapa a París. Però en aquesta ciutat que l'hauria d'apropar a la victòria, Antoine perd violentament la possibilitat de disputar el campionat. Quan torna a casa, l'espera un altre combat molt més decisiu.

Antoine, 13 años, dedica su vida al boxeo. Está a punto de realizar su único sueño: ganar el título de campeón de Francia. Su padre, un prometedor ex boxeador, es un hombre amargado. Desde que se quedó inválido en un accidente, no deja de hacer la vida imposible a su familia. Cuando le dice a su hijo que no le importa su próxima final, Antoine se escapa a París. Sin embargo, en esta ciudad que le debería acercar a la victoria, Antoine pierde violentamente la posibilidad de disputar el campeonato. De vuelta a casa, le espera otro combate mucho más decisivo.

Antoine, 13 years old, dedicates his life to boxing. He is about to see his only dream become reality: win the title of French Champion. His father, a promising ex-boxer, is a bitter man. Since he was left paralyzed in an accident, he does not stop making life impossible for his family. When he tells his son that he does not care about his next final, Antoine escapes to Paris. Nevertheless, in this city that is supposed to bring him closer to his victory, Antoine violently loses the possibility of disputing the championship. When he returns home, a much more decisive combat awaits him.

LIBRE INDIRECTO

Catalunya (Espanya), 1997
10 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Juanjo Giménez

Producció: Nadir Films

Idioma: Castellà | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

📅 **10/06** a les 19.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

Durant un partit de futbol regional, un porter és expulsat del camp. Un afeccionat molt especial animarà el substitut durant la resta del partit.

Durante un partido de fútbol regional, un portero es expulsado del campo. Un hincha muy especial animará al sustituto durante el resto del partido.

During a regional football match, a goalkeeper is sent off. A very special fan will motivate his substitute during the rest of the match.

FILMETS

Badalona Film Festival

MARADONA BABY

Itàlia, 2008

9 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Nino Sabella

Producció: Vertigo srl

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

📅 **10/06** a les 19.45 h

Sala Àmbit Cultural

Entrada gratuïta

El món d'Accursio és tan petit com el pati de casa seva i tan gran com els seus somnis i les preocupacions de la seva infantesa: l'enveja vers la seva germana "perfecta", el futbol, l'enyorança i el desig de rebre l'amor de la seva mare, la qual intenta guanyar-se amb el talent d'un jove Maradona.

El mundo de Accursio es tan pequeño como el patio de su casa y tan grande como los sueños y las preocupaciones de la infancia: la envidia hacia su hermana «perfecta», el fútbol, la añoranza y el deseo de recibir amor de su madre, a la que intenta ganarse con el talento de un joven Maradona.

Accursio's world is as small as the garden of his house and as big as his dreams and the preoccupations of his childhood: jealous of his "perfect" sister, football, home sickness and the desire to receive his mother's love, one he tries to gain with the talent of a young Maradona.

MÁXIMA PENA

Catalunya (Espanya), 2005
10 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Juanjo Giménez

Producció: Nadir Films

Idioma: Castellà | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

📅 **10/06** a les 19.45 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

En un partit de futbol regional, un entrenador intenta evitar el descens del seu equip quan, en realitat, hauria d'estar al funeral del seu pare.

En un partido de fútbol regional, un entrenador intenta evitar el descenso de su equipo cuando en realidad debería estar en el funeral de su padre.

In a regional football match, a manager tries to avoid the relegation of his team when, actually, he should be at his father's funeral.

FILMETS

Badalona Film Festival

MR. PENDEL

Suècia, 2000

5 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Ola Simonsson i Johannes Stjärne Nilsson

Producció: Ola Simonsson

Idioma: Suec | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 19.45 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

Mr. Pendel, un correcte cavaller, camina cap a l'estació per agafar el tren. Com que va bé de temps, compra el seu bitllet i espera pacientment l'arribada del tren. Mr. Pendel encara no sap que aquell matí també perdrà el tren.

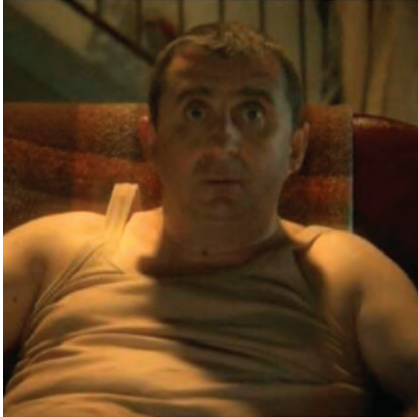
Mr Pendel, un correcto caballero, camina hacia la estación para coger el tren. Llega bien de tiempo, por lo que compra el ticket y espera paciente su llegada. Mr Pendel no sabe todavía que también esa mañana perderá el tren.

Mr. Pendel, a correct gentleman, walks towards the station to take the train. As he arrives in good time, he buys his ticket and waits patiently for the train's arrival. Mr. Pendel still does not know that on this morning he will miss the train again.

NON TOCCATEMI IL CALCIO

Itàlia, 2007

6 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Gerry di Maria

Producció: Sky i Luna Film Productions SRL

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

📅 **11/06** a les 14.45 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

El curtmetratge explica, de forma burlesca i caricaturitzada, una de les més grans passions del poble italià: el futbol.

El curtmetratge cuenta, de forma burlesca y caricaturada, una de las mayores pasiones del pueblo italiano: el fútbol.

The short narrates, in a burlesque and caricaturized manner, one of the biggest passions in Italy: football.

O RIM

DE NAPOLEÃO

Brasil, 2009

5 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Fernando Coimbra

Producció: The Olympic Museum of Lausanne

Idioma: Portuguès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 13.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

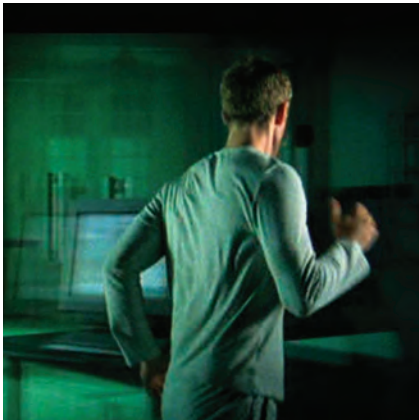
Aquesta és la història de dos homes grans, rivals des de la seva infantesa i ara grans rivals en la petanca. Filmat al Club Juventus en São Paulo.

Esta es la historia de dos señores mayores, rivales desde la infancia y ahora grandes rivales de petanca. Filmado en el Club Juventus en São Paulo.

This is the story of two old men, rivals since childhood and now big rivals in petanque. A short filmed at the Juventus Club in São Paulo.

PERFORMER

Regne Unit, 2006
4 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Olaf Wendt

Producció: Olaf Wendt

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🌀 **10/06** a les 20.30 h
Centre Excursionista de
Catalunya
Entrada gratuïta

TAULA RODONA

🌀 **11/06** a les 12.00 h
Esport i comunicació
Museu Olímpic i de l'Esport

Un home corre per un bosc i una altra figura el segueix en la distància. Els dos personatges es persegueixen mútuament a través d'una sèrie d'entorns i d'obstacles cada cop més grans. L'última seqüència ens descobreix la identitat de cada un d'ells, així com el significat veritable d'aquest "joc experimental" i metacinetogràfic.

Un hombre corre por un bosque y otra figura le sigue en la distancia. Los dos personajes se persiguen mutuamente a través de una serie de entornos y de obstáculos cada vez mayores. La última secuencia nos descubre la identidad de cada uno de ellos así como el significado real de este "juego experimental" y metacinetográfico.

A man runs through the forest and a figure follows him in the distance. Both personalities are following each other mutually through a series of different environments and obstacles that are getting bigger every time. The last sequence shows the identity of each of them as well as the real meaning of this "experimental game" and metacinetographic.

PORQUE HAY COSAS QUE NUNCA SE OLVIDAN

Espanya, 2008
12 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Lucas Figueroa

Producció: LMF Films

Idioma: Italià | **Subtítols:** Castellà

PROJECCIONS

- 🌀 **10/06** a les 19.00 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta
- 🌀 **10/06** a les 12.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Nàpols, 1950. Quatre nens juguen a futbol pels carrers de la ciutat. A causa d'un xut desafortunat, la pilota acaba en el pati de la casa de la "vella bruixa", que els arruïna el partit. La venjança dels joves serà terrible (o justa) i estarà a l'alçada de l'ofensa, encara que això comporti un càstig posterior. Hi ha coses amb les quals no es pot jugar. El futbolista napolità Fabio Cannavaro i el mite del valencianisme Amedeo Carboni intervenen amb petits papers en aquesta història de justícia poètica.

Nápoles, 1950. Cuatro niños juegan al fútbol por las calles de la ciudad. En un pelotazo desafortunado la pelota acaba en el patio de la casa de la «vieja mala», que les arruina el partido. La venganza de los jóvenes será terrible (o justa) y estará a la altura de la ofensa inicial, aunque ello conlleve un posterior castigo. Hay cosas con las que no se juega. El futbolista napolitano Fabio Cannavaro y el mito del valencianismo Amedeo Carboni participan con pequeños papeles en esta historia de justicia poética.

Naples, 1950. Four children are playing football in the city streets. An unfortunate kick causes the ball to finish in the garden of the "old witch", ruining the match. The youngster's revenge will be strong (or fair) and will be at the level of the attack, although this may entail a later punishment. There are things with which one cannot play games. The Neapolitan football player Fabio Cannavaro and the Valencia legend Amedeo Carboni participate with small roles in this story of poetic justice.

FILMETS

Badalona Film Festival

ROCKY XXV

Espanya, 2008
31 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: James J. Wilson

Producció: Wilsonfilms

Idioma: Castellà | **Subtítols:** Sense Subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 14.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

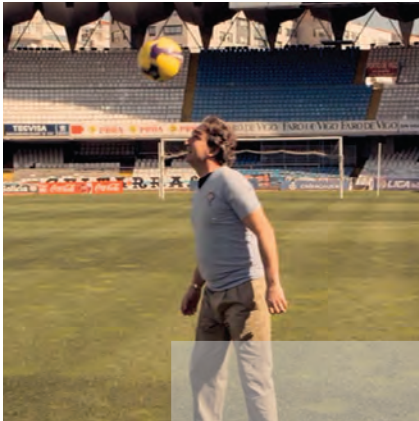
El famós campió Rocky Balboa està retirat i treballa en un gimnàs de dia i beu de nit. Quan a la seva filla li detecten un tumor maligne, Rocky torna a reunir tota la seva gent i torna al ring per últim cop.

El famoso campeón Rocky Balboa anda retirado trabajando en un gimnasio de día y bebiendo de noche. Cuando a su hija le detectan un tumor maligno, Rocky vuelve a reunir a toda su gente y regresa al ring por última vez.

The famous champion Rocky Balboa is retired and working in a gym during the day and drinking at night. When a malignant tumour is found in his daughter, Rocky reunites all of his group and returns to the ring for one last time.

RODILLA

Catalunya (Espanya), 2009
16 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Juanjo Giménez

Producció: Nadir Films SL

Idioma: Castellà | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 16.45 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

El Celta, Balaídos, Vigo i el mateix Fernando Rodilla, exjugador del club viguès, són els protagonistes de Rodilla. La història és quasi autobiogràfica. El personatge, que ve a ser l'alter ego del director, està en una fase de desassossec i s'entossudeix a passar comptes amb la seva infantesa: vol completar el seu vell àlbum de cromos de futbol de la temporada 1973-74. Només li manca el de Rodilla, davanter del Celta. Cromos per ajustar comptes amb l'infància.

El Celta, Balaídos, Vigo y el propio Fernando Rodilla, ex jugador del club vigués, son los protagonistas de «Rodilla». La historia es casi autobiográfica. El personaje, que viene a ser el alter ego del director, está en una fase de desasosiego en su vida y se empeña en cubrir un fragmento de su pasado, completando su viejo álbum de cromos de fútbol de la temporada de 1973-74. Solo le faltaba el de Rodilla, por aquel entonces, delantero del Celta. Cromos para ajustar cuentas con la infancia.

Celta, Balaídos, Vigo and Fernando Rodilla, ex-player of the club from Vigo, are the personalities in Rodilla. The story is almost autobiographical. The lead role, who is the alter ego of the director, is in a period of uneasiness in his life and he insists on finishing one of the tasks he set himself in his childhood: completing his old album of football cards ifrom the 1973-74 season. He only needs the card of Rodilla, at the time Celta's forward. Cards to settle a debt with his childhood.

FILMETS

Badalona Film Festival

RUNNERS

Catalunya (Espanya), 2008
14 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Marc Reixach
Producció: Escándalo Films
Idioma: Castellà | **Subtítols:** Anglès

PROJECCIONS

🌀 **10/06** a les 12.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

En David és un noi de 16 anys que es nega a acceptar el destí que la vida ha reservat a la seva mare.

David es un chaval de 16 años que se niega a aceptar el destino que la vida le ha reservado a su madre.

David is a 16 year old boy that refuses to accept the destiny that life has reserved for his mother.

FILMETS

Badalona Film Festival

SAUT DE L'ANGE

Suïssa, 2008

5 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Didier De Iaco

Producció: The Olympic Museum of Lausanne

Idioma: Francès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 14.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

El protagonista d'aquest curt és un nen que somnia en ser campió olímpic. Però el destí el porta a convertir-se en un lladre que corre molt ràpid, sí, però per a escapar-se de la policia. L'etern problema del somni no aconseguit està tractat de manera molt estètica a través d'una narració sonoritzada.

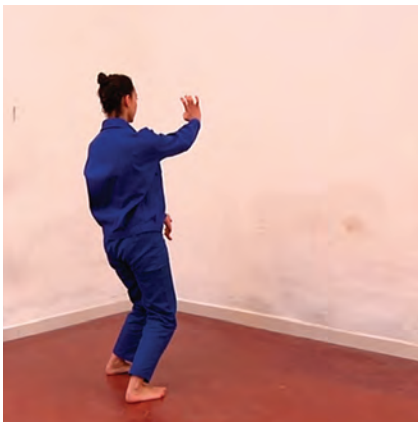
El protagonista de este corto es un niño que sueña con ser un campeón olímpico. Pero el destino le lleva a convertirse en un ladrón que corre muy rápido, sí, pero para escaparse a la policia. El eterno tema del sueño no alcanzado está tratado con gran logro estético a través de una narración sonorizada.

The personality in this short is a boy who dreams about being an Olympic champion. But destiny brings him to become a thief who can run very fast, but to escape from the police. The eternal problem of his unaccomplished dream is displayed in a very stylized manner through a narration with backing soundtrack.

SECONDO VENTO

Itàlia, 2010

4 min. · Ficció · Experimental



Director: Silvia Camporesi

Producció: Silvia Camporesi

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 19.30 h

Espai Bonnemaison

Entrada gratuïta

Vídeo inspirat en la teoria del Segon vent de Gurdjieff. La campiona europea de karate, Shaira Taha, és gravada mentre realitza un kata, presonera en una cel·la. Plans curts i llargs s'alternen entre la figura humana i el contrast del blanc de les parets, lleugerament marcat per alguns rastres de grafitis. Una delicada i harmònica melodia vocal acompanya, de fons, les imatges.

Vídeo inspirado por la teoría del Segundo viento de Gurdjieff. La campeona europea de karate Shaira Taha es grabada, mientras realiza un kata, prisionera en una celda. Planos cortos y largos se alternan, entre la figura humana y el contraste del blanco de las paredes, ligeramente marcado por algunos rastros de grafitis. Una delicada y armónica melodía vocal acompaña en la lejanía las imágenes.

A video inspired in the theory of Gurdjieff's second wind. The European Karate champion, Shaira Taha, is filmed whilst performing a kata, a prisoner inside a cell. Close-ups and wider angles alternate between the human figure and the contrast of the white walls, lightly marked by traces of graffiti. A delicate and harmonic vocal melody accompanied in the background by the footage.

TEN O CLOCK

Espanya, 2009

5 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Marixa Osés

Producció: The Olympic Museum of Lausanne

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

📅 **11/06** a les 20.30 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Un dia qualsevol d'un home qualsevol obsessionat per l'esport. Quan l'activitat física, com tots els excessos, esdevé mania i l'obsessió per batre un rècord i guanyar la lluita contra el temps, es porta fins al llit.

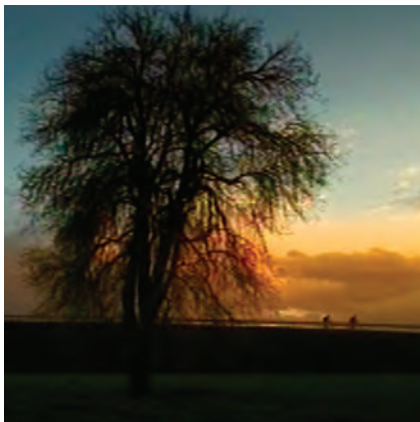
Un día cualquiera de un hombre cualquiera obsesionado por el deporte. Cuando la actividad física, como todos los excesos, se convierte en manía y la obsesión de cumplir un record y ganar la lucha contra el tiempo se lleva hasta la cama.

A regular day in the life of a regular man obsessed with sport. When physical activity, like all excesses, becomes a habit and obsession to break a record and to win the fight against time, this is brought even in bed.

TRIATHLON

Polònia, 2007

8 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Bartosz Warwas

Producció: Bartosz Warwas

Idioma: Polonès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 10/06 a les 21.00 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Triathlon no és el clàssic documental, sinó un conte amb final feliç, narrat amb un llenguatge psicoanalític. Hi havia una vegada, en un país llunyà, més enllà dels mars i de les illes, de les muntanyes i dels rius cabalosos, un home que tenia molts problemes. I un dia va decidir enfrontar-s'hi. I es va salvar. Gràcies a l'esport.

Triathlon no es el clásico documental. Es un cuento con final feliz, narrado con un lenguaje psicoanalítico. Había una vez, en un país lejano, más allá de los mares y de las islas, de las altas montañas y de los ríos caudalosos, un hombre que tenía muchos problemas. Y un día, decidió enfrentarse a ellos. Y se salvó. A través del deporte.

Triathlon is not a classic documentary, but a story with a happy ending, narrated with a psychoanalytical language. Once upon a time, in a far away country, beyond the seas and the islands, the high mountains and the plentiful rivers, there is a man who had lots of problems. One day he decided to face all of them. And he was saved. Thanks to sport.

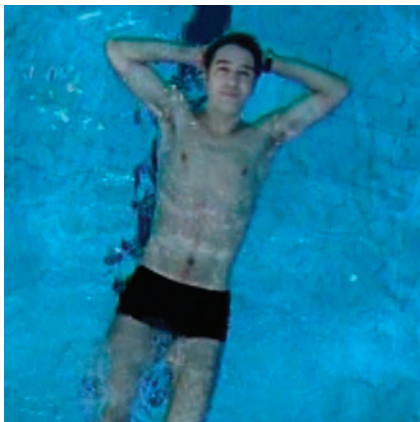
FILMETS

Badalona Film Festival

UN REGARD

França, 2006

12 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Alexis Mallet

Producció: La Luna Productions

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **12/06** a les 12.00 h

Espai Bonnemaison

Entrada gratuïta

Marie i Marc s'enamoren a l'instant. Però entre l'amor somniat i la realitat hi ha un oceà o, com a mínim, l'aigua d'una piscina...

Marie y Marc se enamoran al instante. Sin embargo, entre el amor soñado y la realidad, hay un océano o, por lo menos, el agua de una piscina...

Marie and Marc fall in love at first sight. Nevertheless, between dreamy love and reality there is an ocean, or at least, the water of a swimming pool...

WRESTLING

Islàndia, 2007

20 min. · Ficció · Curtmetratge



Director: Grímur Hakonarson

Producció: Grímur Hakonarson

Idioma: Islandès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 23.00 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Dos lluitadors que viuen en un poble rural d'Islàndia lluiten, cos a cos, amb l'amor que senten l'un per l'altre.

Dos luchadores que viven en un pueblo rural de Islandia luchan, cuerpo a cuerpo, con el amor que siente el uno por el otro.

Two fighters who live in a rural town of Iceland fight, hand-to-hand, with the love that they feel for each other.

FILMETS

Badalona Film Festival

REPORTATGE

REPORTAJE

REPORT

40 MINUTES TO GLORY

Brasil, 2009

5 min. · Reportatge · Valors olímpics



Director: Cavi Borges

Producció: The Olympic Museum of Lausanne

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 16.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Una successió d'emocionants escenes de les Olimpíades: els instants previs a les competicions, les sortides i les arribades dels atletes de diverses modalitats. Cinc minuts de ritme i de plaer.

Una emocionante reseña de escenas de las Olimpiadas: los instantes previos a las competiciones, los arranques y las llegadas de los atletas de varias modalidades. Cinco minutos de ritmo y de placer.

A series of emotional scenes from the Olympic Games: the moments prior to the competitions, the start and finish of athletes in several modalities. Five minutes of rhythm and pleasure.

6 MINUS

Alemanya, 2009

4 min. · Reportatge · Experimental



Director: Mathias Steinach

Producció: Minofilm

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 19.00 h

Sala Àmbit Cultural

Entrada gratuïta

L'escalada ha esdevingut un esport de moda i l'interès que genera continua en augment. "6 minus" intenta mostrar la bellesa i el dinamisme dels esports d'escalada, per als quals no cal ser un gran esportista, ja que qualsevol persona ho pot fer. També ens transmetrà les pors més profundes de l'escalador: repte, por i coratge.

La escalada se ha convertido en un deporte de moda y el interés que genera sigue aumentando. "6 minus" trata de mostrar la belleza y el dinamismo de los deportes de escalada, para los que no hace falta ser un gran deportista, ya que cualquier persona puede realizarlo. También nos transmitirá los miedos más profundos del escalador: desafío, miedo y coraje.

Climbing has become a fashionable sport and the interest that it generates continues to increase. "6 minus" tries to show the beauty and the dynamism of climbing, for which it is not necessary to be a great sportsman, as any person can practice it. It will also transmit the deepest fears of the climber to us: challenges, fear and courage.

BARCELONA 92

Catalunya (Espanya), 1997

20 min. · Reportatge · Valors olímpics



Director: Fundació Barcelona Olímpica

Producció: Fundació Barcelona Olímpica

Idioma: Sense diàlegs | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 18.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

El 1992, Barcelona ja estava preparada per rebre la flama olímpica: van ser 15 dies - del 25 de juliol al 9 d'agost - d'esportivitat i frenesí, que van situar la ciutat al centre del món. Aquestes imatges ens mostren un resum dels moments més destacats i emotius d'aquells dies d'estiu, durant els quals la Ciutat comtal va esdevenir la capital mundial de l'esport.

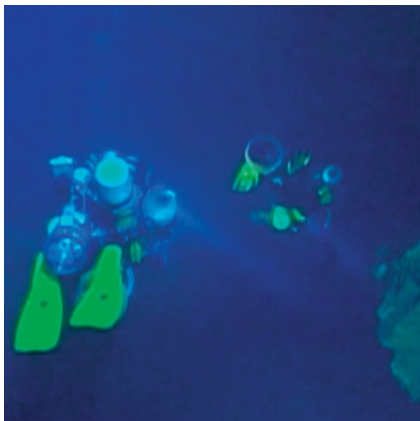
En 1992 Barcelona ya estaba preparada para recibir la llama olímpica: fueron 15 días, del 25 de julio al 9 de agosto, de deportividad y frenesí que situaron a Barcelona en el centro del mundo. Estas imágenes nos muestran un resumen de los momentos más destacados y emotivos de aquellos días de verano durante los cuales, la ciudad condal se convirtió en la capital del deporte.

In 1992, Barcelona was already prepared to receive the Olympic flame: there were 15 days, from July 25 to August 9, of sportsmanship and frenzy, that placed the city in the middle of the world. This footage show a summary of the most outstanding and emotional moments of those summer days, during which Barcelona became the world capital of sport.

BEYOND THE LIMITS

Espanya, 2009

35 min. · Reportatge · Esports d'aventura



Director: David Pérez

Producció: Picopato

Idioma: Anglès | **Subtítols:** Castellà

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 21.30 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

En el petit poble de Covanera (Espanya) hi ha un dels paisatges subaquàtics més grans d'Europa: Pozo Azul. Ara, un grup d'espeleobussejadors britànics, holandesos i espanyols ha decidit continuar l'exploració del Pozo Azul. Per mitjà d'aparells respiratoris avançats, vehicles subaquàtics i altres materials innovadors, aquest grup està decidit a anar més lluny que ningú...més enllà dels límits!

En el pequeño pueblo de Covanera (España) se ubica uno de los pasajes subacuáticos más grandes de Europa: Pozo Azul. Ahora, un grupo de espeleobuceadores británicos, holandeses y españoles ha decidido continuar extendiendo la exploración del Pozo Azul. Mediante aparatos respiratorios avanzados, vehículos subacuáticos y otros materiales innovadores, este grupo está decidido a ir más lejos que nadie... ¡Más allá de los límites!

In the small town of Covanera (Spain) one of the largest sub aqueous passages in Europe is located: Pozo Azul. Now, a group of British, Dutch and Spanish cave divers have decided to continue exploring the Pozo Azul. By means of advanced respiratory appliances, sub aqueous vehicles and other innovative materials, this group is determined to go further than anybody has been... beyond the limits!

EDURNE PASABÁN

Catalunya (Espanya), 2009
19 min. · Reportatge · Esports d'aventura



Director: Temps d'Aventura
Producció: Televisió de Catalunya
Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **12/06** a les 10.00 h
Espai Bonnemaison
Entrada gratuïta

Amb l'ascensió al Kangchenjunga (8.586 metres), la tercera muntanya més alta del món, Edurne Pasabán es va convertir, la primavera de 2009, en la primera alpinista de la història que havia conquerit dotze dels catorze cims més alts del planeta. Aquesta efemèride ens explica part de la història de la "competició", no declarada, entre diverses dones escaladores, per arribar a ser la primera a conquerir els catorze 8.000.

Con la ascensió al Kangchenjunga (8.586 metros) - la tercera montaña más alta del mundo - Edurne Pasabán se convirtió, en la primavera de 2009, en la primera alpinista de la historia que conquistó doce de las catorce cimas más altas del planeta. Esta efeméride nos cuenta parte de la historia de la "competición" no declarada, entre diversas mujeres escaladoras, para llegar a ser la primera en conquistar los catorce 8.000 metros.

With the ascent of Kangchenjunga (8,586 meters), the third highest mountain in the world, Edurne Pasabán became, in the spring of 2009, the first mountain climber in history to conquer twelve of the fourteen highest peaks on the planet. This film tells us part of the story of the undeclared "war", between various female climbers, to be the first in conquering the fourteen 8,000 meter peaks.

ELS PASSADORS

Catalunya (Espanya), 2009

17 min. · Reportatge · Esport i solidaritat



Director: Temps d'Aventura

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 20.30 h

Centre Excursionista de Catalunya

Entrada gratuïta

Durant la Segona Guerra Mundial, la frontera que separava els estats francès i espanyol va ser l'única escapatòria possible per a milers de fugitius del règim nazi que s'estenia per Europa. Jueus, aviadors aliats, demòcrates i tots aquells que eren declarats enemics per la maquinària exterminadora de Hitler, podien salvar-se creuant els Pirineus. Els passadors eren els guies que els acompanyaven per les rutes de muntanya cap a la llibertat. L'objectiu d'aquest reportatge és donar a conèixer aquestes rutes i la tasca d'aquells passadors.

Durante la Segunda Guerra Mundial, la frontera que separaba el estado francés y el estado español fue la única escapatoria posible para miles de fugitivos del régimen nazi, que se extendía por toda Europa. Judíos, aviadores aliados, demócratas y todos aquellos que eran declarados como enemigos por la maquinaria exterminadora de Hitler, podían salvarse cruzando el Pirineo. Los pasadores eran los guías que los acompañaban por las rutas de montaña hacia la libertad. Dar a conocer estas rutas y el trabajo de aquellos "passadors" es el objetivo de este reportaje.

During the Second World War, the border that separated the French and Spanish countries was the only possible escape for thousands of fugitives from the Nazi regime that was extended throughout Europe. Jews, aviators allies, democrats and all those that were declared enemies by the exterminating machinery of Hitler, could be saved crossing the Pyrenees. The "passadors" were the guides who accompanied them through the mountain routes towards freedom. The objective of this report is to make these routes and the work of the "passadors" known.

ELS VINT + CINC D'ESPORTS

Catalunya (Espanya), 2008

35 min. · Reportatge · Esports i societat



Director: Televisió de Catalunya

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 19.30 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Recorregut a través dels episodis més importants viscuts en el món de l'esport a partir de 1983, any de la primera emissió de la cadena TV3, amb imatges que tenen com a protagonistes esportistes i clubs catalans.

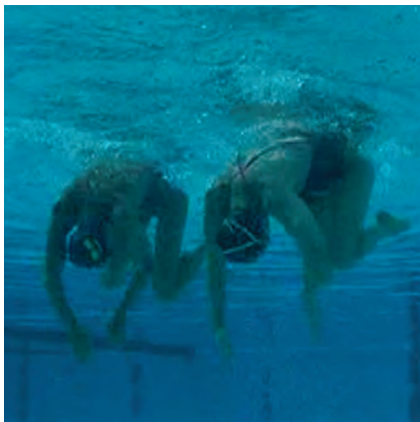
Recorrido a través de los episodios más importantes vividos en el mundo del deporte a partir de 1983, año de la primera emisión de la cadena TV3, con imágenes que tienen como protagonistas a deportistas y Clubes catalanes.

A journey through the most important episodes seen in the sports world since 1983, the year that the TV3 channel first broadcast, with footage featuring Catalan athletes and clubs.

ENTRENANT LA PERFECCIÓ

Catalunya (Espanya), 2009

31 min. · Reportatge · Grans campions



Director: Televisió de Catalunya

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 19.00 h

Espai Bonnemaison

Entrada gratuïta

L'equip espanyol de natació sincronitzada està fent història a Roma: ha guanyat el primer títol mundial i Gemma Mengual s'ha consolidat com la millor nedadora de tots els temps. La catalana té més medalles mundials que altres estrelles internacionals de natació, com per exemple, Michael Phelps o Mark Spitz. Un equip de TV3 ha conviscut durant una setmana amb les esportistes per tal de mostrar com es prepara un equip campió. El resultat final és un reportatge de mitja hora, narrat en primera persona per les protagonistes, que ens expliquen com treballen i com se senten en el seu dia a dia.

El equipo español de natación sincronizada está haciendo historia en Roma: ha ganado el primer título mundial y Gemma Mengual se ha consolidado como la mejor nadadora de todos los tiempos. La catalana tiene más medallas mundiales que otras estrellas internacionales de natación como son, por ejemplo, Michael Phelps o Mark Spitz. Un equipo de TV3 ha convivido una semana con el equipo de mujeres para mostrar cómo se prepara un equipo campeón. El resultado final es un reportaje de media hora, narrado en primera persona por las protagonistas, que nos explican cómo trabajan y cómo se sienten en su día a día.

The Spanish synchronised swimming team is making history in Rome: it has won its first world title and Gemma Mengual has been consolidated as the best swimmer of all time. The Catalan has more world medals than other international swimming stars such as for example, Michael Phelps or Mark Spitz. A production team from TV3 spent a week with the team to show how a championships team prepares. The final result is a half hour report, narrated in first person by the swimmers, who explain how they work and how they feel in their day to day.

ESTHER NÚÑEZ

Catalunya (Espanya), 2008
15 min. · Reportatge · Grans campions



Director: Temps d'Aventura
Producció: Televisió de Catalunya
Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **12/06** a les 13.00 h
Espai Bonnemaison
Entrada gratuïta

La catalana Esther Núñez és una de les millors nedadores a mar obert del món, una especialitat que exigeix molta disciplina i una força mental increïble per poder afrontar hores i hores d'esforç. L'Esther ens apropa a aquesta modalitat i a la passió que desperta aquest esport a l'Argentina, on passa una gran part de l'any. Les carreres populars de natació a mar obert també arriben a la costa catalana: la primera edició de la Marató, al Cap de Creus, demostra que hi ha molts nedadors disposats a desafiar les onades i els corrents marins.

La catalana Esther Núñez es una de las mejores nadadoras en mar abierto del mundo: una especialidad que exige mucha disciplina y una fuerza mental increíble para poder enfrentar horas y horas de esfuerzo. Esther Núñez nos acerca a esta modalidad y a la pasión que desperta este deporte en Argentina, donde transcurre gran parte del año. Las carreras populares de natación en mar abierto llegan también a la costa catalana: la primera edición de la Maratón (en Cap de Creus) demuestra que hay muchos nadadores dispuestos a desafiar las olas y las corrientes del mar.

The Catalan Esther Núñez is one of the best open sea swimmers in the world: a specialty that demands a great deal of discipline and incredible mental strength to be able to face hours and hours of effort. Esther Núñez brings us closer to this modality and the passion that this sport has in Argentina, where she spends large part of the year. The amateur races of open sea swimming also arrive to the Catalan coast: the first edition of the Marathon (in Cap de Creus) demonstrates that there are many swimmers ready to defy the waves and currents of the sea.

EVA LEDESMA

Catalunya (Espanya), 2009

6 min. · Reportatge · Grans campions



Director: Campiones

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 12/06 a les 12.00 h
Espai Bonnemaison
Entrada gratuïta

Capítol de la sèrie Campiones, nascut de la col·laboració entre la Televisió de Catalunya i la Secretaria General de l'Esport de la Generalitat de Catalunya. L'objectiu de la sèrie és explicar al públic l'experiència d'algunes dones esportistes, tant de les que han guanyat títols i aconseguit rècords, com de les més anònimes. El curt "Eva Ledesma" està dedicat a la campiona d'Espanya de Triatló, originària de Lleida. L'equip del programa l'ha visitat a casa seva, des de la qual ha explicat la seva trajectòria i ha desvetllat la seva segona passió: el piano.

Capítulo de la serie "Campiones", nacido de la colaboración entre la Televisió de Catalunya y la Secretaria General de l'Esport. El objetivo de la serie es contar al público la experiencia de algunas mujeres deportistas, tanto de las que han ganado títulos y logrado récords, como de las deportistas más anónimas. El corto "Eva Ledesma" está dedicado a la campeona de España de Triatlón, originaria de Lleida. El equipo del programa la ha visitado en su casa, donde ella ha explicado su trayectoria y ha desvelado su segunda pasión: el piano.

A chapter from the "Campiones" series, born from the collaboration between Televisió de Catalunya and the Secretary General for Sport of the Generalitat de Catalunya. The objective of the series is to explain to the public the experience of some female athletes, as much those who have won titles and broken records, as well as those more anonymous. The short "Eva Ledesma" is dedicated to the Spanish Triathlon champion, originally from Lerida. The team from the series have visited her house, where she has explained her trajectory and has revealed her second passion: the piano.

GISELA PULIDO

Catalunya (Espanya), 2008

18 min. · Reportatge · Esports d'aventura



Director: Temps d'Aventura

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **12/06** a les 11.00 h
Espai Bonnemaison
Entrada gratuïta

Aquesta joveníssima catalana ha revolucionat els esquemes en proclamar-se campiona del món de "kitesurf". Per poder arribar a aquest nivell, s'ha traslladat a viure a Tarifa, on les condicions meteorològiques són molt idònies. En aquest reportatge, Gisela Pulido ens ensenyarà la seva manera d'entrenar-se i viure a Tarifa durant una de les proves de la copa del món.

Esta jovencísima deportista catalana ha revolucionado los esquemas proclamándose campeona del mundo de "kitesurf". Para poder alcanzar este nivel, se ha trasladado a vivir a Tarifa, donde las condiciones meteorológicas son muy idóneas. En este reportaje, Gisela Pulido nos enseña su manera de entrenarse y su estilo de vida en Tarifa durante una de las pruebas de la copa del mundo.

This very young Catalan has revolutionized the order in becoming Kitesurf World Champion. To reach this level, she has moved to live in Tarifa, where the meteorological conditions are very ideal. In this report, Gisela Pulido will show us her training technique and way of life in Tarifa during one of the events that make up the World Cup.

LAIA SANZ

Catalunya (Espanya), 2010

6 min. · Reportatge · Grans campions



Director: Campiones

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **12/06** a les 11.00 h

Espai Bonnemaison

Entrada gratuïta

Capítol de la sèrie Campiones, nascut de la col·laboració entre la Televisió de Catalunya i la Secretaria General de l'Esport. L'objectiu de la sèrie és explicar al públic l'experiència d'algunes dones esportistes, tant de les que han guanyat títols i batut rècords, com les més anònimes. En aquest capítol la protagonista és la pilot catalana Laia Sanz.

Capítulo de la serie “Campiones”, nacido de la colaboración entre la Televisió de Catalunya y la Secretaria General de l'Esport. El objetivo de la serie es contar al público la experiencia de algunas mujeres deportistas, tanto de las que han ganado títulos y logrado récords, como de las deportistas más anónimas. En este capítulo la protagonista es la pilota catalana Laia Sanz.

A chapter from the “Campiones” series, born from the collaboration between Televisió de Catalunya and the Secretary General for Sport of the Generalitat de Catalunya. The objective of the series is to explain to the public the experience of some female athletes, as much those who have won titles and broken records, as well as those more anonymous. This chapter features Catalan biker Laia Sanz.

MIREIA BELMONTE

Catalunya (Espanya), 2010

6 min. · Reportatge · Grans campions



Director: Campiones

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **12/06** a les 11.00 h

Espai Bonnemaison

Entrada gratuïta

Capítol de la sèrie Campiones, nascut de la col·laboració entre la Televisió de Catalunya i la Secretaria General de l'Esport. L'objectiu de la sèrie és explicar al públic l'experiència d'algunes dones esportistes, tant de les que han guanyat títols i batut rècords, com les més anònimes. En aquest capítol, la protagonista és la nedadora catalana Mireia Belmonte.

Capítulo de la serie "Campiones", nacido de la colaboración entre la Televisió de Catalunya y la Secretaria General de l'Esport. El objetivo de la serie es contar al público la experiencia de algunas mujeres deportistas, tanto de las que han ganado títulos y logrado récords, como de las deportistas más anónimas. En este capítulo la protagonista es la nadadora catalana Mireia Belmonte.

A chapter from the "Campiones" series, born from the collaboration between Televisió de Catalunya and the Secretary General for Sport of the Generalitat de Catalunya. The objective of the series is to explain to the public the experience of some female athletes, as much those who have won titles and broken records, as well as those more anonymous. This chapter features the Catalan swimmer Mireia Belmonte.

O SOLE MIO

Catalunya (Espanya), 2010
10 min. · Reportatge · Esport individual



Director: Carlos Virgili
Producció: Riskk
Idioma: Català | **Subtítols:** Anglès

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 20.30 h
Centre Excursionista de Catalunya
Entrada gratuïta

Un grup de bussejadors es troba un cap de setmana a Panticosa (Osca), amb la finalitat de fer un curs de busseig sota el gel a l'Ibón de Banys, a 1.630 metres d'altitud. El dissabte clareja amb una forta nevada i l'aigua, a només 6 graus, no convida precisament a submergir-s'hi. El diumenge s'acaba el curs i tots esperen que les dures condicions meteorològiques millorin.

Un grupo de buceadores se encuentra un fin de semana en Panticosa (Huesca), con la finalidad de hacer un curso de buceo bajo hielo en el Ibón de Baños, a 1.630 metros de altitud. El sábado amanece con una fuerte nevada y el agua, a sólo 6 grados, no invita precisamente a sumergirse. El domingo se acaba el curso y todos esperan que las duras condiciones meteorológicas mejoren.

A group of divers find themselves in Panticosa (Huesca) for a weekend, with the goal of participating in an ice diving course under the Ibón de Baños, standing at 1,630 meters of altitude. Saturday morning arrives with a strong snowstorm and the water, only 6 degrees, is not precisely very inviting to submerge into. The course finishes on Sunday and all of the group hopes that the harsh meteorological conditions improve.

PAULA MARTÍ

Catalunya (Espanya), 2010

7 min. · Reportatge · Grans campions



Director: Campiones

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **12/06** a les 11.00 h
Espai Bonnemaison
Entrada gratuïta

Capítol de la sèrie Campiones, nascut de la col·laboració entre la Televisió de Catalunya i la Secretaria General de l'Esport. L'objectiu de la sèrie és explicar al públic l'experiència d'algunes dones esportistes, tant de les que han guanyat títols i batut rècords, com les més anònimes. En aquest capítol – el quart de la sèrie en ordre de producció – està dedicat a la golfista catalana Paula Martí.

Capítulo de la serie “Campiones”, nacido de la colaboración entre la Televisió de Catalunya y la Secretaria General de l'Esport. El objetivo de la serie es contar al público la experiencia de algunas mujeres deportistas, tanto de las que han ganado títulos y logrado récords, como de las deportistas más anónimas. Este capítulo – cuarto, en orden de producción, de la serie - está dedicado a la golfista catalana Paula Martí.

A chapter from the “Campiones” series, born from the collaboration between Televisió de Catalunya and the Secretary General for Sport of the Generalitat de Catalunya. The objective of the series is to explain to the public the experience of some female athletes, as much those who have won titles and broken records, as well as those more anonymous. This chapter – the fourth in the series in production sequence - is dedicated to the Catalan golfer Paula Martí.

SENSACIONS VERTICALS

Catalunya (Espanya), 2006
16 min. · Reportatge · Experimental



Director: Oriol Garcia Farré
Producció: Soul Produccions
Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 21.30 h
Centre Excursionista de Catalunya
Entrada gratuïta

A través d'imatges i música, s'explica el conjunt de sensacions que experimenten els escaladors mentre practiquen una activitat tan particular com és l'escalada. Rodat en un dels itineraris més espectaculars del massís de Montserrat: la via Punsola-Reniu (280 m, 6c) del Cavall Bernat.

A través de imágenes y música, se explican el conjunto de sensaciones que experimentan los escaladores mientras practican una actividad tan particular como es la escalada. Rodado en uno de los itinerarios más espectaculares del Macizo de Montserrat: la vía Punsola-Reniu (280 m, 6c) del Cavall Bernat.

Through footage and music, the combination of sensations that climbers feel when they are practicing the very particular activity that is climbing are explained. Filmed in one of the most spectacular itineraries of the Massif of Montserrat: the Punsola-Reniu route (280 m, 6c) in Cavall Bernat.

TORINO 2006: EMOZIONI TRICOLORI

Regne Unit, 2009

26 min. · Reportatge · Valors olímpics



Director: Massimiliano Adamo

Producció: ESPN

Idioma: Italià | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

🕒 **11/06** a les 18.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta

Medalles italianes a les Olimpíades de Torí 2006, inclosos els grans èxits de Di Fabris en el patinatge de velocitat, de Giorgio di Centa en l'esquí de fons i d'Armin Zoeggeler en el luge.

Medallas italianas en las Olimpiadas de Turín 2006, incluidas las grandes prestaciones de Di Fabris en el patinaje de velocidad, de Giorgio di Centa en el esquí de fondo y de Armin Zoeggeler en el luge.

Italian medals in the 2006 Turin Olympic Games, including the spectacular successes of Di Fabris in speed skating, Giorgio di Centa in cross-country ski and Armin Zoeggeler in the luge.

ZONA ZÀPING

Catalunya (Espanya), 2009
33 min. · Reportatge · Experimental



Director: Departament d'Esports de TV3

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

PROJECCIONS

🕒 **10/06** a les 18.30 h
Centre Excursionista de Catalunya
Entrada gratuïta

“Zona Zàping” és una aposta per entretenir els espectadors, siguin o no amants de l'esport, amb les imatges més espectaculars d'aquest àmbit. L'equip revisa més de trenta hores setmanals de programes d'esports per trobar i triar les millors imatges, les més curioses i divertides, abans d'emetre-les el cap de setmana com si fossin videoclips, en què les músiques, unes cinquanta per capítol, s'adapten a les imatges.

“Zona Zàping” es una apuesta a entretener a los espectadores, sigan o no aficionados al deporte, a través de las imágenes más espectaculares. El equipo de producción del programa revisa más de treinta horas semanales de programas deportivos para encontrar y elegir las mejores imágenes, las más curiosas y divertidas, antes de emitirlas durante el fin de semana en un formato videoclips, en el cual cada uno de los 50 segmentos musicales de cada capítulo se adapta a las imágenes.

“Zone Zàping” is designed to entertain spectators, be they or not sports lovers, showing the most spectacular footage from this sector. The production team review more than thirty hours of weekly sports programming to find and choose the best footage, the most peculiar and funny ones, before broadcasting them during the weekend as if they were video clips, where the music pieces, some fifty per show, are adapted to the footage.

VÍDEO PROMOCIONAL

VIDEO PROMOCIONAL

PROMOTIONAL VIDEO

COLORS FLY

Iran, 2008

8 min. · Vídeo promocional · Valors olímpics



Director: Majid Majidi

Producció: Majid Majidi

Idioma: Xinès | **Subtítols:** Català

PROJECCIONS

- ⊗ **10/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- ⊗ **10/06** a les 11.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- ⊗ **11/06** a les 10.15 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- ⊗ **11/06** a les 11.00 h
Museu Olímpic i de l'Esport
Entrada gratuïta
- ⊗ **12/06** a les 12.30 h
Sala Àmbit Cultural
Entrada gratuïta

Globus de colors és el que Majid Majidi ha utilitzat en aquests 8 minuts promocionals de les Olimpíades de Beijing. Colors Fly mostra un grup de nens que escriu bells desitjos en globus dels cinc colors de les anelles olímpiques. Acte seguit, els nens munten en bicicleta mentre els llancen a l'aire. Colors Fly transmet a l'audiència un missatge de pau, amistat i esperança, i els colors que s'utilitzen simbolitzen els diferents valors.

Globos de colores es lo que Majid Majidi ha utilizado en estos 8 minutos promocionales de las Olimpiadas de Pekín. Colors Fly muestra a un grupo de niños que escribe bellos deseos en globos de los cinco colores de los aros Olímpicos. Acto seguido, los niños montan en bicicleta mientras los lanzan al aire. Colors Fly transmite a la audiencia un mensaje de paz, amistad y esperanza y los colores que se utilizan son símbolo de los diferentes valores en su representación.

Globes of colors are what Majid Majidi has used in these 8 promotional minutes of the Beijing Olympic Games. Colors Fly shows a group of children who create beautiful desires in globes of the five colours of the Olympic rings. Immediately afterwards, the children ride bicycles as they jump in the air. Colors Fly transmits to the audience a message of peace, friendship and hope, and the colors used are the symbol of the different values they represent.

EUROLLIGA DE BÀSQUET

Espanya, 2010

1 min. · Video promocional · Comercial



Director: Tomàs Vallhonrat

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

TAULA RODONA

📅 **11/06** a les 12.00 h
Esport i comunicació
Museu Olímpic i de l'Esport

Vídeo promocional de l'Eurolliga de bàsquet. Els jugadors del FC Barcelona es preparen al vestuari abans de sortir al camp. S'uneixen als periodistes i als principals col·laboradors de l'àrea d'esports de TV3, ocupats frenèticament per informar a l'espectador.

Video promocional de la Euroliga de bàsquet. Los jugadores del FC Barcelona se preparan en el vestuario antes de salir al campo. Se juntan con los periodistas y con los principales colaboradores del área de deporte de TV3, frenéticamente ocupados por informar al espectador.

Promotional video for Euroleague Basketball. The FC Barcelona players are preapring themselves in the locker room before going out on court. They join with the journalists and the main collaborators in TV3's sports area, continually working to keep the spectator informed.

G. P. D'ESPANYA (FÓRMULA 1)

Espanya, 2010

1 min. · Video promocional · Comercial



Director: Tomàs Vallhonrat

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

TAULA RODONA

🕒 **11/06** a les 12.00 h

Esport i comunicació

Museu Olímpic i de l'Esport

Homenatge als principals presentadors i cronistes de la Fórmula 1 de la Televisió de Catalunya. El seu frenesí i omnipresència (a la pista, als boxes, a la sortida i a l'arribada) transmeten el seu afany de fer viure a l'espectador cada segon d'aquesta emocionant carrera.

Homenaje a los principales presentadores y cronistas de Formula 1 de la Televisió de Catalunya. Su frenesí y su omnipresencia (en la pista, en los boxes, en la salida y en la llegada) transmiten su afán de hacer vivir al espectador cada segundo de esta emocionante carrera.

Tribute to the main newsreaders and reporters of Formula 1 on Televisió de Catalunya. Their frenzy and omnipresence (on the track, in the boxes, at the start line and at the finish) transmit their goal of having the spectator live every second of this exciting race.

PARTIT MADRID-BARÇA

Espanya, 2010

1 min. · Video promocional · Comercial



Director: Núria Monferrer

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

TAULA RODONA

📅 **11/06** a les 12.00 h
Esport i comunicació
Museu Olímpic i de l'Esport

Episodi de la campanya de TV3 protagonitzada pels culés del Barça. En aquest spot, els seguidors de l'equip blaugrana, en trucar a la porta d'un pis qualsevol de l'Eixample, es troben amb en Gerard Piqué. El futbolista els convida a veure el partit a casa seva.

Episodio de la campaña de TV3 protagonizada por los culés del Barça. En este spot, los aficionados del equipo blau-grana, al llamar a la puerta de un piso cualquiera del Eixample, se encuentran con Gerard Piqué. El futbolista les invita a ver el partido en su casa.

Episode of the TV3 campaign carried out by the Barça culés. In this spot, the fans of the blaugrana team knock on a door in Eixample, finding Gérard Piqué. The football player invites them to see the match in his house.

UN MAIG PLE D'EMOCIONS ESPORTIVES

Espanya, 2010

1 min. · Video promocional · Comercial



Director: Ferran Molinas

Producció: Televisió de Catalunya

Idioma: Català | **Subtítols:** Sense subtítols

TAULA RODONA

🕒 **11/06** a les 12.00 h
Esport i comunicació
Museu Olímpic i de l'Esport

TV3 celebra un mes de maig ple d'emocions esportives. La seva exclusivitat respecte els principals esdeveniments esportius mundials – la final de la Champions i el desenllaç de la Lliga, el GP de F1 de Montmeló, la Final Four de bàsquet i la Lliga ACB – ens presenten una Televisió de Catalunya tan guanyadora com els grans protagonistes de l'esport. Maig de 2010: “L'esport i la televisió com a tu t'agrada”.

TV3 celebra un mes de mayo lleno de emociones deportivas. Su exclusividad con respecto a los principales eventos deportivos mundiales - la final de la Champions y el desenlace de la Liga, el G.P. de F1 de Montmeló, la Final Four de bàsquet y la liga ACB - nos presentan una Televisió de Catalunya tan ganadora como los grandes protagonistas del deporte. Mayo de 2010: “El deporte y la televisión como a ti te gusta”.

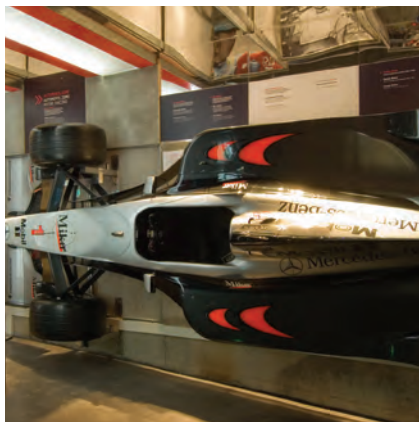
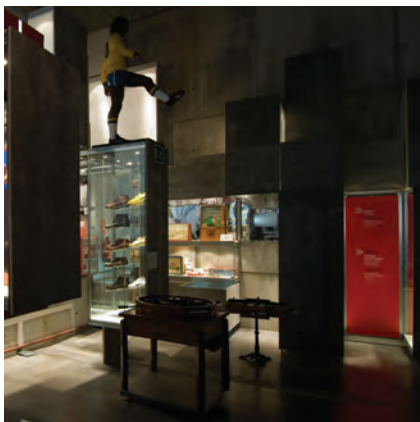
TV3 celebrates a May full of sports emotions. Its exclusivity regarding the main sports events taking place in the world - the Champions League Final and the outcome of the League, the Montmeló F1 GP, Euroleague Basketball Final Four and the ACB league - presents Televisió de Catalunya as equal a winner as the athletes themselves. May, 2010: “Sport and Television as you like it.”

CLOENDA

Cerimònia de Cloenda i Lliurament
de Premis del BCN Sports Film
Festival
Museu Olímpic i de l'Esport de
Barcelona
12 de juny 2010 19h.

L'Auditori del Museu Olímpic i de
l'Esport acollirà la Cerimònia de
Cloenda del Festival.

Durant la Cerimònia de Cloenda
del Festival tindrà lloc també el
lliurament de premis a les pel·
lícules i documentals que s'han
presentat a concurs, en les seves
diferents categories. En total seran
12 premis, destacant l'Àmfora de
Plata Cuitat de Barcelona i Premi
Especial del Jurat.



CLAUSURA

Ceremonia de Clausura y Entrega de Premios del BCN Sports Film Festival
Museu Olímpic i de l'Esport de Barcelona
12 de Junio 2010 19h.

El Auditorio del Museo Olímpico y del Deporte de Barcelona acogerá la Ceremonia de Clausura del Festival.

Durante este acto tendrá lugar también la entrega de premios a las películas y documentales que se han presentado a concurso en distintas categorías. En total serán 12 premios, destacando el Ánfora de Plata de la Ciudad de Barcelona y el Precio Espacial del Jurado.

CLOSING

Closing and Awards Ceremony of the BCN Sports Film Festival
Barcelona's Olympic and Sports Museum
June 12, 2010, 7pm

The Closing and Awards Ceremony will take place in the Auditorium of Barcelona's Olympic and Sports Museum.

The festival's Closing Ceremony will also include the awards ceremony for films and documentaries that entered the competition for different categories. A total of 12 prizes will be awarded, including the City of Barcelona Silver Amphora and the Jury's Special Prize.



PLÀ D'ACTIVITATS
PLAN DE ACTIVIDADES
ACTIVITY PLAN

	Dijous-Jueves-Thurday 10/6	Divendres-Viernes-Friday 11/6	Dissabte-Sabado-Saturday 12/6
MUSEU OLÍMPIC I DE L'ESPORT	<p>10:15 Cobi Troupe: Opening Berni: Golf F.C. Murbeli Berni: Windsurf Glumpers:Skate Berni: Automovilismo Roncho - The Bad - Luck Dog: Basket Berni: Esqui Love Tricycle Colors Fly <i>45 minuts</i></p>	<p>10:15 Cobi Troupe: Opening Berni: Golf F.C. Murbeli Berni: Windsurf Glumpers:Skate Berni: Automovilismo Roncho - The Bad - Luck Dog: Basket Berni: Esqui Love Tricycle Colors Fly <i>45 minuts</i></p>	
	<p>11:00 Impecable Basket Bronx Love Sport: Mountaineering Alp Traum Love Sport: basketball Colors Fly <i>45 minuts</i></p>	<p>11:00 Impecable Basket Bronx Love Sport: Mountaineering Alp Traum Love Sport: basketball Colors Fly <i>45 minuts</i></p>	
	<p>12:00 Runners Il Grande Piter Tozzi Immersió Porque hay cosas que nunca se olvidan Follow your hearth <i>65 minuts</i></p>	<p>12:00 The Other final Fisha 2012 <i>65 minuts</i></p> <p>12:00 TAULA RODONA : Esport i premsa (Auditori petit) 19:30 Un maig ple d'emocions esportives Partido: Barça - Madrid Eurolliga de bàsquet G.P. de Espanya de Fórmula 1 Performer</p>	
	<p>13:00 Echipa 3 x 3 One Goal O Rim de Napoleão <i>55 minuts</i></p>	<p>13:00 Il Soffio dell'anima <i>110 minuts</i></p>	

14:00

Saut de l'ange
El combate final
In my dreams
Rocky XXV
55 minuts

14:45

Completion
Non toccatemi il calcio
10 minuts

16:00

The doctor: V. Rossi
40 minutes to glory
L'autre combat
50 minuts

16:45

El 10 màgic
Rodilla
40 minuts

18:00

GRANS ESDEVENIMENTS
ESPORTIUS
Barcelona'92
Torino 2006: Emozioni tricolori
45 minuts

18:45

GRANS ESDEVENIMENTS
ESPORTIUS
Hall of Fame: Tearjerkers
45 minuts

19:00

CERIMÒNIA D'INAUGURACIÓ

19:30

GRANS ESDEVENIMENTS
ESPORTIUS
100 de neu
Els vint+cinc d'Esports
60 minuts

19:00

CERIMÒNIA DE LLIURAMENT DE
PREMIS

20:30

Why do Jamaicans run so fast?
Around the ring
70 minuts

10:00

Marta - Pele's Cousin
Edume Pasabán
50 minuts

**ESPAI FRANCESCA
BONNEMAISON**

			<p>11:00 Rif i amazics Mireia Belmonte Paula Martí Gisela Pulido Laia Sanz 50 minuts</p> <p>12:00 Dance Dance Dance Eva Ledesma Un regard Roller Derby Dolls 65 minuts</p> <p>13:00 Esther Núñez Antrenamentul 45 minuts</p>
	<p>18:30 Il profumo del prato verde 22 minuts</p>	<p>18:00 CONFERÈNCIA: Dones i Esport 90 minuts</p>	
	<p>19:00 Con Sandra Star Games Entrenant la perfecció 50 minuts</p>	<p>19:30 Coffee and Allah Dreamscape Secondo vento Kun Liikun 30 minuts</p>	
CENTRE EXCURSIONISTA DE CATALUNYA	<p>18.30 Zona Zàping 30 minuts</p>		<p>10:00 WORK SHOP Noves tendències al mercat audiovisual esportiu</p>
	<p>19:00 Paraula de Pep 30 minuts</p>		
	<p>19:30 Il corridore 50 minuts</p>	<p>19:30 Les Ninjas du Japon 55 minuts</p>	
	<p>20:30 Els passadors Formic Performer Ice Sensation 45 minuts</p>	<p>20:30 Ten o clock O sole mio Thermos: Share the heat 85 minuts</p>	

	<p>21:00 Triathlon Psicobloc: Ur sakonetako bakardadea Golgoth 40 minuts</p>		
	<p>21:30 L'altra cara de la forca 55 minuts</p>	<p>21:30 Sensacions Verticals Chop Off Beyond the limits 55 minuts</p>	
	<p>22:30 Fisico da Spiaggia Free.doc: un documental de estilo libre 45 minuts</p>	<p>22:30 4 Minutes 12 Love Sport - Mountaineering La 1ª al Cavall Bernat 30 minuts</p>	
		<p>23:00 Argon - The Challenge of Fate Wrestling 25 minuts</p>	
<p>SALA ÀMBIT CULTURAL a El Corte Inglés - Portal de l'Àngel</p>	<p>MARCAT UN GOL! Antologia de curtmetratges del món del futbol</p>	<p>ESPORTS XTREMS Adrenalina 100%</p>	<p>ESPORTS EN FAMÍLIA Curtmetratges per a tots els públics</p>
	<p>19:00 Alp Traum Porque hay cosas que nunca se olvidan Drodga est mort Libre indirecto 35 minuts</p>	<p>19:00 Supper Lot 6 minus Formic Argon: The Challenge of Fate LOVE Sport : Mountaineering 35 minuts</p>	<p>12:00 Cobi Troupe: Opening Berni: Golf Berni: Windsurf Alp Traum Glumpers:Skate Roncho - The Bad Luck Dog: Basket Impecable 30 minuts</p>
	<p>19:45 Mr Pendel Maradona Baby Máxima Pena L'arbitro 40 minuts</p>	<p>19:45 Golgoth Green Berni: Esquí 50 minuts</p>	<p>12:30 F.C. Mummeli Love Tricycle Colors Fly 25 minuts</p>
	<p>20:00 Chorreo (La Broma del 2 a 6) 25 minuts</p>		

ÍNDIX · ÍNDICE · INDEX

3 X 3	86	E	
4 MINUTES 12	87	ECHIPA	60
6 MINUS	127	EDURNE PASABÁN	130
19:30	85	EL 10 MÀGIC	62
40 MINUTES TO GLORY	126	EL COMBATE FINAL	61
100 DE NEU	57	ELS PASSADORS	131
		ELS VINT + CINC D'ESPORTS	132
		ENTRENANT LA PERFECCIÓ	133
A		ESTHER NÚÑEZ	134
ALP TRAUM	88	EUROLLIGA DE BÀSQUET	146
ANTRENAMENTUL	58	EVA LEDESMA	135
ARGON - THE CHALLENGE OF FATE	89		
AROUND THE RING	41	F	
		F. C. MURMELI	46
B		FISHA 2012	63
BARCELONA 92	128	FISICO DA SPIAGGIA	98
BASKET BRONX	90	FOLLOW YOUR HEARTH	64
BERNI: AUTOMOVILISMO	42	FORMIC	47
BERNI: ESQUÍ	43	FREE.DOC: UN DOCUMENTAL DE ESTILO LIBRE	65
BERNI: GOLF	44		
BERNI: WINDSURF	45		
BEYOND THE LIMITS	129	G	
		GISELA PULIDO	136
		GLUMPERS: SKATE	48
		GOLGOTH	99
		G. P. D'ESPANYA (FÓRMULA 1)	147
		GREEN	100
		H	
		HALL OF FAME: TEARJERKERS	66
		I	
		ICE SENSATION	101
		IL CORRIDORE	67
		IL GRANDE PITER TOZZI	102
		IL PROFUMO DEL PRATO VERDE	68
		IL SOFFIO DELL'ANIMA	103
C			
CHOP OFF	93		
CHORREO (LA BROMA DEL 2 A 6)	94		
COFFEE AND ALLAH	91		
COLORS FLY	145		
COMPLETITION	92		
CON SANDRA	59		
D			
DANCE DANCE DANCE	95		
DREAMSCAPE	96		
DROGBA EST MORT	97		

IMMERSIÓ	69	PORQUE HAY COSAS QUE NUNCA SE OLVIDAN	115
IMPECABLE	49	PSICOBLOC: UR SAKONETAKO BAKARDADEA	76
IN MY DREAMS	104		
K		R	
KUN LIIKUN		RIF I AMAZICS	77
L		105 ROCKY XXV	116
LA 1a AL CAVALL BERNAT	71	RODILLA	117
LAIA SANZ	137	ROLLER DERBY DOLLS	78
L'ALTRA CARA DE LA FORÇA	70	RONCHO - THE BAD - LUCK DOG: BASKET	53
L'ARBITRO	106	RUNNERS	118
L'AUTRE COMBAT	107	S	
LES NINJAS DU JAPON	72	SAUT DE L'ANGE	119
LIBRE INDIRECTO	108	SECONDO VENTO	120
LOVE SPORT: BASKETBALL	50	SENSACIONS VERTICALS	141
LOVE SPORT: MOUNTAINEERING	51	STAR GAMES	54
LOVE TRICYCLE	52	SUPPER LOT	79
M		T	
MARADONA BABY	109	TEN O CLOCK	121
MARTA PELE'S COUSIN	73	THE COBI TROUPE: OPENING	55
MÁXIMA PENA	110	THE DOCTOR: V. ROSSI	80
MIREIA BELMONTE	138	THE OTHER FINAL	81
MR. PENDEL	111	THERMOS SHARE THE HEAT	82
		TORINO 2006: EMOZIONI TRICOLORI	142
		TRIATHLON	122
N		U	
NON TOCCATEMI IL CALCIO	112	UN MAIG PLE D'EMOCIONS ESPORTIVES	149
O		UN REGARD	123
ONE GOAL	74	W	
O RIM DE NAPOLEÃO	113	WHY DO JAMAICANS RUN SO FAST?	83
O SOLE MIO	139	WRESTLING	124
P		Z	
PARAULA DE PEP	75	ZONA ZÀPING	143
PARTIT MADRID-BARÇA	148		
PAULA MARTÍ	140		
PERFORMER	114		

CRÈDITS · AGRAÏMENTS

FUNDACIÓ BARCELONA OLÍMPICA

JULIO PERNAS

TERESA AGULLÓ

MIQUEL TORRES

JAVIER LASUNCIÓN

NÚRIA PÉREZ

IBONE LALLANA

CRISTIAN HERRERA

CARLA SARIOL

DIANA ARGELICH

FABIO LAGAZIO

DIRECTOR DEL BCN SPORTS FILM FESTIVAL

AGUSTÍ ARGELICH

NIKITA DISTRIBUTION

BARBARA DESTEFANIS

Producció executiva

MARTÍN CARRANZA

Ajudant de producció

ALICIA RODRÍGUEZ DIAZ

Correcció textos en castellà

Traducció textos en anglès

CRISTINA MESTRE TEY

Traducció textos en català

Correcció textos en català

ELOI ORTUÑO ESCRIU (LA CASA GROGA)

Disseny de la web

GASTÓN TERRILE (ATMÓSFERAS)

Decoració d'espais

MERITXELL GARCIA FARRÉ

Traducció de guions

NATALIA ARTIGAS ALEXANDRI

Edició de la web

ORIOL ORTIZ SALAZAR

Programació de la web

ANA GOZALBO

ASIER GARCIA BERCEDO

LAURA FOUROT

SOORIYA HIDDAGE

CRISTINA DANÓN

FÉDÉRATION INTERNATIONALE CINÉMA ET
TÉLÉVISION SPORTIFS

FRANCO ASCANI

President de la FICTS

ENZO CAPIELLO

Responsable de premsa de la FICTS

INSTITUT BARCELONA ESPORTS

GABRIEL ARRANZ

PARTNERS

AJUNTAMENT DE BARCELONA

COL·LABORADORS INSTITUCIONALS
COMITÉ OLÍMPICO INTERNACIONAL
CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES
DIPUTACIÓ DE BARCELONA

PATROCINADORS
FUNDACIÓ LA CAIXA
EL CORTE INGLÉS
CENTRE EXCURSIONISTA DE CATALUNYA

MITJANS DE COMUNICACIÓ COL·LABORADORS
TV3
SPORT
EL PERIÓDICO
RADIO MARCA
CADENA 100
RÀDIO ARENYS

COL·LABORADORS
DIR
ACADEMIA DEL CINEMA CATALÀ
CATALAN FILMS & TV
FILMETS BADALONA FILM FESTIVAL
DRAC MÀGIC
BARCELONAVISIÓ
RCD ESPAÑOL
SEAT
VOLUNTARIS 2000
MICROGESTIÓ

CONTINGUTS AUDIOVISUALS
ORIOL GARCIA FARRÉ
Director Soul Produccions, SL

ORIOL MURCIA CLAVERÍA
Director de l'espot

DAVID CAMPASOL ANDREU
Postproducció de vídeo

JORDI SOLANS TEIXINÉ
Música

TXEMA VEGA
Operador de càmera subaquàtica

MARTÍN ELENA
Operador de l'stadycam

LARA ANGELORO

CARLA SARIOL

XAVI MARINA

JOSEP MALO

JAUME PUIGDENGOLES

ACTORS DE L'ESPOT

DISSENY DE CAMPANYA
DELIA G. MASEGOSA
La Factoria dels Anuncis

FOTOGRAFIA
JORDI LÓPEZ DOT
CRISTIAN HERRERA

PROGRAMA

DELIA G.MASEGOSA

Disseny

ORIOI GARCIA FARRÉ

Textos

EDUARD J. SCOTT

Correcció

CRISTIAN HERRERA

Maquetació

COORDINACIÓ DE SALAS

MIQUEL TORRES

Museu Olímpic i de l'Esport

PEPA IGARTUA

Centre Excursionista de Catalunya

EVA FRANQUÉS

VICTORIA VALLS

Sala Àmbit Cultural de El Corte Inglés

MIQUEL MONTANO

NATI GARCÍA

Espai Bonnemaison

IMPRENTA I GRAFISME

SERVICE POINT

GRAPHYC FACTORY

TROFEUS

LAUDOS



Partner Institucional



**Ajuntament
de Barcelona**
Institut Barcelona
Esports

Organitza



Fundació Barcelona Olímpica



FEDERATION INTERNATIONALE
CINEMA TELEVISION SPORTIFS



Entertainment & Events

Col·laboradors institucionals



COMITÉ OLÍMPICO ESPAÑOL



Diputació
Barcelona

Sponsors



Obra Social
Fundació "la Caixa"



CENTRE EXCURSIONISTA
DE CATALUNYA



Mitjans de comunicació oficials



SPORT

el Periódico



Col·laboradors



EL MOVIMENT BARCELONA



Badalona Film Festival



barcelonavisio.com



SEAT
auto emoción



VOLUNARIS



microgestió
la imatge Apple Permacultura & Barcelona